

**NOUVEAU**  
AUX GALERIES  
ROYALES

Studio  
Régent **Photos**

Poster couleur 20x24 nég.: 110-126-135

**TOUJOURS EN SPÉCIAL 9.95**

**MARIÉS '82** c'est le temps  
de nous réserver

GALERIES ROYALES 539-7733 — GALERIES ROYALES 539-7733 — GALERIES ROYALES

# L'hebdo

du SAINT-MAURICE

Shawinigan 4 novembre 1981

Soixante-sixième année numéro 44

Courrier de deuxième classe. Enregistrement no 0970. Shawinigan. Port de retour garanti. C.P. 67 Shawinigan

LE S.S.M. FÊTE



LES 30 ANS DE C.K.S.M.

—p.18



Chantal Léveillé

**UN ESPOIR DE CHEZ-NOUS**

—p.40

AU CENTRE-MAURICIE

**UNE COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
SOUS PEU**

Voir nouvelle p.3

A SHAWINIGAN-SUD  
**UNE VICTOIRE  
PRESQUE  
PARFAITE**

—p.8



caisses populaires  
associées du  
grand shawinigan

**ON DEBORDE  
D'ÉNERGIE**  
au centre-mauricie

Félicitations à Gisèle et Charles Venne de Plastiques Venneco Inc. pour la réalisation d'un projet d'expansion à leur usine de Shawinigan.

Jusqu'au 7 novembre

## La Semaine nationale de l'orientation

par Paul-André Garceau

Une semaine de l'information et de l'orientation est présentement en cours dans les différents établissements d'enseignement du Québec.

Sous le thème: "Je prépare mon avenir", cette semaine se poursuit jusqu'au 7 novembre prochain.

Le projet s'adresse à la population scolaire et adulte en cheminement ou en changement d'orientation, tout particulièrement des niveaux secondaires et collégial.

et d'orientation.

Cette semaine est sous la responsabilité de l'Association québécoise d'information scolaire et professionnelle, la Corporation professionnelle des conseillers d'orientation du Québec, la Corporation professionnelle des psychologues du Québec et le ministère de l'Éducation.

### "JE PRÉPARE MON AVENIR"

Ce thème rappelle la responsabilité de l'élève, de l'étudiant ou de

professionnelle, la Corporation professionnelle des conseillers d'orientation du Québec, la Corporation professionnelle des psychologues du Québec et le ministère de l'Éducation ont créé un comité d'animation et de coordination.

Ce comité s'est assuré de la réalisation d'un programme de communication, de préparer du matériel de soutien, et de maintenir la liaison avec les organismes socio-économiques préoccupés par le sujet.

Chaque milieu participant à la semaine pouvait, selon ses besoins, déplacer, ajouter, ou

modifier ces activités.

Il est à noter que c'est la première fois que des organismes québécois

unissent leurs efforts pour préparer une semaine de l'information et de l'orientation ayant lieu

simultanément dans les écoles, les commissions scolaires, les collèges et les universités.

## Les activités des écoles de la CSRM

### POLYVALENTE DES CHUTES SHAWINIGAN

Jusqu'au 6 novembre prochain, les parents sont invités à visiter la Polyvalente des Chutes tous les après-midi de 13h30 à 15h30.

Ils seront ainsi sensibilisés au rôle qu'ils ont à jouer dans le processus d'information et d'orientation.

Les parents connaîtront ainsi mieux les services déjà existants dans cet établissement d'enseignement.

Un thème différent est prévu à chaque jour de façon à faire réfléchir jeunes et parents sur les métiers, les professions et les problèmes actuels rencontrés dans notre société.

Comme par exemple, le thème de demain (jeudi) est "Le sexisme et le marché du travail" tandis que celui de vendredi est "S'orienter: non pas une mais plusieurs décisions".

Un kiosque d'orientation sera en opération toute la semaine de 13h à 15h30 dans la salle des étudiants. Les parents pourront aussi visiter les différents secteurs de l'école soit: les laboratoires, la bibliothèque, les gymnases, etc.

Chaque matin, un texte sur le sujet sera remis aux professeurs en espérant que le tout pourra susciter certaines discussions entre professeurs et étudiants.

Les professeurs de français feront porter leurs travaux écrits et oraux sur des thèmes proposés dans la semaine d'orientation.

Des affiches de grande dimension présentant les différents thèmes de la semaine seront créés.

Un sondage par jour en rapport avec le thème de la journée sera effectué.

Les représentants des Forces Armées rencontreront les étudiants du Secondaire V le 5 novembre à 9h30 à l'auditorium de la Polyvalente.

Une liste de métiers en rapport avec chaque matière scolaire sera présentée aux professeurs des matières concernées.

### POLYVALENTE VAL-MAURICIE SHAWINIGAN-SUD

Sous le thème "Je prends le temps de planifier ma carrière; je me prépare", la Polyvalente Val-Mauricie a prévu plusieurs activités dans le cadre de la Semaine de l'information et de l'orientation.

Tout d'abord, des macarons seront distribués dans les classes. Le vendredi 6 novembre, les étudiants du Secondaire IV et V seront conviés à assister à un diaporama et conférence de M. Michel Héon sur les corps de métiers à la Belgo.

En classe, des questionnaires sur le thème seront distribués aux étudiants du Secondaire I à V.

Pendant toute la semaine, les parents seront invités à visiter les ateliers durant la période des classes (de 14h à 14h35 et de 15h à 15h30).

### ÉCOLE SAINTE-JEANNE D'ARC SHAWINIGAN-SUD

À l'école Sainte-Jeanne d'Arc, on décorera l'école via les travaux en arts plastiques sur des thèmes comme: illustrer les métiers que vous connaissez, que vous aimeriez pratiquer plus tard, etc. (pour tous les niveaux).

Le jeudi 5 novembre, les étudiantes du Secondaire IV et V visiteront une usine de la région, soit la Wabasso dans le cadre du thème: "Je cherche à me connaître".

Le vendredi 6 novembre, on amorcera une brève réflexion sur le métier que chacune aimerait exercer plus tard à l'intérieur d'un cours de français. (pour tous les niveaux).

### ST-PATRICK SCHOOL SHAWINIGAN-SUD

À St-Patrick School, une lettre accompagnée d'un document sur le rôle des parents dans l'orientation de leurs enfants, a été distribuée à chaque élève afin qu'elle soit remise aux parents.

On a de plus décoré et affiché des posters sur le thème de la semaine.

Le jeudi 5 novembre, les étudiants de Secondaire IV et V rencontreront un représentant du recrutement des Forces Armées afin qu'ils les informe sur les divers plans de formation accessibles (films, explications, et discussions).

Pour ce qui est du vendredi, on procédera à la cueillette et à l'affichage d'offres d'emploi découpées dans les journaux à la maison afin d'identifier des professions qui intéresseraient chacun (pour Sec. I à V).

### POLYVALENTE DU ROCHER GRAND-MÈRE

Pour souligner la Semaine de l'information et de l'orientation, la Polyvalente du Rocher de Grand-Mère a mis sur pied un kiosque permanent d'information et une exposition de volumes et d'articles traitant d'orientation et d'information à la bibliothèque.

De plus, un projet-peinture du corridor des Services aux Étudiants sera exécuté par les étudiants.

Le jeudi 5 novembre, les élèves seront invités à porter des vêtements de travail les identifiant à un métier bien précis.

Par ailleurs, un film sera présenté sur l'heure du midi le vendredi 6 novembre.

Il est à noter que les parents de tous les étudiants de la Polyvalente ont reçu une lettre personnelle les informant sur le programme de la semaine et les invitant à par-

ticiper aux différentes activités.

### PAVILLON DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL GRAND-MÈRE (PEP)

Au PEP, la Semaine de l'information et de l'orientation sera soulignée par un concours littéraire ayant pour but d'amener l'étudiant à réfléchir sur son avenir.

Trois plaquettes souvenirs seront remises aux meilleures compositions retenues par les professeurs de français.

En outre, la première composition sera publiée dans le journal étudiant et possiblement dans les journaux de la région.

Le jeudi 5 novembre, un film intitulé: "Les bacheliers de la cinquième" sera présenté à tous les étudiants de l'école, suivi d'une discussion en classe.

Le vendredi 6 novembre, toute la population est invitée à venir partager avec les étudiants quelques instants d'une journée scolaire.

Les heures d'ouverture sont de: 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h.

### SERVICE D'ÉDUCATION DES ADULTES SHAWINIGAN

Sous le thème "L'adulte premier responsable de son orientation", le Service d'éducation des adultes tiendra une clinique d'information scolaire et professionnelle le jeudi 6 novembre à 16h30 à la Polyvalente des Chutes.

Les activités se prolongeront les deux jeudis suivants par des rencontres sur les thèmes:

"Moi, adulte à l'école" (le 13 novembre) réflexion sur le retour aux études et les opportunités offertes et une réflexion sur le retour sur le marché du travail, l'utilisation des acquis, les services offerts par la société pour aider les jeunes travailleurs.



**N.D.L.R.**  
Les autorités de la Commission Scolaire Régionale de la Mauricie (C.S.R.M.) ont dévoilé vendredi dernier le programme des différentes activités se déroulant dans toutes les écoles de notre territoire dans le cadre de la Semaine Nationale de l'information et de l'orientation. Étant donné que la semaine est commencée depuis le 1er novembre, l'HEBDO vous présente les activités qui auront lieu d'ici le 7 novembre soit jeudi et vendredi.

Il s'adresse aussi à la population en général et à tous ceux qui, d'une manière ou l'autre, parents, éducateurs, employeurs, communicateurs, etc, concourent à influencer leurs décisions.

D'une façon générale, la semaine cherche à mieux faire connaître le rôle de l'information et de l'orientation et les services s'en occupant dans les différents milieux d'enseignement.

Pour les étudiants, ce sera une occasion de prendre conscience du caractère continu et progressif de leur orientation et du genre d'assistance spécialisée qu'ils peuvent obtenir pour les choix qu'ils ont à faire.

D'une façon plus spécifique, la semaine vise à souligner l'importance de l'information et de l'orientation comme élément permanent de l'éducation.

De plus, elle a pour but de sensibiliser les parents les enseignants, les administrateurs scolaires et les employeurs au rôle qu'ils ont à jouer dans le processus d'information

l'adulte dans les choix qu'il fait. C'est lui qui prépare son avenir.

"Je prépare mon avenir" fait prendre conscience à chacun de l'importance de réfléchir avant de choisir, de s'informer auprès de personnes compétentes, d'évaluer ses goûts, ses intérêts et ses capacités.

Cette semaine de l'information et de l'orientation tient compte d'éléments aussi essentiels que:

-La condition féminine, plus spécialement en ce qui touche les aspirations professionnelles de l'adolescente et de la femme adulte;

-La lutte aux stéréotypes sexistes dans les choix scolaires et professionnels (rôles traditionnels);

-La place de la personne handicapée dans la société québécoise;

-L'aide aux jeunes décrocheurs (drop out).

### ANIMATION ET COORDINATION

À l'échelle nationale, l'Association québécoise d'information scolaire et

Il a également proposé à chaque établissement d'enseignement de mettre sur pied un comité d'organisation composé d'élèves, de parents, d'enseignants, d'administrateurs scolaires, et de représentants de l'information et de l'orientation.

Deux conseillers d'orientation de la Commission scolaire régionale de Tilly, MM. Jacques Roy et Pierre Soulard, ont préparé à la demande du ministère de l'Éducation un guide d'activités.

À partir du thème: "Je prépare mon avenir", on a groupé les activités proposées sous cinq thèmes correspondant à chacune des journées de la semaine:

1er jour: je découvre l'importance de l'orientation;

2e jour: je connais mieux le monde scolaire;

3e jour: je me familiarise avec le monde du travail;

4e jour: je cherche à me connaître;

5e jour: j'utilise les ressources du milieu.

### Sommaire

PUBLI-REPORTAGE	
Les 70 ans de la paroisse St-Marc	-p. 20-21
Le Festival de Panaches à Saint-Georges	-p. 50-51
Promotion Hebdos-Cats	-p. 42-43
Dans le voisinage	p. 4
N'oubliez pas	p. 4
On m'a dit	p. 5
Bonjour voisine	p. 5
Éditorial	p. 6
Au culturel	p. 30 à 36
Section sportive	p. 40 à 52
Jack St-Onge	p. 40-41
À votre service	p. 54
Les jeux	p. 53
Les annonces classées	p. 55 à 63

La B.F.D.

# Une banque de services



Le conférencier de la Chambre de Commerce de Shawinigan, mercredi dernier, M. Charles Bernier, agent gestion-conseil de la B.D.F.

Par Jacqueline Côté

À l'occasion de la semaine nationale canadienne des petites entreprises, la Chambre de Commerce de Shawinigan/Shawinigan-Sud recevait un conférencier de marque en la personne de M. Charles Bernier, agent gestion conseil de la Banque Fédérale de Développement.

Bachelier en Administration des Affaires de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal en 1976, M. Bernier a travaillé quelques années pour la firme Geoffron & Leclerc, et en 1978, il entre à la B.D.F. à la succursale de Rouyn-Noranda en tant qu'agent de crédit.

Puis, depuis quelques mois, il est affecté à notre région, au bureau de Trois-Rivières, dans les fonctions d'agent gestion-conseil.

Dans sa causerie, M. Bernier a brossé un

tableau des différents services offerts par la B.D.F. ainsi que le but visé par cet organisme.

On apprend ainsi que la Banque Fédérale de Développement est une société de la couronne dont le but est de promouvoir les services offerts à la petite et moyenne entreprise.

les trois principales sphères dans lesquelles on y travaille sont:

- Les prêts à long terme
- L'investissement à capital-actions
- Le service de gestion-conseil

Ce dernier est le moins connu des services et comprend trois (3) divisions:

- La formation: par différents cours, séminaires d'un jour ou d'une demi-journée, documentation diverse.

-L'information: sur plus de cinq cents (500) programmes gouvernementaux de subvention, de prêt ou d'aide.

-La consultation: une banque de consultants d'expérience est à votre service dans quelque domaine que ce soit.

Il fut intéressant d'apprendre que les chefs de petites entreprises peuvent s'adresser à cet organisme afin d'obtenir des conseils au sujet d'une aide possible du gouvernement et que ces renseignements seront puisés à même un inventaire précis de tous les programmes touchés par un budget d'aide se chiffrant à deux milliards de dollars.

Il est également bon de savoir que plusieurs services de la Banque Fédérale de Développement sont gratuits et que les consultations d'experts sur les lieux

d'une entreprise quelconque sont facturées à un taux horaire fixe.

Les frais de déplacement et autres dépenses encourues par la personne-ressource sont défrayés par la B.F.D.

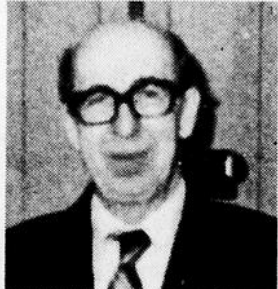
Que ce soit pour lancer une nouvelle entreprise, pour l'expansion d'une firme déjà existante pour une restructuration des opérations pour une rentabilité supérieure ou pour un financement quelconque, les chefs des petites et moyennes entreprises auraient intérêt à s'adresser à la Banque Fédérale de Développement et à ses différents agents, afin de savoir dans quelle mesure ceux-ci peuvent leur venir en aide.

M. Bernier et son équipe auront certainement des réponses fort intéressantes à fournir aux demandes qu'ils recevront.

## Une coopérative funéraire sous peu en Mauricie

par Paul-André Garceau

Les gens de la Mauricie posséderont leur propre coopérative funéraire d'ici quelques mois. C'est ce que nous a fait savoir mercredi dernier le promoteur de la coopérative, M. Gabriel Dion.



M. Gabriel Dion.

Se refusant de dévoiler la date exacte de son ouverture, M. Dion a cependant tenu à préciser qu'il s'attendait à recevoir la charte du ministère des Consommations, Coopératives et Institutions financières du Québec d'ici deux à trois semaines.

De plus, le comité provisoire est présentement en pourparlers afin de trouver un local adéquat.

Sous l'appellation de la Coopérative funéraire de la Mauricie, M. Dion a souligné que plus de 300 membres y ont déjà adhéré depuis l'an dernier.

"Ce nombre nous satisfait, dit-il, mais nous aimerions bien atteindre les 5,000 membres d'ici les Fêtes".

IL Y A PLUS D'UN AN enterrer par la coopérative.

Rappelons que l'annonce d'une éventuelle implantation d'une coopérative funéraire au Centre-Mauricie remonte à il y a un peu plus d'un an.

En effet, l'HEBDO publiait en exclusivité dans son édition du 1er octobre 1980, la possibilité de formation d'une coopérative funéraire en Mauricie.

Dans son entrevue, M. Gabriel Dion nous précisait que cette future coopérative aurait pour but de favoriser la participation et l'éducation de ses membres dans la dignité, la sobriété et l'accessibilité.

Une coopérative funéraire, c'est une coopérative à propriété collective pour l'organisation de services funéraires à prix abordables.

Une part sociale à vie donne droit à son détenteur aux services de la coopérative.

Ces services comprennent tous les services réguliers inhérents aux funérailles: embaumement, cercueil, salon funéraire, direction funéraire, etc.

De plus, les membres ont leur mot à dire dans les orientations et l'administration de leur coopérative. Les membres peuvent retirer leur part sociale n'importe quand, ne les obligeant aucunement à se faire

Cependant, toutes les personnes désirant adhérer à la coopérative doivent être âgées de 18 ans et plus.

Relevant du ministère des Consommations, Coopératives et Institutions financières du Québec, les coopératives funéraires ont pris naissance au début des années '40 dans la ville de Québec.

En 1977, plus de 41,870 personnes étaient membres de cette organisation collective à travers la province de Québec.

### LE RESPECT DE LA PERSONNE

Selon M. Dion, l'implantation d'une telle organisation collective en Mauricie, favorisera le retour à des mœurs funéraires axées sur le respect de la personne.

"Nous nous efforçons d'offrir à notre clientèle le meilleur service possible au meilleur coût possible. Par contre, nous n'avons absolument pas l'intention de partir en guerre contre les propriétaires de salons funéraires loin de là", de déclarer M. Dion.

Par ailleurs, ajoutons que la coopérative offrira un service complet de funérailles possédant son propre salon comme fonctionnent les 28 autres coopératives du Québec.

## 600 représentants-courtiers se réunissent

Collaboration spéciale par Alain Pothier

Devant la conjoncture économique qui incite le consommateur à ne pas acheter de maison, une importante transaction s'est effectuée récemment entre deux agences immobilières.

En effet, M. Paul Legault, directeur général de la compagnie le Permanent a annoncé en conférence de presse au Castel des Prés de Trois-Rivières une fusion avec la compagnie Inter-Cité Courtier, dont le président et directeur général est M. Paul Everell.

Les raisons pour lesquelles le Permanent a arrêté son choix sur Inter-Cité sont: la qualité de son personnel d'expérience ainsi que son orientation vers des politiques similaires à celles du Permanent qui visent particulièrement à accroître le service à la clientèle par une meilleure mise en marché des propriétés et une meilleure formation des représentants.

Cette fusion entre les deux agences immobilières permettra au Permanent d'aller chercher un marché important, en Mauricie (région de Trois-Rivières et de Shawinigan) et à Québec,

que possédait Inter-Cité.

Avec l'implantation du Permanent à Montréal, cette fusion fera de la compagnie la deuxième agence immobilière en importance au Québec après le Trust Royal.

Étant devenu le sixième important courtier immobilier au Québec, le chiffre d'affaires actuel

d'Inter-Cité dépassait le 50 millions \$, ce qui, une fois unie avec le Permanent, totaliserait environ 400 millions \$. De plus, cette fusion permettra de réunir sous une même enseigne près de 600 représentants immobiliers.

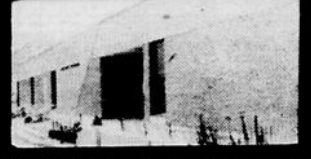
Lors de cette conférence de presse, M. Legault a annoncé la

nomination de M. Paul Everell au poste de directeur régional pour les succursales du Permanent de la ville de Québec ainsi que celles du Centre et de l'Est de la province de Québec. Au cours du mois de novembre, une succursale commerciale sera ouverte à Québec en plus de deux nouvelles succursales à Montréal d'ici 3 mois.



Cette photo a été prise lors de la conférence annonçant la fusion d'Inter-Cité et le Permanent. De gauche à droite: (assis) le directeur général du Permanent, M. Paul Legault, Mme Claudette Deschênes d'Inter-Cité de Trois-Rivières, (debout) M. Jean Dufour, d'Inter-Cité de Shawinigan, le président directeur général d'Inter-Cité, M. Paul Everell, le directeur de la succursale de Trois-Rivières, M. Jacques Tardif et M. Gilles Varin, préposé aux relations publiques du Permanent.

# DANS LE VOISINAGE



## Remise de bourses

La Corporation des technologistes médicaux du Québec remettait récemment à trois étudiantes finissantes du Cégep de Shawinigan une bourse pour souligner l'excellence de leur rendement scolaire en Techniques de laboratoire médical. Le directeur des Services pédagogiques du Cégep, M. Jean Gignac, remet ici la bourse aux trois étudiantes qui sont, Sylvie Gervais, Louise Morand et Louise Villemure, en présence du coordonnateur du département de biologie au Cégep de Shawinigan, M. Pierre Choquette.



## De la visite

La président de Pepsi Cola Canada Ltée, M. Mauricio Pagés était de passage à Shawinigan la semaine dernière. Il est entouré ici du président de la Chambre, M. Michel Matteau, du directeur de Pepsi (province) Gilles Robillard, du distributeur autorisé de la région, M. Jacques Marcotte, du Maire Grenier et du directeur de l'Est du Canada, M. Barry Shea.

# N'oubliez pas



## 4 novembre

Une session d'information sur la méthode Billings (régulation des naissances) se tiendra ce soir (mercredi 4 novembre) au Cégep de Shawinigan à 20h. L'animatrice sera Mme Jeannine Tessier. Pour informations: 539-9952.

## 6 novembre

Un enseignement sur le sacrement de confirmation sera dispensé par Mgr Albert Ndongmo avec une équipe de l'Arche d'Alliance du 6 au 8 novembre, sous le thème "Confirmés dans l'esprit" au 862 rue Hemlock à Shawinigan. L'Arche d'Alliance vous offre aussi à compter du 3 novembre et pour 7 mardis consécutifs, des séminaires de croissance de la vie dans l'Esprit avec M. l'Abbé Fernand Larochelle. Les séminaires seront donnés au cours de l'après-midi et de la soirée. Pour information et inscription, téléphonez à: 537-6619.

## 7 novembre

Le Cercle de l'Amitié de Shawinigan-Sud invite le grand public à une soirée dansante qui aura lieu le 7 novembre de l'école Saint-Paul de 20h30 à minuit 30. Les frais de la musique seront assurés par l'orchestre Ginette Casabon. Bienvenue à tous.

L'Âge d'Or de Saint-Boniface aura une soirée de danse le samedi 7 novembre à 20h au Couvent de l'endroit. Bienvenue à tous.

## 8 novembre

Le Club de l'Âge d'Or Saint-Pierre, Saint-Bernard, Inc. organise un après-midi de cartes le dimanche 8 novembre à

13h au local. Il y aura un prix par table. Un goûter sera servi à la fin et la distribution des prix terminera la journée. Les billets sont disponibles au local situé au 353, 3e rue, à Shawinigan.

Les Auxiliaires bénévoles du Centre hospitalier Lafleche de Grand-Mère, invitent la population à visiter leur comptoir du cadeau les 8, 9 et 10 novembre prochains. La boutique de l'hôpital sera ouverte dimanche de 13h à 21h, lundi et mardi de 9h à 21h. Bienvenue à tous.

Il y aura initiation des membres de l'Ordre fraternel des Aigles, aire 3810, le 8 novembre prochain au 3923, boulevard des Hêtres à Shawinigan. Bienvenue à tous.

Tous les Sires Chevaliers, membres du 4e degré de l'assemblée Père Buteux de Shawinigan sont invités à se joindre à leurs confrères du 3e degré lors d'un déjeuner-causerie qui aura lieu le dimanche 8 novembre prochain. Cet événement se dérou-

lera au local (coin 5e rue et des Cèdres) à 10h. Le conférencier invité sera nul autre que l'Honorable Alexandre Bastien, juge de la cour provinciale à Québec, et ancien député d'état de l'Ordre Colombien. A 17h, les Sires Chevaliers participeront à une messe en l'église Saint-Charles Garnier (Shawinigan-Nord) durant laquelle on procédera à la commémoration des frères décédés au cours de la dernière année. A noter que les épouses des Sires Chevaliers sont invitées à se joindre à ces derniers.

## 9 novembre

La réunion mensuelle de l'Afées Saint-Charles Garnier se tiendra au Centre Communautaire de la paroisse Saint-Charles Garnier à 19h30 précise le 9 novembre prochain. Bienvenue à toutes.

## 10 novembre

La Caisse Populaire de Saint-Gérard des

Laurentides tiendra son assemblée générale le mardi 10 novembre prochain à la salle du couvent Saint-Joseph à 20h. Cordiale bienvenue à tous.

L'Éveil Féminin de Grand-Mère Inc. tiendra son prochain souper le mardi 10 novembre à 19h à l'Auberge Grand-Mère. Le conférencier invité sera M. Claude Bérubé qui parlera de voyages. L'invitée d'honneur sera Mme Claudette Calille, première présidente de l'Éveil Féminin. Mme Éva Descôteaux, offrira une nappe en lin pour le tirage de Loto-Art.

## 11 novembre

Un whist organisé par le Club des Femmes de Carrière, aura lieu le 11 novembre au Centre Communautaire, 3e Rue, à Shawinigan, à 19h30. Un léger goûter sera servi. Pour plus d'informations, communiquez avec Mme Jeanine De Carufel, à 536-2334. Les billets sont en vente à 12,00\$ la table.

Le mercredi 11 novembre aura lieu la prochaine réunion mensuelle du Cercle de l'Afées Saint-Boniface. Celle-ci se tiendra au sous-sol de l'église à 19h30.

## AUDITORIUM DU CÉGEP

### Ciné-loisirs

**BILLETTS À L'ENTRÉE**  
Novembre 9-10  
19h30

Novembre 16-17  
19h30

### PROCHAINS SPECTACLES:

Novembre 11  
20h30

Novembre 18  
20h

Novembre 21  
20h

Novembre 26

Novembre 28  
20h30

### À VENIR:

#### Elvira Madigan

Suède 1967-95m  
Réalise par Bo Widerberg  
Avec Thommy Berggren et Pia Degemark

#### Ça peut pas être l'hiver on a pas eu d'été

Québec 1980-90m  
Réalise par Louise Carre  
Avec Charlotte Bojsjoli et Jacques Galipeau

#### Conférence de Lucien Auger

"Communication dans le couple et dans la vie. Avec Lucien Auger, psychologue initiateur des ateliers de développement émotionnel et auteur de plusieurs volumes dont "S'aider soi-même" et "Vancre ses peurs". Informations: Jocelyne Proteau 538-4328. Billets en vente \$5 00

#### Du bois sec dans les roues

Une histoire drôle et rebondissante qui vise à sensibiliser la population à la situation des personnes handicapées. Présente par le Théâtre de la Caméra grâce au Café Rencontre. Sera suivi d'une discussion avec amateurs. Informations: René Raymond 539-4753

#### Beethoven et la magie du silence

Concert-conférence par Paul Loyermet  
Billets en vente \$6 00 et \$3 00  
Informations: Yolande Gagnon

#### Salon des artisans 81

Du 26 novembre au 4 décembre inclusivement. Informations: 539-6401 poste 247

#### Plume Latraverse

Billets en vente \$8 00

#### Bachelor (à déterminer)

L'heure du lunch (en mars)

**N.B.:** Le guichet de l'Auditorium est ouvert tous les jours de 12 à 15h00 et ainsi que les soirs de Ciné-Loisirs et d'activités. Pour plus d'informations: 539-6401 poste 223 ou 539-6771.



PRÉSENTÉ À  
L'AUDITORIUM DU CÉGEP  
SHAWINIGAN, EN COLLABORA-  
TION AVEC CKSM 1220

Pour informations:

539-6401 poste 223  
539-6771



**CODICEM**  
Centre Mauricie

# ON DÉBORDE D'ÉNERGIE

au centre-mauricie

Un centre industriel actif reconnu en Amérique du Nord pour avoir donné naissance à l'industrie électro-chimique.  
Un centre industriel par excellence où 37% de la population active travaille dans le secteur manufacturier.  
Un centre industriel possédant une main-d'œuvre qualifiée et expérimentée.  
Le Centre-Mauricie c'est bien plus encore...

# On m'a dit... d'vous dire

ANDRÉ PERREAULT



## Le Sunshine de la Mauricie

Croyant terminer ses jours à l'emploi de la Compagnie Coca-Cola et à la suite d'une transaction financière des frères Chevalier à des acquéreurs de Trois-Rivières, l'ami René Pronovost se voit remercier de ses services puisqu'un réaménagement d'ordre administratif amène les nouveaux pro-

priétaires à abolir le poste qu'occupait notre sympathique concitoyen. Il aura travaillé 23 ans pour cette compagnie de liqueurs douces, vous comprendrez qu'une semblable tragédie pourrait porter un homme à boire, chose certaine, ça ne se prend pas en douceur.

Après avoir passé quelques nuits blanches à voir la vie en noir, René et sa charmante petite femme Yolande, surnommée Vava (demandez-lui pourquoi) se resaisissent et deviennent les nouveaux et uniques propriétaires de Perma-Shine prenant ainsi la relève d'André Suzor. L'inauguration officielle a eu lieu le 2 novembre dernier. Dorénavant pour le couple Pronovost, il sera encore possible de rêver en couleur et de revoir la vie en rose grâce à cette méthode révolutionnaire de cirage d'auto. Plutôt que d'en acheter une neuve, rendez-vous voir René qui fera peau neuve à votre vieille auto tout en dégustant un bon Coke car il n'a pas gardé un goût amer de toute cette histoire qui aurait pu tourner à la catastrophe s'il n'avait pas été un homme fort et de défi, déterminer à poursuivre sa vie sur son bras.

Félicitations à René et Yolande Pronovost, le couple anti-rouille qu'on pourra désormais surnommer, les Sunshine du Cœur de la Mauricie.



Le nouveau propriétaire de Perma-Shine, M. René Pronovost.

## De bonnes histoires de fesses

Quelques réflexions à la suite du spectacle de nos vedettes québécoises du rire que l'on surnomme Ti-Gus et Ti-Mousse. Ces deux-là possèdent des talents musicaux certains. Il est un excellent comédien, elle possède une voix magnifique. Ils tiennent le coup depuis plus d'un quart de siècle en faisant salle comble en 1981. Ils ont leur public et ils ne les déçoivent pas. Leurs petites blagues épicées, quelquefois grivoises, font rire aux larmes. Leur petit numéro du bon gros curé de village, plus épais que gros, allié à celui de l'homosexuel, édition 1981, provoquent le délire dans l'auditoire. En somme, c'est l'atmosphère de l'ancien Club Social du bas de la ville, de l'âge d'or des cabarets de nuit qui refait surface au Centre Culturel de Shawinigan où près de 800 personnes peuvent les applaudir au lieu de 50 comme auparavant, sans les pourboires à distribuer pour rejoindre son siège, sans fumée opaque et à l'abri des inconvénients de gens abasourdis par la boisson. En somme, c'est l'image d'un peuple qui apprend à mieux s'amuser, se distraire, se détendre. Pas de fausse prétention artistique ou de pudeur culturelle sophistiquée, nous avons encore du plaisir à se déridier sur le dos des histoires de fesses. Du cabaret Club Social au Centre Culturel, le décor est amélioré, l'ambiance est plus saine et les gens s'y amusent vraiment. Plusieurs de nos gloires nationales chez les artistes, ne proviennent-ils pas des clubs de nuits?



Ti-Gus et Ti-Mousse lors de leur spectacle au Centre Culturel de Shawinigan le samedi 24 octobre dernier.

## Des étudiants méritoires

Mme Florence Gaudet, au nom du groupe 10DE, chapitre Shawinigan, est heureuse de dévoiler les récipiendaires des bourses en éducation pour l'année 1980-81. Louis Draper du Shawinigan High School et Kathy Moon du St-Patrick High School sont les gagnants masculin et féminin de la bourse "War Memorial". Quant à Elisabeth Duffy, également du Shawinigan High School, elle s'est mérité la bourse "Coronation". Toutes nos félicitations et nos meilleurs vœux à ces étudiants méritoires qui cultivent encore le goût de l'effort et qui ont de l'ambition et de l'idéal à revendre.

## Guy Désaulniers: un rigolo

Le jeune et dynamique Guy Désaulniers, propriétaire du restaurant Casse-Croûte Saint-Marc, a une façon bien humoristique d'accueillir sa clientèle. Sur le menu que l'on vous présente, on vous signale que si vous êtes les bienvenus à la condition de n'être pas trop grognon et difficile. On ajoutera que si vous êtes mal assis, c'est pas la peine de changer de place, c'est partout pareil! On vous signale que si vous avez mal mangé, ce n'est pas la peine de le dire aux serveuses, ça pourrait leur faire bien plaisir. Paraît-il que la tarte aux cerises est réservée aux nouveaux mariés seulement et que les pourboires sont prohibés mais on fait exception pour les "Tips". Cet ancien opérateur de machinerie lourde à la C.I.P. a voulu devenir son propre patron, être autonome et libre, ne pas dépendre d'un "boss", en somme être son propre "boss". Aujourd'hui, il est devenu tout cela, et plus encore, l'esclave de plus de 200 clients qu'il dessert quotidiennement avec le sourire et la plus grande provenance. Soulignons et saluons ses assistantes qui sont à son emploi depuis plusieurs mois pour Louise Trudel, Viviane Filion et depuis l'ouverture pour Carole Dubé et Claire Bédard.

## Encore félicitations!

Il faut féliciter à nouveau le coureur unijambiste, Daniel Lefebvre qui a complété le 10 km du Braconnier de La Tuque en un temps de 67 min. 17 sec. retranchant plus de 8 minutes à son record personnel de 75 minutes établi au 10 km Kinsmen de Grand-Mère, quinze jours auparavant. Le président des courses populaires du Braconnier de La Tuque, Richard Lavoie et tous ses acolytes, se sont montrés extrêmement sympathiques à l'endroit du jeune athlète handicapé de Grand-Mère. Le très réputé Jo Malléjac de Montréal n'a pas tari d'éloges en voyant Daniel Lefebvre terminer son spint final à vive allure. Quel courage,

quelle détermination, quel symbole pour notre jeunesse québécoise, de conclure le coloré Jo Malléjac, spécialiste dans le domaine de l'athlétisme.



L'unijambiste Daniel Lefebvre.

## Service 24 heures par jour

Le C.L.S.C. (Centre local de services communautaires) Normandie fournira des services médicaux 24 heures par jour, 365 jours par année à compter du 9 novembre prochain. En effet, dans le but de mieux répondre aux besoins médicaux de sa population, le C.L.S.C. a élaboré un système de garde pour les périodes hors des heures normales d'ouverture (le soir, la nuit, et les fins de semaine). Un médecin sera disponible pour répondre uniquement aux besoins médicaux urgents de la population du territoire Normandie. Pour rejoindre le médecin de service, il suffira de composer le numéro de téléphone suivant: 1-819-536-3609. Une téléphoniste prendra les appels et transmettra immédiatement le message au médecin. Ce dernier rejoindra par téléphone la personne indiquée et décidera à ce moment-là de la conduite à tenir: rencontre à domicile, rencontre au C.L.S.C., transfert vers un centre hospitalier ou toutes les autres conduites indiquées. L'horaire régulier de services médicaux est: lundi au vendredi de 8h à 17h le mardi et jeudi soir de 19h à 21h, et le dimanche de 10h à 12h. Il est à noter que le mercredi soir a été retiré de l'horaire. Quant aux autres services du C.L.S.C., ils sont offerts tous les jours de la semaine de 8h à 16h.

## En période de recrutement

L'Union Musicale de Shawinigan est en période de recrutement. Les musiciens de la région intéressés à joindre l'Harmonie et le Stage Band sont cordialement invités à se rendre à la salle de musique située rue de la Fonderie (garage municipal) à Shawinigan lors de la pratique du dimanche matin à 10h30. Vous avez jusqu'à la mi-novembre pour vous joindre à l'Union Musicale. Si vous êtes intéressés et désirez de plus amples informations, vous n'avez qu'à contacter M. Pierre Bédard au numéro de téléphone suivant: 537-7176 (après 17h30).

## Viens te joindre à nous...

Le Corps de tambours et clairons de Shawinigan est en pleine période de recrutement. Si tu es âgé(e) de 12 ans et plus et que tu aimerais te joindre à eux, pour leur section de tambours et clairons ou de couleurs, téléphone à Gilles Doyon à 537-9497 (après 18h) ou à André Jobin à 537-9292 (de midi à 21h).

# Bonjour Voisine



(Photo l'HEBDO Guy Nollet)

Linda Gauthier est directrice du service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge (section-Québec). Elle travaille activement pour la promotion de la prévention. Linda était de passage à Shawinigan récemment.

## Santé et chiropratique

### LA CHIROPRATIQUE ET VOTRE ENFANT

Saviez-vous que le plus grand traumatisme qui puisse arriver chez votre enfant est sa propre naissance. Si vous pensez à la pression produite sur sa fragile petite tête durant l'accouchement, à la traction exercée sur son cou et sa musculature, l'accumulation de tout ceci peut à la longue lui être dommageable.

A mesure que votre enfant se développe, commence à marcher, à se tenir debout, à avoir des activités diverses, combien de fois l'avez-vous vu trébucher?

Ces chutes peuvent vous sembler inoffensives; ne vous y fiez pas. Après un certain temps ces chutes peuvent amener des interférences nerveuses résultant en des problèmes tels: constipation, diarrées, énurésie (pipi au lit) rhume, maux de gorge, otite (infection de l'oreille) ou tout autre infection infantile.

Si ces problèmes sont le résultat de chutes accumulées, seul le chiropraticien par des manipulations vertébrales peut ramener l'équilibre nerveux et musculaire recherché par sa colonne vertébrale. Sans de bons soins chiropratiques ces problèmes peuvent devenir de lourds fardeaux à porter par l'enfant jusqu'à l'âge adulte.

Si tous les parents donnaient autant d'importance à la colonne vertébrale de leur (s) enfant (s) qu'ils le font pour déceler les caries chez ceux-ci, nous aurions une jeunesse vigoureuse et bien portante.

Donc à tous les parents concernés par la santé de leur (s) enfant (s), faites leur faire une vérification vertébrale périodique pour être sûr du bon fonctionnement de leur système nerveux.

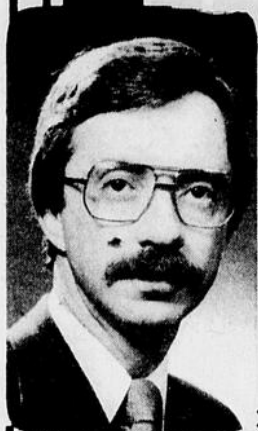
Pierre Paquin, D.C.  
Suzanne Boisclair, D.C.

Clinique  
chiropratique  
Des Cascades

2200, 5e Avenue Shawinigan-Sud  
Information 537-1885



EDITORIAL



Michel Matteau

# Lance et compte!

La performance actuelle de notre club de hockey local, les Cataractes, satisfait sans aucun doute notre population sportive. L'assistance et le support des amateurs témoignent de cette satisfaction.

Beaucoup cependant oublie un côté important provoqué par une équipe de hockey ayant le vent dans les voiles, à savoir, son influence sociale et économique. Hors glace, nos Cataractes continuent d'influer et certes que les actionnaires-propriétaires en sont conscients.

Les foules records à l'aréna de Shawinigan stimulent sans aucun doute notre économie. Outre le billet pour la joute, quel spectateur ne s'offrirait pas le hot-dog traditionnel, ou pourquoi pas une bonne bière. Serait-on d'accord à convenir que les avant-joutes et les entrecourues génèrent des dépenses individuelles égales au prix d'entrée moyen.

Et quel peut être maintenant le pourcentage des spectateurs, qui après la joute, prendra d'assaut nos restaurants, nos tavernes, nos brasseries, ou clubs de nuit.

Nous ne possédons pas de statistiques sur le roulement d'argent provoqué par une joute locale des Cataractes, mais pour les besoins de la cause, incluant le transport à l'aréna, le billet d'entrée à la joute, les petites douceurs au restaurant des Cats et "l'after game" de certains spectateurs, imaginant que nous aurons

une moyenne de deux mille (2,000) spectateurs pour les trente-deux (32) joutes locales et que le per capita dépensé sera de dix dollars (\$10), nous réaliserons que cette industrie injecte dans notre économie locale plusieurs centaines de milliers de dollars.

Il ne faudrait pas laisser sur la tablette le fait qu'une équipe gagnante devient un important ambassadeur pour une ville comme Shawinigan, pour une région telle le Centre-Mauricie.

Les grands réseaux nationaux de la télé, de la radio et de la presse écrite relatent hebdomadairement les prouesses de nos héros. Tout dernièrement, le quotidien national, La Presse, vantait les mérites des Cataractes et louangeait Shawinigan comme étant une ville de hockey et qui malgré les années creuses, su braver la tempête et offrir aujourd'hui à sa population la saveur bien appréciée d'un cheminement vers le championnat.

Nous ne pouvons passer sous silence la persévérance des actionnaires des Cataractes. Hier, tout s'écroulait et les "coach" d'estrade ne manquaient pas de critiquer sans regards ceux qui malgré tout se tenaient debout dans la défaite. Abandonner aurait été la solution la plus facile.

La réaction de la haute direction se situe à l'opposé et l'on décide d'y aller d'un investissement massif et de faire du hockey

sur une grande échelle. Les bons hommes à la bonne place et l'on redouble d'ardeur.

Lentement, mais sûrement, les Cataractes et l'entière organisation d'arrière-scène préparent ces années de gloire et nous remettent cet héritage qu'est notre équipe actuelle des Cataractes de Shawinigan.

Il réconforte de réaliser que le succès récompense la tenacité et l'effort. N'aurions-nous pas avantage à agir de pareille façon dans plusieurs dossiers sociaux et économiques? Nos batailles de l'heure dans des domaines tels: le transport en commun, la PME, le tourisme, toutes nos aspirations vers un Centre-Mauricie prestigieux et prenant sa place sur le marché national, nous enregistrons victoire que si nous déployons le leadership nécessaire.

Il n'y a pas de solutions faciles et de recettes magiques. Les plus hauts sommets s'atteignent par la détermination et le travail.

L'organisation des Cataractes nous indique la voie et le rythme à suivre. Ne cherchons donc pas de midi à quatorze heures et cessons immédiatement de jouer au Don Quichotte. Le travail d'équipe nous sauvera de précieuses heures et à travailler ensemble, nous avons de fortes chances, nous aussi, d'ajouter à notre inventaire local et régional.

Lancer vers les buts, certes une bonne méthode de marquer des points.

## Commentaire

# L'irresponsabilité individuelle est meurtrière

par Jean-Marie Hammond

La Régie de l'assurance-automobile et la Sûreté du Québec, en collaboration avec les services de police municipale mènent une campagne préventive de sécurité routière dans l'ensemble du Québec mais surtout dans la Mauricie actuelle-

ment.

L'objectif est d'inciter les usagers du réseau routier à modifier leurs habitudes de conduite et à réduire le risque d'accidents sur nos routes.

Les accidents routiers,

même s'ils ont diminué, ont toujours beaucoup d'ampleur. On peut mettre le doigt sur un ensemble de causes: excès de vitesse, facultés affaiblies, mécanique défectueuse, imprudences de toutes sortes, etc.

Il reste de tout cela une constante: l'irresponsabilité individuelle est meurtrière. Il va falloir s'en rendre compte un jour ou l'autre. Quel gaspillage de vie et d'argent. Que de foyers détruits, de familles décimées, d'avenir compromis de dette accumulées!

Ce n'est pas après l'accident qu'il faut songer à cela, c'est avant. C'est pourquoi les organismes mentionnés ci-haut parlent de prévention.

Si l'on songeait à tout ce que ces noms imprimés noir et blanc représentent de drames, de déchirements, d'inquiétudes, de misères, ne prendrait-on pas la peine, chacun en sa propre conscience, de se demander pourquoi cette liste insensée de morts accidentelles qui auraient pu être évitées?

Les facteurs d'accroissement d'automobile, d'état de routes, d'état de véhicules, de code de la route, et son application sont importants mais il faut en chercher chez l'irresponsabilité de l'automobiliste même.

On peut alors accuser les responsables et ils sont nombreux. On pense à ceux qui dépassent la limite de vitesse, à ceux qui sont trop sûrs d'eux, à ceux qui conduisent leur voiture com-

me en concours continu.

D'accord, ils sont dangereux ceux-là comme tous les autres, pas plus que les autres. Il y a aussi les incompetents et les inconscients, les coureurs des rues de

quartier, les soulards, les prétendus experts, etc.

L'automobile n'est pas un jouet en nos mains, ni un moyen d'affirmer notre prétendue supériorité. Ne pourrions-nous pas tenter d'être vraiment

supérieurs en conduisant avec courtoisie et prudence et surtout avec prévention? Humainement, et économiquement, nous serions gagnants. C'est une chance à prendre... et c'est la bonne.

**l'hebdo**

2102 ave. Champlain  
Shawinigan  
Québec, G9N 2L4  
(819) 537-5111

**MICHEL MATTEAU:** Editeur et directeur général

**GILLES GUAY:** Adjoint administratif à la direction générale et responsable des dossiers de ventes.

**JACQUES LEMIRE:** Responsable de la section commerciale des annonces classées.

**PAUL-ANDRÉ GARCEAU:** Chef de rédaction

Composition et montage **PUBLI-PRODUCTION** Normand St-Cyr, directeur

Distribution **PUBLI-DISTRIBUTION** Michel Boisvert, directeur

Impression **PRESSES DU JOURNAL DE QUÉBEC** division de Québecor Inc.

**ABONNEMENT: \$18.00** par année  
Courrier de deuxième classe, enregistrement 0970

Toute reproduction du contenu rédactionnel ou publicitaire est interdite sans autorisation

UNE PUBLICATION DE PUBLI-HEBDOS INC.

**JEAN DUPONT,** gérant

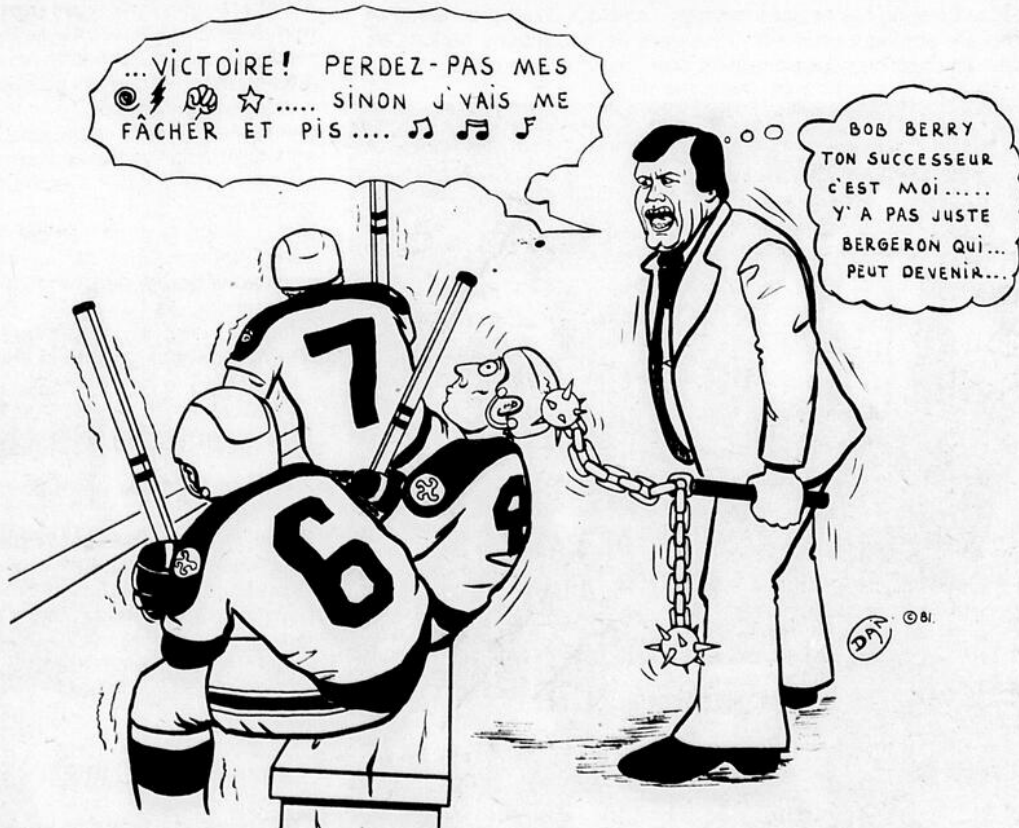


21,346 COPIES  
CERTIFIÉES PAR



## Douce folie

Daniel St-Onge





**ÇA CONTINUE**

# LA VENTE DU CHASSEUR

VENEZ CHASSER SUR LES MONTAGNES D'AUBAINES



**ESCOMPTE DU CHASSEUR**

**15%** d'escompte

**SUR TOUTES NOS  
TAPISSERIES**

TOUT TAPIS EN MAGASIN

**POSE  
GRATUITE**

Extra pour salle de bains,  
passage, escalier

**NOTRE GROS GIBIER**

**PRÉLART**

"Sundial"

**\$ 10<sup>95</sup>**

LE GIBIER TANT RECHERCHÉ

**PRÉLART**

"Cushion floor"  
sans cirage

**\$ 4<sup>95</sup>**

**STORES VERTICAUX**

"DRACO", "HEESHADÉ"  
"FLEXALUM", "REVELLO"

**25%**

d'escompte

**NOS TOILES  
EXLITE**

Au meilleur  
prix en

**VILLE**

**PÔLES EN BOIS  
POUR RIDEAUX**

**2 POUR**

**LE PRIX**

**D'UN**

**Vous ne reviendrez pas bredouille de chez**

*Les décors*

**L.G. Pagé & Fils**

1489, 5e Avenue  
Shawinigan-Sud  
536-4514

## Elections municipales à Shawinigan-Sud

# Un conseil presque parfait

par Yves Pellerin

Les élections dans Shawinigan-Sud se sont déroulés dans le bonheur presque complet puisque de l'ancienne équipe, trois seulement ont été réélus éliminant ainsi les personnes les moins désirées tant par la population que par l'administration municipale.

Comme le précisait M. Gilles Grondin qui lui avait été élu par acclamation, "J'avais souligné que je travaillerais avec plaisir avec n'importe quel conseiller dans les différents quartiers sauf un, et ce n'est pas fini".

M. Grondin faisait allu-

sion à M. Alfred Cantin dans le quartier no.2 qui a devancé Louis-Georges Lefebvre par une voix. M. Cantin qui n'avait pas voulu faire de commentaires au représentant de l'Hebdo la semaine dernière ne semble pas en amour parfait avec une partie du conseil.

De toute façon, un recomptage judiciaire devrait naturellement avoir lieu cette semaine pour déterminer plus distinctement la marge de une voix qui sépare M. Lefebvre du pouvoir.

Dans les autres quartiers, on sait que M. Durocher dans le quartier no.1 avait tout comme M. Grondin été élu par acclamation. Dans le quartier no.2, M. Cantin a obtenu 496 voix contre 495 pour M. Lefebvre.

Dans le quartier no.3, c'est Marcel Lavergne qui l'a emporté avec 413 voix contre Georges Lacombe, 291, Robert Rivard 233, et Marcel Langevin 183.

Pour ce qui est du quartier no.4, c'est Gilles Julien qui fut réélu avec 484 voix sur 351 pour Robert Germain. Dans le quartier no.5, Robert Tremblay a défait M. Lafrenière 697 à 442.

M. Lafrenière était conseiller de ce quartier depuis 15 ans. Le quartier no.6 quant à lui a conservé son conseiller M. Lorenzo Lafrenière en lui donnant 19 voix de majorité sur M. Bernard Bellemare soit 210 contre

191.

À noter que le quartier no.6 est le seul en milieu agricole.

Pour ce qui est de la participation au scrutin, celle-ci a été très significative puisqu'une moyenne légèrement supérieure à 60% a été enregistrée.



### AIDONS-LES A SOURIRE...

La faim est un problème tragique: l'année dernière, dix millions d'enfants sont morts de faim et de malnutrition.

Accueillez chaleureusement les enfants qui viendront frapper à votre porte pour l'UNICEF à l'occasion de l'Halloween et remplissez généreusement leurs tirelires. Votre appui peut faire toute la différence.

AIDEZ LE MONDE ENTIER A SOURIRE. SOYEZ GÉNÉREUX AVEC L'UNICEF POUR L'HALLOWEEN **Unicef Canada**

## Les municipalités

### BAIE SHAWINIGAN

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4  
Siège no.5  
Siège no.6

Victorin Dubé  
Michel Godin  
Paul St-Louis  
Lucien Carbonneau  
Emilien Poudrier  
Marcel Bédard  
Jean-Marie Carle

### LAC-À-LA-TORTUE

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4

Martial Grenier  
Marcel Flageol  
Jacques Bellemare  
Jacques Lompres  
Jacques Denoncourt

### CHARETTE

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3

Marcel Bournival  
Malpheda Boulanger  
Réal Gélinas  
Clovis Boulanger

### SAINT-GÉRARD-DES-LAURENTIDES

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4  
Siège no.5  
Siège no.6

Jean Pronovost  
Roger Blais  
Jean-Paul Carrier  
J. Albert Dubé  
Romuald Beaulieu  
Serge Aubry  
Georges-Gilles Beaulieu

### SAINT-TITE, PAROISSE

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4  
Siège no.5  
Siège no.6

Denis Désaulniers  
Jean-Denis Carpentier  
Martin Thiffault  
Gilbert Thiffault  
Robert Pronovost  
Renaud Gervais  
Raymond Gauthier

### SAINTE-THÈCLE, VILLAGE

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4  
Siège no.5  
Siège no.6

Roland Saint-Amant  
Clément Tessier  
Jean-René Marchand  
Stélan Proteau  
Grégoire Plamondon  
Maurice Vallé  
André Proteau

### SAINT-TIMOTHÉE

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4  
Siège no.5  
Siège no.6

Augustin Temblay  
Martin Périgny  
Roger Lefebvre  
André B. Trépanier  
Jean-Paul Normandin  
Andrea Trépanier  
Michel Trépanier

### MONT-CARMEL

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4  
Siège no.5  
Siège no.6

François Brière  
Hervé Grondin  
Marie-Paule Thellend  
Robert Demontigny  
Vital Lemire  
Jean-Claude Brière  
Léonce Gagné

### SAINT-BARNABÉ

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2

René Gélinas  
André Descôteaux  
Roland Milot

### SAINT-ÉLIE-DE-CAXTON

MAIRIE:  
Siège no.1  
Siège no.2  
Siège no.3  
Siège no.4  
Siège no.5  
Siège no.6

Roland Legris  
Yvette Deschênes  
Laurier Lessard  
Léopold Ouellette  
Léo Lachance  
Ubaldo Tousignant  
Léo Lampron

## ANNONCES CLASSÉES



## CLIENTS DEMANDÉS

EXPÉRIENCE NON NÉCESSAIRE  
PRIX À DISCUTER SUR PLACE  
PREMIER ARRIVE!  
PREMIER SERVI!  
NOUS VOUS ATTENDONS  
DEMANDEZ JEAN-PAUL  
PAS BESOIN DE RENDEZ-VOUS.

**JEAN-PAUL VEILLETTE**

Instruments de musique, disques et cassettes

540, 4e Rue

**GRAND-MÈRE**



### Pour revoir Radio-Québec

- 3,000 émissions disponibles pour prêt gratuit
- Des séries comme "Approche", "Manger comme du monde", "Moi", "La science en question", "La pêche à la ligne"...
- ... et toute la production de Radio-Québec
- En vidéo-cassettes ¾", ½" bobine ouverte, VHS, Bétamax

Adressez-vous à: La Maison de Radio-Québec / Centre du Québec

Service de la vidéothèque  
925 Lavolette  
Trois-Rivières  
G9A 1V9  
Tél.: (819) 375-5126

**Radio Québec**

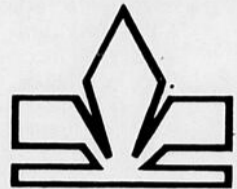
**L'autre télévision**

CIVC  
**45**

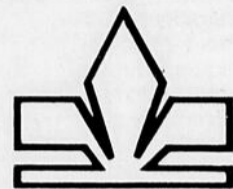
# RICHELIEU



**SPÉCIAUX EN VIGUEUR**  
du 2 au 7 nov. 81



**VENEZ PROFITEZ DE NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX**



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

## MARGARINE MOLLE LACTANTIA

Cont. 907 g. (disponible au Québec seulement)

**1.48**

## JUS DE POMMES ROUGEMONT

Non-sucré, brut ou clair  
Cont. 1.36 litre

**99¢**

## YOGOURT YOPLAIT

Nature ou fruits variés  
Cont. 175 g.

**2/89¢**

## DÉTERSIF EN POUDRE TIDE

Bte 6 litres

**3.08**

## ESSUIE-TOUT DE PAPIER FACELLE ROYALE

Blanc ou amande  
Pqt 2 roul.

**1.39**

## TOMATES EN CONSERVE MARQUE MAISON

Canada de choix  
Bte 28 on. tin

**68¢**

## MÉLANGE À GÂTEAU DUNCAN HINES

Saveurs variées  
Pqt 520 g.

**95¢**

## POIS VERTS HARICOTS ASSAISONNÉS, HARICOTS COUPÉS, MAIS EN CRÈME, POIS & CAROTTES

Canada de fantaisie, de choix  
DEL MONTE  
Bte 14 on.

**2/95¢**

### VIANDES

#### BOEUF FUMÉ TRANCHÉ MARQUE MAISON

4 env. x 57 g.

**2.38**

#### AIDE BUDGET POULET À FRIRE

Surgelé, Canada, catégorie "Utilité" moins de 4 livres

**98¢** lb.

#### RÔTI D'ÉPAULE DE PORC FRAIS

Picnic

**1.18** lb.

#### FESSE DE JAMBON

Découennée, sans jarret, prêt à servir, un bout ou l'autre  
MARQUE MAISON

**1.28** lb.

### FRUITS ET LÉGUMES

#### ÉCHALOTTES

Produit des États-Unis

**2/55¢**

#### TOMATES ROUGES

Grosneur 6x7 size  
Produit des États-Unis  
Catégorie Canada no.1

**49¢** lb.

### ALIMENTS SURGELÉS

#### GÂTEAUX ÉTAGÉS ASSORTIS

SARA LEE  
Bte 13 on.

**1.19**

#### FRITES-O-FOUR RÉGULIÈRES

LES FERMES  
CAVENDISH  
Sac 2 lb.

**1.09**

#### POMMES MC INTOSH

Produit du Québec  
Catégorie Québec de fantaisie  
3 lb.

**1.45**

#### CHAMPIGNONS BLANCS

Produit du Canada

**1.19** PINT.

#### JUS D'ORANGE CONCENTRÉ

MINUTE MAID  
Cont. 12 1/2 on.

**98¢**

#### FILETS D'AIGLEFIN DÉSOSSÉS

HIGH LINER  
Bte 14 on.

**2.49**



**RICHELIEU**

# Un épicier attentionné

**MARCHÉ ÉCONOMIQUE INC.**

**663, RUE VIGER SHAWINIGAN**

**SERVICE DE LIVRAISON**

- Bière
- Cidre
- Vin

# Besoin d'une présence présente



**ROLAN LECLERC**  
- AU RYTHME DE LA VIE

Il y a des personnes qui courent à longueur de jours, rencontrent des tas de personnes, serrent de nombreuses mains, et qui, malgré cela, finissent par dire: "Je me sens seule".

Isolés au coeur d'une foule, est-ce possible? A quoi cela tient-il? Comment expliquer qu'une personne qui rencontre une autre personne, n'arrive pas à établir une véritable communication avec elle?

J'ai l'impression qu'on a

perdu le sens de la "gratuité" dans plusieurs de nos démarches. La plupart du temps quand nous rencontrons quelqu'un, c'est pour lui demander quelque chose, pour obtenir de lui une "efficacité", une productivité.

Ainsi, le mari ne rencontre plus sa femme, même si tous les deux passent plusieurs heures ensemble, mangent ensemble, couchent ensemble. L'un et l'autre oublie cette petite touche de "gratuité" qui permettait

de perdre du temps, de faire des petites folies, de donner de soi-même par simple goût de bonheur.

Pour être arrivés à une étape où "tout le temps est compté", où l'on s'oblige à ne plus se permettre rien de gratuit, on finit par vivre ensemble, sans plus se rencontrer; seul au milieu du couple et de sa famille. Combien d'enfants sont de la sorte "seuls" quoiqu'ils soient entourés de leurs parents.

Tant de besoins à combler, tant de préoccupa-

tions extérieures à soi-même et au désir personnel d'être reconnu et apprécié, accaparent nos efforts et nos esprits qu'il n'est plus chose simple de trouver le temps de "se trouver bien ensemble dans la famille". Et puis on est seul!

Il y a d'autres solitudes également qui sont terribles. La solitude qui suit des déchirures: la mort d'un conjoint, d'un être cher, les séparations, les divorces, la solitude qui est causée par la vieillesse: les personnes âgées que l'on délaisse

parce qu'elles n'apportent plus rien, la solitude d'être Marginal: les chômeurs, les personnes handicapées, les personnes dépressives.

Si la solitude veut presque toujours dire "un coeur qui fait mal et une espérance blessée", il n'est pas vrai de dire qu'être seul correspond à vivre la solitude. Car il y a des présences que l'on ne voit pas et qui sont beaucoup plus présentes que toutes les foules qui pourraient nous entourer. Souvent, la meurtrissure d'une solitude rend le coeur apte à s'ouvrir à la

présence prévenante de Dieu.

**AIDONS-LES A SOURIRE...**



## ÉCOLE DE CONDUITE DE LA MAURICIE ENR.

Air climatisé

557, 4e Rue, Shawinigan

536-3711

Début des cours

Jour et soir

16 nov. 81

Durée 3 semaines



JACQUES LAVERGNE



ALINE LAVERGNE

Approuvé par M.T., permis 80 163, M.E., permis 230510

## L'adhésion syndicale des

# VRAIS

## bâisseurs

Du 4 au 8 novembre, c'est une priorité

Les salariés inscrits sur la liste des votants doivent se présenter à l'un des bureaux de vote suivants, munis de leur carte de votant et d'une pièce d'identité: - certificat de classification émis par l'O.C.Q.; - carte d'assurance sociale; - permis de conduire; ou carte d'identité de la Baie James.

### BUREAU DE VOTE

#### REGION: Mauricie centre du Québec

Centre de Main-d'oeuvre du Québec 6500, 3e avenue BECANCOUR, Québec	Ven. 6 nov. 12h à 20h30 Sam. 7 nov. 9h à 16h30 Dim. 8 nov. 9h à 16h30	Commission de formation professionnelle 500, rue des Erables CAP-DE-LA-MADELEINE Québec	Mer. 4 nov. 9h à 20h30 Jeu. 5 nov. 9h à 20h30 Ven. 6 nov. 9h à 20h30 Sam. 7 nov. 9h à 16h30 Dim. 8 nov. 9h à 16h30
Centre de Main-d'oeuvre du Québec 576, rue Commerciale LA TUQUE, Québec	Mer. 4 nov. 12h à 20h30	Le Dauphin Hotel Motel 600, boul. St-Joseph DRUMMONDVILLE Québec	Mer. 4 nov. 9h à 20h30 Jeu. 5 nov. 9h à 20h30 Ven. 6 nov. 9h à 20h30 Sam. 7 nov. 9h à 16h30 Dim. 8 nov. 9h à 16h30
Centre de Main-d'oeuvre du Québec 170, 5e rue SHAWINIGAN Québec	Mer. 4 nov. 9h à 20h30 Jeu. 5 nov. 9h à 20h30 Ven. 6 nov. 9h à 20h30 Sam. 7 nov. 9h à 16h30 Dim. 8 nov. 9h à 16h30	Salle des Chevaliers de Colomb 201, Ste-Marie LOUISEVILLE, Québec	Jeu. 5 nov. 12h à 20h30
Centre de Main-d'oeuvre du Québec 62, rue St-Jean-Baptiste VICTORIAVILLE Québec	Mer. 4 nov. 9h à 20h30 Jeu. 5 nov. 9h à 20h30 Ven. 6 nov. 9h à 20h30 Sam. 7 nov. 9h à 16h30 Dim. 8 nov. 9h à 16h30		

Les salariés peuvent voter dans l'un des bureaux qui apparaît dans cette liste ou dans tout autre bureau de vote officiel situé au Québec.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de l'Office de la construction du Québec le plus rapproché.



Office de la construction du Québec

**SANYO LA SOLUTION AUDIO**

**Puissance! Précision! Bon rendement!**

**LA SOLUTION AUDIO! MAINTENANT SEULEMENT \$749**

**Son incomparable dans des éléments assortis**  
Le système de son SYS 20, conçu par ordinateur comprend:

- L'amplificateur intégré JA 20**
  - puissance 32 watts valeur effective totale
  - gamme complète de contrôle de tonalité
  - interrupteurs de volume et filtre
- Le syntonisateur stéréo phonique JT 20**
  - mesureur d'intensité de champ lumineux à 5 niveaux
  - indicateur lumineux FM stéréo
  - sélecteur et interrupteur de sélection monostéréo
- Le tourne-disques auto-retour TPX-1**
  - bras de lecture rectiligne à coquille à faible masse
  - repérage de sillon à amortissement visqueux
  - complet avec tête de lecture
- Les enceintes acoustiques à 2 voies AD 5020**
  - haute-faibles de 8" pour les notes basses à suspension pneumatique
  - haut-parleur de 1" pour les notes aigües
  - with mover
- Le magnétophone à cassettes RD 12 Dolby**
  - compatibilité avec bandes à particules métalliques et réducteur de bruit Dolby
  - adaptable de phonocourant de syntonisateur et d'enregistrement en direct
- L'étagère STD 120 pour composants harmonisés**
  - porte de Plexiglas transparent
  - tablettes intérieures et compartiments de rangement à disques
  - Muni de roulettes pour faciliter le déplacement d'appareils
  - attrayante pour rehausser votre décor

**Des appareils de qualité, une excellente valeur.**  
Voyez ce que vous propose Sanyo

**SANYO** Vous rend la vie plus belle

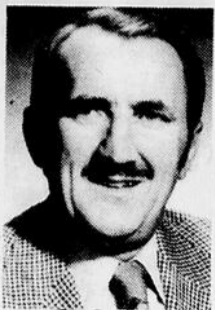
**BOYSSÉE ÉLECTRONIQUE**

563, 6e Avenue, Grand-Mère

Tél.: (819) 538-0292

# VENEZ VOIR

## NOTRE EXCELLENT CHOIX DE VOITURES USAGÉES LOCALES PRÊTES POUR L'HIVER.



R. VINCENT  
PRÉSIDENT

**BUICK**  
Stock 10N602A 1979 Buick  
Le Sabre Limitée, 2 portes, peinture 2 tons, vitres électriques, servo-freins, servo-direction. Millage 51,000 kilomètres.  
**Spécial \$6,200.**

Stock 10N340A 1978 Buick  
Le Sabre, 2 portes, vitres électriques, pneus radials, peinture originale. Millage 81,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,400**

Stock 1N515A 1980 Buick  
Le Sabre Limitée, 2 portes, vitres électriques, pneus radials, peinture originale.  
**Spécial \$7,500**

**CADILLAC**  
Stock 1N412A 1974 Cadillac  
Coupe de ville, tout équipé, excellente condition. Millage 54,000.  
**Spécial \$2,400**

**CHEVROLET**  
Stock 1N424A 1979 Caprice Classic  
4 portes, automatique, servo-freins, servo-direction. Millage 55,000 kilomètres.  
**Spécial \$5,800**

Stock 1N417A 1978 Malibu Classic.  
2 portes, toit vinyle, servo-freins, servo-direction. Millage 116,000 kilomètres.  
**Spécial \$3,600**

Stock 1N373A 1977 Monté Carlo  
2 portes, toit vinyle, peinture neuve, excellente condition.  
**Spécial \$4,300**

Stock 1N153A 1976 Chevrolet.  
Caprice Estate Wagon, tout équipé, avec air climatisé, vitres électriques, etc. Millage 49,000 milles.  
**Spécial \$2,900**

**CAMARO**  
Stock 1N261C 1978 Camaro Z28  
Noire, avec toit ouvrant, transmission automatique, excellente condition. Millage 75,000 kilomètres.  
**Spécial \$6,500**

**CITATION**  
Stock 1N21A 1980  
2 portes, transmission automatique, servo-direction. Millage 48,000 kilomètres.  
**Spécial \$5,400**

Stock 1N582A 1980 Citation  
4 portes, moteur 4 cylindres, transmission automatique, servo-freins, servo-direction. Millage 48,000 kilomètres.  
**Spécial \$5,400**

Stock 10N517A 1979 Dodge  
Pick Up 1/2, automatique, millage 82,000 kilomètres.  
**Spécial \$3,500**

**FORD**  
Stock 1N349B 1979 Pinto EES  
4 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Millage 35,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,800**

Stock 1N404B 1979 Grenada  
4 portes, moteur 6 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Millage 40,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,900**

Stock 1N487A 1978 Grenada  
2 portes, moteur 6 cylindres, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, peinture neuve. Millage 55,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,300**

Stock 1N314A 1979  
Landau Spéciale, avec air climatisé.  
**Spécial \$3,500**

Stock 10N505A 1978 Fiesta  
2 portes, 4 cylindres, transmission manuelle, millage 62,000 kilomètres.  
**Spécial \$3,700**

**OLDSMOBILE**  
Stock 1N317A 1980  
2 portes, transmission automatique, servo-freins. Millage 35,000 kilomètres.  
**Spécial \$3,500**

Stock 2N29A 1980 Delta Brougham  
Tout équipé, avec air climatisé, vitres électriques, radio AM/FM.  
**Spécial \$5,900**

Stock 1N496A 1978  
2 portes, transmission automatique, servo-freins, servo-direction. Millage 48,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,300**

Stock 1N406A 1977 Toronado  
Tout équipé, air climatisé, en excellente condition. Millage 53,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,500**

**PHOENIX**  
Stock 1U5 1981 Phœnix  
2 portes, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, console, miroirs sports, dégivreur arrière. Millage 25,000 kilomètres.  
**Spécial \$6,800**

Stock 1U6 1981 Phœnix  
2 portes, moteur 4 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, console, miroirs sports. Millage 28,000 kilomètres.  
**Spécial \$6,800**

Stock 1N144A 1979 Ford  
Econoline, 6 cylindres. Millage 18,000 kilomètres.  
**Spécial \$5,100**

Stock 1N21A 1980 Phœnix  
2 portes, moteur 4 cylindres, transmission automatique, servo-freins, sièges baquets, miroirs sports. Millage 48,000 kilomètres.  
**VENDU Spécial \$5,000**

Stock 1N42A 1980 Phœnix  
2 portes, moteur 4 cylindres, transmission automatique, servo-freins, sièges baquets, miroirs sports. Millage 62,000 kilomètres.  
**VENDU Spécial \$5,000**

Stock 1N266A 1980 Phœnix  
2 portes, moteur 4 cylindres, transmission automatique, servo-freins. Millage 75,000 kilomètres.  
**VENDU Spécial \$3,000**

**PONTIAC**  
Stock 1N554A 1981 Grand Prix  
Peinture 2 tons, vitres électriques, roues mags, sièges baquets, comme neuf. Millage 35,000 kilomètres.  
**Spécial \$8,500**

Stock 1N379A 1980 Laurentian Safari  
Moteur 305 p.c., transmission automatique, servo-freins, servo-direction, dégivreur arrière. Millage 61,000 kilomètres.  
**Spécial \$5,900**

Stock 1N490A 1980 Le Mans  
2 portes, moteur 6 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, millage 24,000 kilomètres.  
**Spécial \$6,900**

Stock 1N414A 1980 Sunbird  
2 portes, moteur 4 cylindres, transmission manuelle, millage 82,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,500**

Stock 1N470A 1979 Acadian  
4 portes, de luxe, transmission automatique. Millage 28,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,900**

Stock 1N318A 1977 Grand Prix LJ  
Tout équipé, avec toit ouvrant, air climatisé, vitres électriques, peinture 2 tons, millage 43,000 kilomètres.  
**Spécial \$4,500**

**CAMIONS USAGÉS**  
Stock 1N440A 1980 Chevrolet  
Pick Up 1/2 diesel, millage 36,000 kilomètres.  
**Spécial \$7,600**

Stock 1N371A 1980  
Pick Up 1/2, millage 33,000 kilomètres.  
**VENDU Spécial \$3,000**



B. HÉBERT  
VICE-PRÉS.



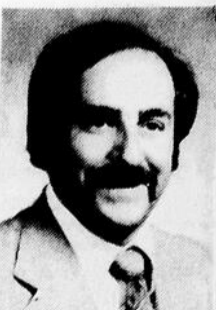
J.G. PAINCHAUD  
REPRÉSENTANT



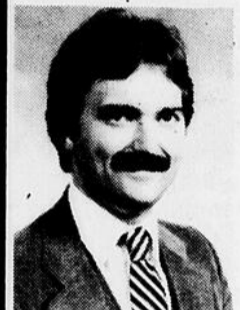
R. PLANTE  
REPRÉSENTANT



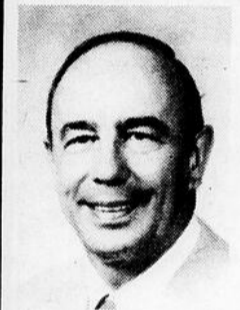
P. DUBÉ  
REPRÉSENTANT



D. BOURNIVAL  
REPRÉSENTANT



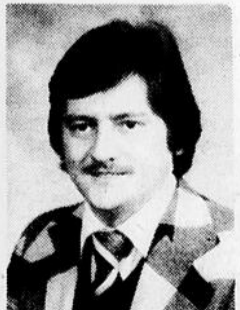
A. VINCENT  
DIR. ADJ. VENTES



B. HOULE  
REPRÉSENTANT



G. DESCOTEAUX  
REPRÉSENTANT



J. GÉLINAS  
REPRÉSENTANT

Aucun comptant requis si votre crédit est accepté.

Pour les plus  
**EXIGEANTS**  
C'est  
**Cascade**  
CHEVROLET. OLDSMOBILE

LA PLUPART DE CES VOITURES SONT ÉLIGIBLES POUR LA

**GARANTIE D'UN AN DE GENERAL MOTORS**

4100 boul. Royal Shawinigan Tél: 539-6494

# SUPER PROMOTION DES

## TIRAGE DE DIX (10) PAIRES DE BILLETS

### Du nouveau sous le soleil:

Les vols Nolisoleil  
d'Air Canada  
à destination de



# Fort Lauderdale

Nous avons vraiment tout...  
Il y a un nombre incroyable de choses pour l'oeil, le divertissement et la détente à Fort Lauderdale, Hollywood, Lauderdale-by-the-sea, Pompano Beach et les 25 autres stations de villégiature du comté de Broward. Nous avons 25 bons milles de plage, des boutiques et des magasins fascinants et d'excellents restaurants. Pour vous divertir, nous vous donnons le choix entre les excursions en bateau, les rodéos, les spectacles de marsouins, le tennis, le golf, la voile, la pêche, les courses de chevaux et de chiens, les récitals de grandes vedettes, les bars intimes, les cafés-théâtre et les concerts. Quant à l'hébergement, en hôtel ou en appartement, c'est évidemment ce qu'il y a de mieux.



... tout ce qu'il nous manque, c'est vous.  
Conseil de l'expansion touristique

### MARCHANDS PARTICIPANTS:

Téléphone 536-3040 - Domicile: 536-4159

**J.R.I. LAFRENIÈRE INC.**  
HORLOGER, BIJOUTIER

DIAMANTAIRE

442 Tamarac  
Shawinigan, Qué.

Tél.: 536-2533

**Tony Radio T.V.**  
VENTE ET RÉPARATION  
T. TORTOLANO

**Zénith - Toshiba -** 537, 4e Rue  
Shawinigan, Qué.  
G9N 1G9

**La Boutique de Beauté Enr.** MME PAULINE ABOUD, PROP.

Salon d'esthétique  
Visagisme  
Electrolyse - Dépilation  
Cours de maquillage  
Soins du corps  
Traitement capillaire  
Bronzage

556 - 4e Rue, Shawinigan, Qué.  
Tél.: 537-6400 - 537-5532

536-3470

**QUINCAILLERIE C. DROLET**  
Papier peint **CÉRAMIQUE**

DEPOSITAIRE "PEINTURE LAURENTIDE"  
2102 AVE ST-MARC, SHAWINIGAN, QUE

**Photo Studio Filion Inc.**

PHOTOGRAPHIE PROFESSIONNELLE & COMMERCIALE

1664 5e AVENUE  
SHAWINIGAN SUD, QUE.  
J. PAUL FILION, PRES. TEL. 536-4244

### Méritez-vous Une paire de billets pour Fort Lauderdale - Floride

#### Règlements

- Le présent concours est organisé par les Hebdo régionaux en collaboration avec les journaux membres participants de l'Association des éditeurs de la presse hebdomadaire régionale francophone.
- Pour le présent concours, le territoire du Québec est divisé en dix (10) régions bien distinctes et une paire de billets sera attribuée pour chacune des régions suivantes:
 

1- Abitibi - Témiscamingue	5- Thetford - Magog
2- Montréal - Outaouais	6- Laval - Laurentides
3- Drummondville - Bois Francs	7- Québec - Portneuf - Beauce
- Richelieu	8- Bas du fleuve - Gaspé
4- Côte Nord	9- Saguenay - Lac St-Jean
	10- Mauricie - Lanaudière
- Chacun des journaux membres des Hebdo régionaux participant à cette promotion furent au préalable, désignés comme faisant partie de l'une des régions mentionnées et seront considérés comme tels lors du tirage.
- Le concours s'adresse à tous les résidents du Québec, à l'exception des employés des journaux participants, des marchands participants, d'Air Canada et de Touram Inc, ainsi que de leurs sociétés affiliées.
- Peu importe le nombre de billets reçus par région, les noms des gagnants seront tirés au sort (une paire de billets par région) le 15 décembre 1981, à 15 heures, au bureau des Hebdo régionaux, 81 rue St-Pierre, Québec, G1K 4A3, P.Q.
- Tous les coupons de participation devront être parvenus au siège social du journal participant avant le 4 décembre 1981, 17 heures date où les coupons seront expédiés au bureau des Hebdo régionaux.
- Pour participer, il s'agit simplement d'inscrire vos noms et adresse sur le bon de participation apparaissant dans les pages de cette promotion et de le faire parvenir à l'adresse indiquée sur le coupon, accompagné d'une preuve d'achat d'un des marchands participants. Un fac-similé dessiné à la main sera accepté.
- Les prix accordés ont une valeur d'environ \$175.00 pièce du \$350.00 la paire de billets et ne sont ni transférables ni négociables pour d'autres valeurs matérielles ou en espèces. Les gagnants devront avoir complétés leur voyage respectif avant la fin de l'Horaire d'Air Canada - Touram, à destination de Fort Lauderdale, en avril 1982.
- Tous les journaux participant à la promotion publieront les noms des gagnants dans leur édition de la semaine du 4 janvier 1982.
- Tous les droits exigibles relatifs à ce concours en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement ont été payés. Toute question concernant la conduite de ce concours publicitaire et l'attribution de n'importe lequel de ses prix peut être soumise par les personnes résidant au Québec à la Régie des loteries et courses du Québec, 2055, rue Peel, bureau 700, Montréal (Québec) H3A 2K9.

Faire parvenir le coupon à: **HEBDO DU ST-MAURICE** 2102 avenue Champlain  
Shawinigan, Québec, G9N 2L4

### En collaboration avec L'Hebdo du St-Maurice

**cmf**  
**COMPTOIR MUSICAL FILION** LIMITEE LIMITED

PHILIPPE FILION  
PRESIDENT

479, 5e RUE SHAWINIGAN, 819/536-2575

*Nouveautés Allard Ltd*

"Confection et Lingerie pour Dames"

577 - 5e RUE - SHAWINIGAN - QUE - G9N 1E7  
TEL.: 536-4121

**Studio Lafrenière Enr.**

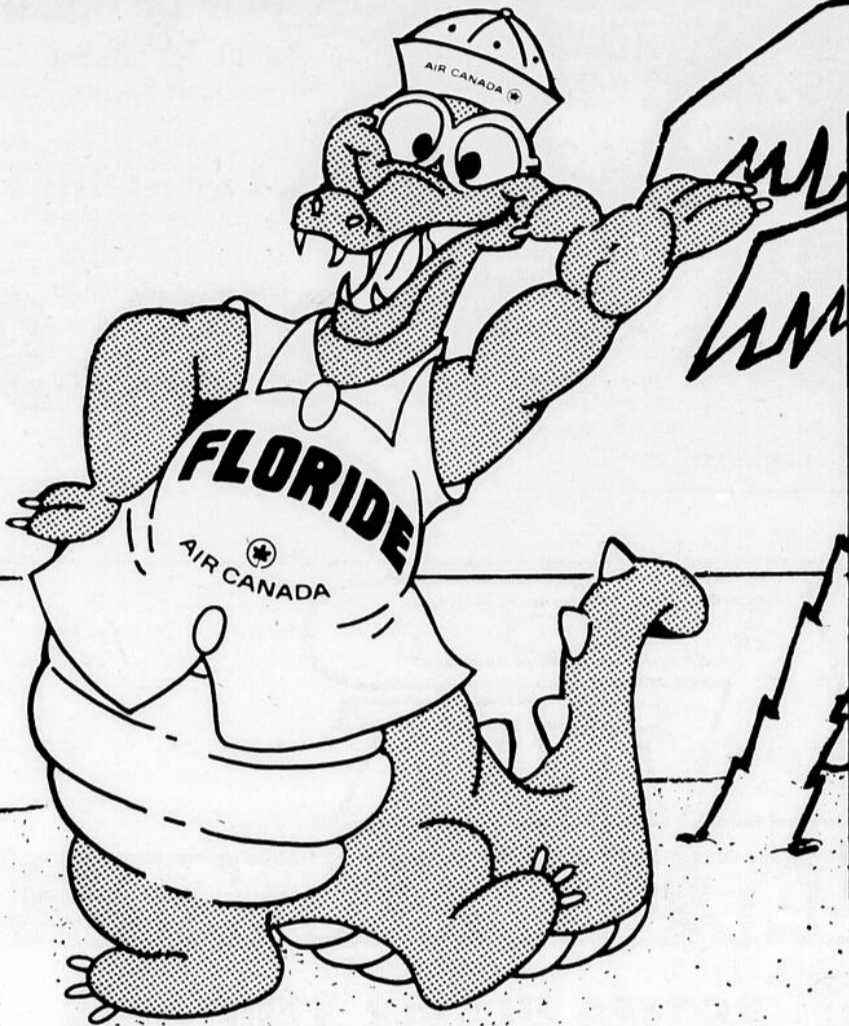
Photo Passeport  
Films - Caméras  
Trophées - Gravures

412 Tamarac, Shawinigan, Qué.  
Claude Lafrenière, prop. Tél.: 537-9805

# HEBDOS RÉGIONAUX

## POUR FORT LAUDERDALE — FLORIDE

VOLS NOLISOLEIL D'AIR CANADA VOLS NOLISOLEIL



<p><b>De Montréal</b></p> <p>Tous les jours SANS ESCALE du 1er novembre au 22 avril.</p>	<p><b>De Québec</b></p> <p>Jusqu'à six vols par semaine SANS ESCALE du 5 novembre au 20 avril.</p>
<p><b>d'Ottawa</b></p> <p>Tous les samedis SANS ESCALE du 13 février au 10 avril.</p>	

**AIR CANADA** **TOURAM**

LES VOLS NOLISOLEIL  
D'AIR CANADA SONT  
EXPLOITÉS PAR TOURAM INC.

### MARCHANDS PARTICIPANTS:

LA BEAUTÉ SE CONJUGUE  
AU FÉMININ CHEZ

**hervé  
Dufresne**

1616 St-Marc  
Shawinigan, Qué.  
Tél.: 536-2885

Méritez-vous  
**Une paire de billets pour Fort Lauderdale - Floride**

### COUPON

### Super promotion des HEBDOS RÉGIONAUX

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... Tél.: .....

LES HEBDOS RÉGIONAUX  
  
ASSOCIATION DES ÉDITEURS  
DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE  
RÉGIONALE FRANCOPHONE

(Joindre une preuve d'achat d'un des marchands participants. Un fac-similé dessiné à la main sera accepté.)

Faire parvenir ce coupon à **Hebdo du St-Maurice**  
2102 avenue Champlain, Shawinigan, Qué., G9N 2L4

**MERCERIE** 536-2911

**Starnois**

515, 5e Rue, Shawinigan

MME PIERRETTE RIVARD, PROP. Tél.: 539-3538

avec

**DELICATESE** Enr

BOUTIQUE D'ESTHÉTIQUE ET CADEAUX

1 Plaza de la Mauricie Shawinigan, Qué

638, 1ère RUE, C.P. 849, SHAWINIGAN  
Tél.: (819) 537-9547

**GH** **GRATIEN HOUE LTÉE**  
ENTREPRENEUR

■ Plomberie ■ Chauffage ■ Brûleurs ■ Couvertures  
Air Climatisé ■ Produits Tremco ■ Purificateur 3 air  
Honeywell ■ Métal en feuilles ■ Ventilation

DISTRIBUTEUR D'HUILE A CHAUFFAGE  
Tél.: (819) 537-6683

En collaboration avec (NOM DE VOTRE JOURNAL)

**YVAN Courteau**  
REVÊTEMENTS DE SOL  
230, 6e AVENUE, GRAND-MÈRE  
538-4747

**FAIRO** Marcel Lavergne  
Gerant

**PLOMBERIE ANTOINE ST-ONGE INC.**  
Plomberie du bricoleur — Renovateur

267-126e Rue  
Shawinigan-Sud Tél.: 819-536-4416

425 DES CÈDRES / SHAWINIGAN,

**Esso** **DES CÈDRES**  
**ESSO SERVICE**  
Remorquage 24 heures

SPÉCIALITÉS: SYSTÈME ÉLECTRIQUE  
TUNE-UP DE MOTEUR / REMORQUAGE  
PNEUS ET BATTERIES "ATLAS"

TÉL. (819) 537-7110  
GÉRARD LUPIEN JEAN-JACQUES LUPIEN

copie service enr.

547-4e Rue  
Case postale 816  
Shawinigan, Qué.  
G9N 0W2  
819-536-2686

Claude Diamond prop.



### Il a gagné

C'est avec beaucoup de fierté que les compagnons de travail de Robert (Bob) Doucet du Salon Gervais à Grand-Mère ont souligné ses hautes performances lors de deux concours de coiffure pour hommes. Rappelons-nous que M. Doucet avait remporté la première position dans la finale régionale à Trois-Rivières le 28 septembre. Il a également terminé 5e lors de la grande finale provinciale le 25 octobre. De gauche à droite: Guy Gervais, coiffeur, remettant un trophée à M. Doucet, Linda réceptionniste, Luc service et entretien et Hélène, coiffeuse.

(Photo L'HEBDO Guy Nollet)

**Soirée des dames  
tous les jeudis  
soirs**

**Spectacle de danseurs**

**avec orchestre  
Claude Mass**

**BAR LE SECRET**  
au sous-sol de  
la Maison Verte  
Shawinigan-Sud  
537-5364

GILLES

**LAFRENIERE**

Grand-méragé



### Grand-Mère se raconte

En 1950, la ville de Grand-Mère compte vingt-quatre établissements industriels. En octobre de la même année, un arrangement est pris, (suite au mode d'évaluation des biens imposables de la Shawinigan Water and Power Company et la Consolidated Paper Corporation Ltd), afin que les deux compagnies paient des contributions annuelles sur leurs impositions et qu'on maintienne le système d'administration de la ville du Rocher (à suivre).

### La ville de la Mauricie

P.S.: Dans cette chronique, cette semaine, je vous donne monsieur madame, les désavantages (sics) que pourrait avoir la fusion de Grand-Mère, Shawinigan, Shawinigan-Sud et les petites municipalités environnantes, qui pourrait avoir comme nom ou appellation: "La ville de la Mauricie".

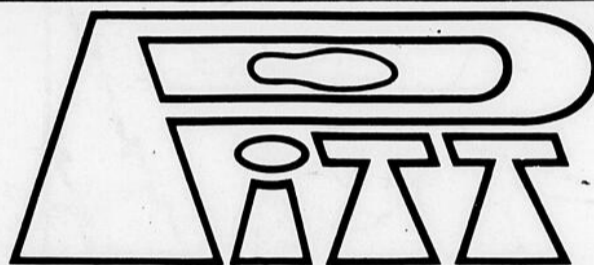
### Les désavantages d'une telle fusion

Chaque ex-municipalité perdrait son autonomie et ça deviendrait comme la Commission Scolaire Régionale de la Mauricie, une tour à Babel. On perdrait à Grand-Mère notre vieille querelle Lafontaine-Thibodeau à laquelle on est habitué et ça créerait du chômage. Les journaux locaux mettraient les chroniqueurs municipaux dehors, faute de manchettes... La population de Grand-Mère pourrait voir déménager dans le Parc Saint-Marc son Rocher touristique (on perdrait une partie de nous-mêmes...) le comité touristique du Lac-à-la-Tortue pourrait rapatrier unilatéralement les chutes de Shawinigan chez-eux, ce qui ferait faire une crise de cœur à mon ami Michel Matteau, le président de la Chambre de Commerce de Shawinigan (sans malice Michel)... Shawinigan pourrait perdre le titre de ville la plus polluée de la province et devenir la ville fleurie par excellence... Les Cataractes junior pourraient déménager à l'aréna (le toit refait à neuf) de l'ex-municipalité de Grand-Mère pour devenir les Cataractes junior de la Mauricie (chose impensable pour les sportifs de Shawinigan). Même moi, je pourrais perdre mon poste de président de l'Union Musicale de Shawinigan, Pierre Bédard (Jamais...) L'A.P.T.G.M. pourrait voir aménager dans son nouveau Pavillon touristique d'accueil le bureau permanent en tourisme par des ex-shawiniganais. De quoi en faire des cauchemars. Eh bien, après mûre réflexion, pourquoi ne pas continuer nos vieilles querelles auxquelles on est habitué entre Grand-Mère, Shawinigan et Shawinigan-Sud. Ça passe le temps, ça fait jaser les gens, ça fait les manchettes des journaux. Enterrer la hache de guerre, c'est un pensez-y bien...

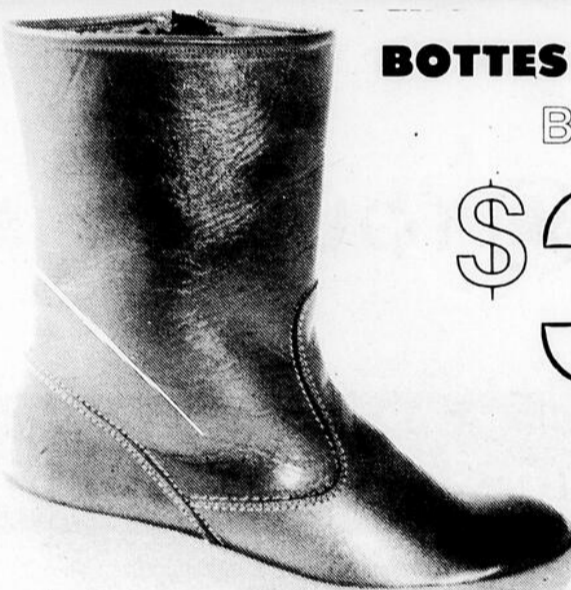
### Jules Leblanc...

Jules est né le 19 décembre 1945 dans la ville du Rocher. Il est le deuxième d'une famille de sept enfants. Il fréquente d'abord l'école du Sacré-Cœur. Il poursuit son secondaire au technique de Grand-Mère, d'où il en sort diplômé en soudure, fonde son propre orchestre: "Les Vangards" qui dure trois années. Marié en 1967 à Lucille, il est l'heureux papa de deux filles, Chantal et Nathalie.

En 1978, il quitte son emploi à la Consol et il devient commerçant en décoration. D'après son épouse Lucille, il est un papa et un mari merveilleux. Jules tes amis Richelieu te saluent.



## COMBAT L'INFLATION



**BOTTES EN CUIR VÉRITABLE**

BOTTE 7" À GLISSIÈRE

**\$34<sup>95</sup>**

DESSUS CUIR SOUPLE  
COMBINÉE SUÈDE DOUBLÉE PELUCHE  
ACRYLIQUE SUR MOUSSE;  
SEMELLE INTÉRIEURE EN PRIME,  
SEMELLE CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE.

POINTURES: 6 - 10  
COULEURS: COMBINÉE TAN, COMBINÉE SUÈDE

**4 JOURS SEULEMENT**

**\$34<sup>95</sup>**

BOTTE 9"  
DOUBLÉE PELUCHE  
TRÈS ORIGINALE  
TALON ENVIRON 1 1/2" DE HAUT

SEMELLE CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE  
POINTURES: 6 - 10  
COULEURS: TAN, TAUPE  
(AUSSI DISPONIBLE BOTTE 12")



## TOUJOURS PLUS POUR VOTRE ARGENT

● Montréal  
3971 Ontario Est  
1893 Ontario Est  
910 St. Catherine Est  
4775 St. Catherine Est  
3125 Granby  
Centre d'Achats  
Domaine  
8748 Hochelaga

1651 Mt-Royal Est  
1310 Mt-Royal Est  
3717 St-Laurent  
55 Mt-Royal Est  
3162 Masson  
5637 Park Ave.  
536 Jean-Talon  
Ouest  
1769 Est. Fleury  
7012 St-Hubert  
6880 St-Hubert

11878 Notre-Dame Est  
9026 Boul. St-Michel  
● Montréal Nord  
5885 Henri-Bourassa  
5940 boul. des Gr. Prairies  
Centre d'Achats  
K-Mari

● Ville d'Anjou  
8673 Chaudière  
● Repentigny  
168 Notre-Dame  
● Laval  
Centre d'Achats  
St-Martin  
937 Cure Labelle  
1769 boul. des Laurentides

Vimont  
● St-Henri  
3775 Notre-Dame-Ouest  
● Verdun  
3955 Wellington  
4448 Wellington  
5111 Verdun  
● Ville-Émard  
6135 boul. Monk  
● Ville-Lasalle

1730 Dollard  
● Lacme  
830 Notre-Dame  
● Côte des Neiges  
Centre d'Achats  
Widerton  
Centre d'Achats  
Van Horne  
● Longueuil  
1420 Chemin  
Chambly

● Greenfield Park  
350 Gladstone  
● Lacerte  
607 Main  
● St-Jérôme  
296 St-Georges  
● Hawkesbury  
338 Main  
Ott.  
● Valleyfield  
7 rue du Marché

● Shawinigan  
693 5e Rue  
● St-Hyacinthe  
1624 Des  
Cascades  
● Sherbrooke  
104 Wellington Nord  
● Granby  
37 Evangéline

**693, 5e RUE, SHAWINIGAN**

# OÙ EST PASSÉE LA CRÉMERIE UNION?

Vous connaissez la **Crémerie Union**, bien sûr. Mais peut-être connaissez-vous un peu moins **Québon**?

**Québon** est une marque d'**Agropur**, coopérative agro-alimentaire. **Agropur**, qui est la plus importante entreprise de transformation laitière du Québec, est reconnue pour la qualité supérieure de ses produits qu'ils soient de marque Yoplait, Crino, Vaudreuil, Oka, ou... **Québon**. Ensemble, la **Crémerie Union** et **Agropur** totalisent plus de

**Toujours à votre service, sauf que maintenant elle fait partie de la grande famille Québon.**

90 années de savoir-faire. Et si aujourd'hui elles unissent leurs efforts, c'est pour vous offrir ce qu'il y a de mieux en fait de produits laitiers... des produits laitiers fabriqués à Trois-Rivières que vous trouverez dorénavant et uniquement sous la marque **Québon**.

Recherchez bien ces produits parce que quand c'est **Québon**, c'est toujours bon!



agropur

Agropur, coopérative agro-alimentaire,  
Trois-Rivières, Qué.



# SUPER VENTE D'INVENTAIRE

## JEAN'S LIB

**ON COMBAT**  
L'INFLATION  
avec des prix ridicules  
pour 3 jours  
seulement

**DERNIÈRE  
CHANCE**

**3**

**DERNIERS JOURS**

**JEANS  
CORDUROY**

pour adultes  
Rég. jusqu'à \$30.

**SUPER  
SPÉCIAL**

**\$6<sup>99</sup>**

**JEANS  
CORDUROY**  
Pour enfants  
rég. jusqu'à \$20.  
**SUPER SPÉCIAL**

**\$4<sup>99</sup>**

**CHARGEX**

**20%**

**ESCOMPTE**

**SUR  
TOUTE LA  
MARCHANDISE  
EN  
MAGASIN**

Excepté  
jeans Jordache et  
Sergio Valenté

# JEAN'S LIB

543, 5e Rue Shawinigan

# GRAND

## MÉMO À TOUS LES AMATEURS DE SUPER-SPÉCIAUX!

Feuilletez bien ce journal. Il s'y trouve un cahier publicitaire Steinberg rempli de formidables super-spéciaux à retenir. Gardez-le à portée de la main et faites profiter votre budget d'aubaines dont il se souviendra longtemps! Ne ratez pas cette occasion d'économiser!  
Du 4 au 10 novembre dans tous les supermarchés Steinberg.



14 18

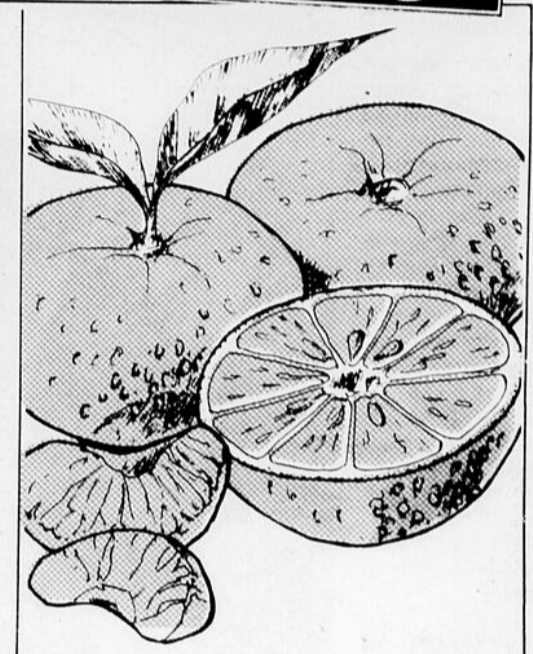
**BROCOLI**  
DE CALIFORNIE  
PRODUIT DES É.-U.  
FORMAT 14  
LA BOTTE

**.98**



**POMMES DE TERRE LAVÉES RUSSET**  
DU N.B.  
CANADA NO 1  
SAC À FENÊTRE DE 10 LB

**.99**



**TANGÉRINES**  
VARIÉTÉ "DANCY"  
PRODUIT DU MEXIQUE  
LA LB

**.49**

**CHAMPIGNONS**  
DE CULTURE CANADIENNE  
CONT. DE 1 CHOPINE

**1.19**

**COURGETTE ZUCCHINI**  
PRODUIT DES É.-U.  
LA LB

**.58**

**RUTABAGAS**  
DU QUÉBEC  
CANADA NO 1  
LA LB

**.15**

**CITRONS**  
DE L'ARIZONA  
PRODUIT DES É.-U.  
FORMAT 165  
PIÈCE

**.10**

**POIREAUX**  
DU QUÉBEC  
2 POUR

**.68**

**PRUNEAUX DÉNOYAUTÉS SUN SWEET**  
DE CALIFORNIE  
PQT DE 12 OZ

**1.59**



**BOEUF FUMÉ EN TRANCHES COORSH**  
PQT PRIME  
DE 4 SACHETS DE 50 g

**2.39**



**JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL**  
E.D. SMITH  
POT DE 1.36 LITRE

**1.15**

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue, jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

# Le S.S.M. remercie à sa façon CKSM/1220

Les dirigeants du Séminaire Sainte-Marie de Shawinigan ont remis lundi dernier une plaque-souvenir à la direction de la station radiophonique CKSM/1220 en reconnaissance à sa contribution significative à la vie régionale depuis trente ans.

Cette activité s'inscrivait dans le cadre de la semaine de l'information et de l'orientation qui se déroule présentement à l'échelle nationale.

C'est le directeur de la station, M. Pierre Demondehare, accompagné de l'animateur Normand Lafrance, qui ont reçu cette plaque.

Invité à prendre la parole, le directeur général du SSM, M. Jean Périgny, a souligné que durant ces 30 années, CKSM avait permis à notre collectivité de se faire connaître.

"CKSM a grandi au cours de ces années. Son visage et sa personnalité ont pris de la maturité. Aujourd'hui, c'est une station radiophonique moderne avec une équipe de qualité".

"Nous voulons au Séminaire Sainte-Marie vous dire merci d'où le pourquoi de cette plaque souvenir", d'ajouter M. Périgny.

**LES ACTIVITÉS À VENIR**  
Pour la semaine de l'in-

formation et de l'orientation, le S.S.M. avait prévu plusieurs activités. Dans les activités à venir, il y a entre autres, le jeudi 5 novembre à 13h15, M. Jean Gagnon qui viendra parler de la drogue et ses effets.

Le vendredi 6 novembre, à 13h15, le Dr René Larocque, ancien élève du S.S.M., donnera une conférence. Un vin d'honneur sera offert par le S.S.M. à ses finissants et finissantes à 14h15 dans le hall d'entrée.



Les dirigeants du S.S.M. de Shawinigan ont remis lundi dernier une plaque souvenir à CKSM/1220 pour ses 30 ans. De gauche à droite: l'animateur Normand Lafrance, le directeur de CKSM, M. Pierre Demondehare, le directeur général du S.S.M., M. Jean Périgny et le responsable de la Semaine, M. Maurice Martel.



La Cité de Shawinigan

PROVINCE DE QUÉBEC • CANADA

## AVIS PUBLIC RÈGLEMENT NUMÉRO 1777 EMPRUNT \$350,000.00

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux propriétaires d'immeubles imposables inscrits le 2 novembre 1981, au rôle d'évaluation en vigueur dans la Cité de Shawinigan.

QUE lors de cette séance régulière tenue le 2 novembre, le Conseil Municipal de la Cité de Shawinigan a adopté son règlement numéro 1777, décrétant un emprunt au montant de \$350,000.00, pour l'exécution de travaux d'isolation du toit de l'aréna et au recouvrement de ce toit d'une membrane imperméable, ainsi que la rénovation du système électrique de l'édifice de l'aréna municipal;

ET QUE les personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne à la date du 2 novembre 1981, ou qui auront satisfait dans les délais prescrits aux exigences du paragraphe 3, de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 1777 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 400 de la même loi;

ET QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue par la Loi des Cités et Villes, permettant aux personnes habiles à voter sur le règlement en question, à s'enregistrer les 11 et 12 novembre 1981, au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville de la Cité de Shawinigan, de 09:00 à 19:00 heures.

ET QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 1777 fasse l'objet d'un scrutin secret est de QUATRE CENT SOIXANTE DIX HUIT (478) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

ET QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

ET QUE le résultat de cette consultation pour la procédure d'enregistrement sera annoncé le 12 novembre 1981, à 19:15 heures, dans la salle des délibérations du Conseil municipal, située en l'Hôtel de Ville de la Cité de Shawinigan.

Donné à Shawinigan, ce quatrième jour de novembre mil neuf cent quatre-vingt-un.

Claudette Doucet, greffier

# SUPER PROMOTION...

DU 1<sup>er</sup> AU 14 NOVEMBRE  
SUR LES MODÈLES  
1982

Nous sommes là avant et après la vente...



Hygin St-Onge  
Conseiller en automobile



Gaston Houle  
Conseiller en automobile



Claude Beaulac  
Conseiller en automobile



Jean-Pierre Cossette



Germain Pat Mercier

NOUS SOMMES MEMBRES DE L'ÉQUIPE SUPÉRIEURE CHRYSLER

PRIX DÉFIANT  
TOUTE COMPÉTITION  
SUR LES MODÈLES 1981

GARAGE **F. Cossette Inc.**

539-5457

10303 des Hêtres, Shawinigan

LES 82  
SONT LÀ

Ne manquez  
PAS  
CETTE  
OCCASION

**Dodge**

CHRYSLER

Camions Dodge

VENTE · SERVICE

**Semaine  
de la  
jeunesse  
à  
Saint-  
Georges**

Le Club Optimiste de Saint-Georges de Champlain tient présentement sa semaine de l'appréciation de la jeunesse, et ce, jusqu'au 8 novembre prochain.

Sous la présidence de Me Yves Garceau, rappelés que sept jeunes méritants ont été choisis. Trois parmi les différents groupements: patinage artistique, Louveteaux et Jeannettes et quatre parmi les plus remarquables étudiants du niveau secondaire.

Par ce geste, le Club Optimiste désire faire connaître aux jeunes de notre région qu'ils sont conscients de leur contribution au mieux être de tous.

**LE PROGRAMME DES  
ACTIVITÉS À VENIR**

Le jeudi 5 novembre a été décrété la journée du jeune dans le monde des affaires. À cette occasion, une visite de l'industrie Malette Waferboard Inc. de Saint-Georges a été prévue.

Le vendredi 6 novembre, nos jeunes méritants auront l'occasion de visiter la station radiophonique CKSM/1220 de Shawinigan dans le cadre de la journée du jeune dans le monde des médias d'information.

Une rencontre avec les jeunes du patinage artistique de Saint-Georges aura lieu le samedi 7 novembre à 11h.

Pour clôturer cette semaine, les jeunes participeront à une réunion du Club Optimiste le dimanche 8 novembre à 9h30 au Domaine du Parc de cette ville.

Tout de suite après la conférence du président du Club Optimiste de Saint-Georges, M. René Trudel, il y aura remise des certificats.

**AIDONS-LES  
A  
SOURIRE...**



**Voici  
la Dodge 400,  
l'étoile  
à toute épreuve!**

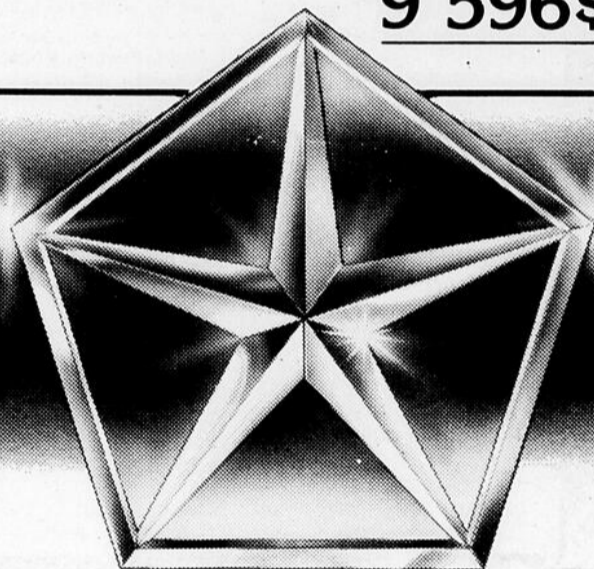


**La Dodge 400  
9 596\$ ou moins\***

Tous les avantages techniques de la traction avant, conçue et fabriquée pour offrir le meilleur rendement au meilleur prix. Toute l'économie des moteurs qui roulent à l'essence ordinaire au plomb, toujours la moins chère d'environ 11 cents le gallon. C'est comme rouler presque un mois sans payer d'essence!

La Dodge 400 est bâtie pour résister aux épreuves de la route, faites-nous confiance! La traction avant, la suspension avant de type MacPherson, la direction à crémaillère, les pneus à carcasse radiale ceinturée d'acier, tout cela en fait une brillante routière. L'aménagement sportif, la ligne aérodynamique lui donnent une allure racée. Remarquez les flancs de la voiture, enduits d'une couche protectrice à l'épreuve

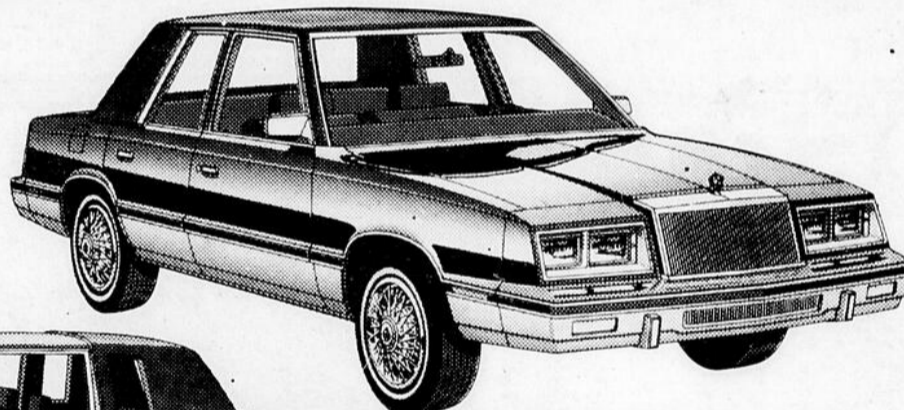
des égratignures. Constatez quelle performance remarquable vous offre son moteur de 2,2 litres, au point d'allumage contrôlé électroniquement. Et voyez tous les accessoires en équipement standard: la servodirection, les servofreins à disques à l'avant, la montre numérique électronique, le toit de vinyle, le traitement contre la corrosion et l'autoradio am... tout cela à un prix abordable!



**Chez Chrysler,  
on a confiance  
en nos nouvelles étoiles!**

<b>53</b>	<b>39</b>
mi/gal	mi/gal
cote routière	cote combinée
5.3L/(100km)	7.3L/(100km)
Selon Transports Canada	
À l'essence ordinaire au plomb.	

**La nouvelle  
Chrysler LeBaron,  
l'étoile du luxe  
et de l'efficacité.**



La LeBaron, sedan  
**9 820\$ ou moins\***

La LeBaron, coupé  
**9 696\$ ou moins\***

Voyez le brillant alliage de l'élégance moderne et de la technique de la traction avant, offrant qualité exceptionnelle et économie d'essence. Un produit de la haute technologie Chrysler auquel nous avons apporté un soin minutieux. Une fabrication automatisée de grande précision et des essais

vérifiés par ordinateur ont permis de créer cette voiture robuste, silencieuse et de si belle qualité. L'efficacité de la traction avant, l'aérodynamisme du dessin et le moteur efficace de 2,2 litres vous procurent un rendement étonnant. L'aménagement intérieur se signale par son élégance, son luxe et

son parfait confort pour six passagers. Achetez ou louez une Chrysler LeBaron 1982, en version deux ou quatre portes, ou alors en version décapotable bientôt à votre disposition. (Nous acceptons déjà les commandes pour livraison au printemps).



**Chrysler. On a confiance en notre étoile.**

\* Prix de détail de base suggéré par le manufacturier. Frais de taxes locales et de transport non-compris. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Certains accessoires illustrés sont facultatifs et peuvent être obtenus moyennant un supplément.



**L'AutoBail**

L'AutoBail Chrysler, c'est la clé. Les meilleurs termes de location pour un véhicule vraiment à votre goût.



# servant de l'expérience passée

Une première épreuve l'atteignit dans la soirée du 28 février 1925 par suite du tremblement de terre qui secoua la Mauricie et se fit sentir avec assez d'intensité à Shawinigan.

L'église fut un des rares édifices de Shawinigan à souffrir du séisme: un de ses transepts s'effondra et les murs furent lézardés à quelques endroits.

Un quart de siècle plus tard, dans l'après-midi du 20 mai 1951, elle failli être la proie des flammes; grâce au travail des pompiers de la ville, l'incendie fut tôt maîtrisé et les dommages encourus s'avèrent peu considérables.

Le temple qui pouvait contenir 750 personnes assises, affichait une inquiétante vétusté au début de la décennie soixante et dès 1961, on songea sérieusement à la reconstruire.

L'incendie de 1965 ne fut donc pas une trop lourde épreuve pour les paroissiens de Saint-Marc d'autant plus que le Centre paroissial, situé à proximité et épargné par l'incendie, put être immédiatement utilisé comme église paroissiale" (Page 288).

Le presbytère ne fut pas touché par l'incendie de 1965. Par contre, devenu vétuste, il tomba sous le pic des démolisseurs en 1967. Le nouveau presbytère, répondant mieux aux besoins de l'administration, fut érigé sur le site de l'ancienne église.

La paroisse Saint-Marc semble être la seule, jusqu'ici, à s'être dotée d'un centre paroissial d'envergure, le curé de l'époque, M. Eddie Hamelin et un de ses vicaires, ont pu réaliser cette entreprise qui était un véritable défi.

M. Larochelle nous dit ceci concernant le centre:

"L'édifice, béni et inauguré par Mgr G.-L. Pelletier, le 3 avril 1951, était l'un des plus fonctionnels et probablement unique en son genre sur tout le territoire de la Mauricie". (Pages 288-290).

Le centre paroissial, après l'incendie de 1965, a servi de temple. L'on

songea à reconstruire une église sur le site de l'ancienne, mais l'on préféra retoucher au centre paroissial pour qu'il devienne un centre-église.

Rappelons que les curés qui se sont succédés furent: MM. Raphaël Gélinas, C.-Ovide Baribeault, Irénée Trudel,

Anselme Trudel, Eddie Hamelin, Léonce Panneton, et André Martel. L'actuel curé est monsieur François Mélançon.

Nous souhaitons beaucoup d'avenir à la paroisse Saint-Marc de Shawinigan...

M. Fabien Larochelle, dans son livre

"Shawinigan depuis 75 ans" nous rappelle que la paroisse a été érigée canoniquement le 21 septembre 1911 par décret de Monseigneur François-Xavier Cloutier.

Elle était formée par la partie du territoire de la paroisse Saint-Pierre couvrant le "Village Saint-Onge". La paroisse

Saint-Marc devenait ainsi la deuxième paroisse de la cité shawiniganaise.

L'ordonnance épiscopale, donnée le 23 janvier 1912, constituait le corps de l'Oeuvre et de la Fabrique Saint-Marc.

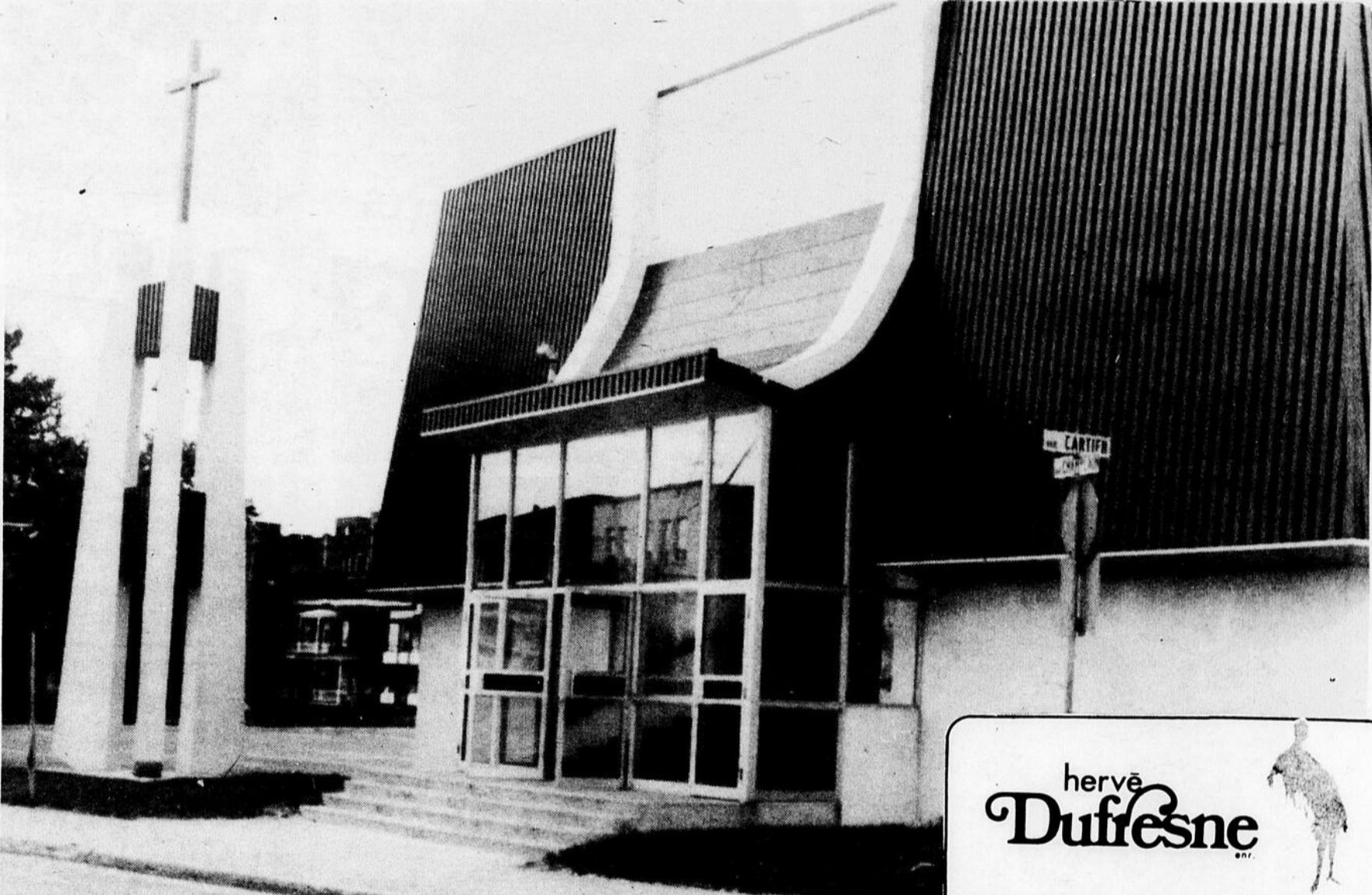
Monsieur l'abbé Raphaël Gélinas fut le curé fondateur de ladite

paroisse.

L'historien LaRoche nous relate ce qui suit: "On ne tarda pas à s'occuper de la préparation des plans et devis pour la construction de l'église et du presbytère. L'église, bénie le 1er août 1913, était construite en briques et en pierres, de même que le

presbytère adjacent.

La façade du temple paroissial, flanquée de deux cloches identiques, donnait sur l'avenue Trudel. L'église Saint-Marc devait connaître quelques épreuves avant de devenir la proie des flammes dans la nuit du 13 février 1965.



L'actuelle église de la paroisse Saint-Marc située coin Cartier et avenue Champlain.

**hervé Dufresne**  
1616 AVE. ST-MARC, SHAWINIGAN, TÉL.: 536-2885

**CLINIQUE DENTAIRE**  
BOUTET RICHARD, DR. .... 537-7792  
COSSETTE SERGE, DR. .... 537-9153  
CRÊTE MARIUS, DR. .... 537-1205  
PILON GUY, DR. .... 537-5858  
PICOTTE ALAIN, DR. .... 537-5933  
2072 St-Marc, Shawinigan, C.P. 1570

**OSCAR StOURS**...  
Depuis 1921  
THANATOLOGUES  
2203, Champlain, Shawinigan, Que. G9N 2L5-(514) 536-3717

**CIRTECH inc.**  
380 CHEMIN CNR SHAWINIGAN  
537-8811




Examen visuel complet **539-3992**  
Lentilles de contact  
Nos meilleurs vœux à l'occasion du 70e anniversaire de St-Marc  
**DR. JEAN-VICTOR BERGERON O.D.**  
Docteur en Optométrie  
Spécialiste en vision  
2493, St-Marc, Shawinigan

**BETTY BRITE**  
2422, rue St-Marc  
Tél.: 539-2542

2273 ave. St-Marc  
Shawinigan  
**le farfadet**  
Pour réservations:  
537-0386

**DUGRÉ, MILLETTE, LEMAY & ASSOCIÉS INC.**

Nous grandissons pour mieux vous servir

 Laurent Dugré V.A.C. D'A. Ass.	 Jean Dugré B.A.L.S.C. D'D.A.A.	 Jacques Dugré B.A.L.Sc. Adm. C.D'A. Ass.	 Paul Lemay C.D'A. Ass.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Assurance**  
● Générale  
● Vie  
● Feu  
● Vol  
● Auto  
● Multirisque  
● Commercial

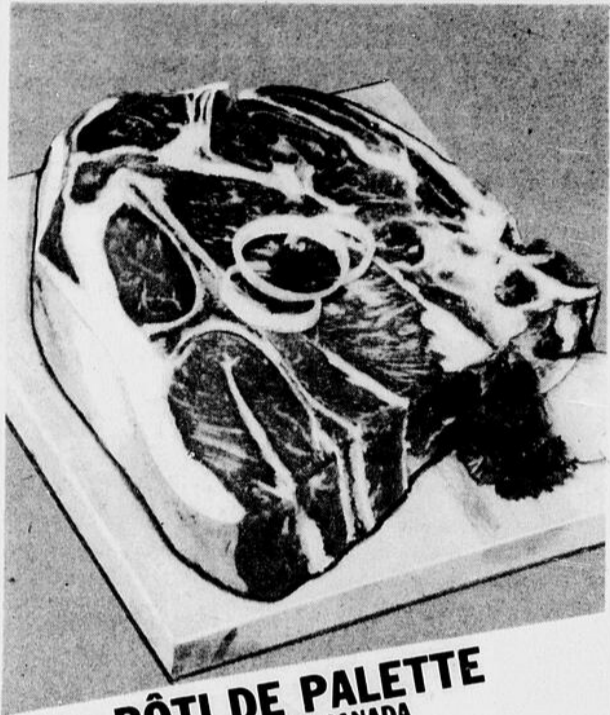
**Laurent Dugré & Fils Inc.**  
Laurent Dugré, président  
1936 St-Marc, Shawinigan, 537-7227  
Interurbain: 1-800-567-7889 (sans frais)

**Dugré, Millette, Lemay & Associés Inc.**  
(En haut de la Caisse Populaire Le Rocher)  
1133, 6e Ave., Grand-Mère  
Tél.: 538-4751 ou 538-1686

**Dugré, Millette, Lemay & Associés Inc.**  
Paul Lemay, vice-président du conseil  
462, 4e Rue, Shawinigan  
Tél.: 537-1651 ou 537-8801

LES SUPERMARCHÉS

# PROVIGO



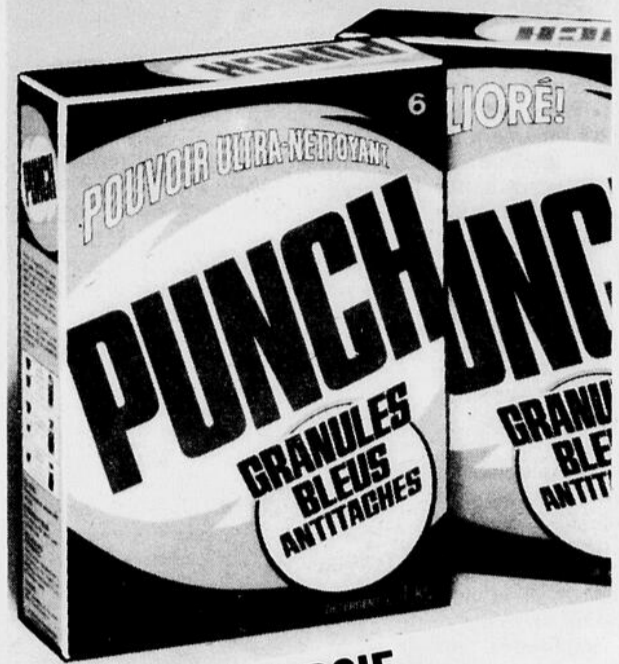
**RÔTI DE PALETTE**  
DE BOEUF CANADA  
CATÉGORIE "A"

LB **1<sup>18</sup>**



**RÔTI DE CÔTES CROISÉES**  
DE BOEUF CANADA  
CATÉGORIE "A"

LB **1<sup>88</sup>**



**DÉTERSIF**  
EN POUDRE (6 litres)  
PUNCH

BTE DE 2,4 kg **2<sup>95</sup>**



**BIFTECK DE CÔTES**  
DE BOEUF CANADA  
CATÉGORIE "A"

LB **3<sup>18</sup>**



**JUS D'ORANGE**  
SURGELÉ, CONCENTRÉ  
MINUTE MAID

BTE DE 12,5 oz liq. **99**



**MÉLANGE À PÂTISSERIE**  
OU CROÛTE À TARTE, MONARCH

BTE DE 18 oz **75**

**BOEUF À RAGOÛT**  
DÉOSSÉ, DE BOEUF  
CANADA CATÉGORIE "A"

LB **2<sup>08</sup>**

**SAUCISSES FUMÉES**  
ORDINAIRES OU TOUT BOEUF  
MAPLE LEAF

EMB. DE 16 oz **1<sup>48</sup>**

**BOEUF FUMÉ**  
EN TRANCHES, COORSH

EMB. DE 4 x 50 g **2<sup>78</sup>**

**BETTERAVES**  
MARINÉES  
HABITANT

BOCAL DE 750 mL **1<sup>45</sup>**

**ARACHIDES À COCKTAIL**  
PLANTER'S

BOCAL DE 350 g **2<sup>49</sup>**

**TARTE AUX PACANES**  
8", SURGELÉE  
FARM HOUSE

BTE DE 18 oz **2<sup>49</sup>**

**BOEUF HACHÉ**  
MI-MAIGRE

LB **1<sup>98</sup>**

**FILET DE MORUE**  
SURGELÉ

LB **1<sup>58</sup>**

**POUDINGS**  
INSTANTANÉS  
CHOIX DE SAVEURS, JELL-O

BTE DE 92 g **89**

**THON EN MORCEAUX**  
BYE THE SEA

BTE DE 6,5 oz **1<sup>35</sup>**

**COCA-COLA**  
BOUTEILLE CONSIGNÉE DE 750 mL

6 POUR **2<sup>99</sup>**

**CHOUX FARCIS**  
SURGELÉS, HOLIDAY FARMS

EMB. DE 16 oz **2<sup>25</sup>**

**BACON DÉCOUENNÉ**  
EN VRAC  
ROYAL

LB **1<sup>38</sup>**

**SAUCISSES PORC ET BOEUF**  
LA BELLE FERMIÈRE

EMB. DE 375 g **1<sup>78</sup>**

**BEURRE D'ARACHIDES**  
CRÈMEUX, SKIPPY

BOCAL DE 1 kg **3<sup>89</sup>**

**LAIT CONDENSÉ**  
EAGLE BRAND

EMB. DE 2 x 300 mL **3<sup>59</sup>**

**FILET DE SOLE**  
SURGELÉ, BOOTH

EMB. DE 16 oz **2<sup>69</sup>**

**PÂTE AU POULET**  
THON ET NOUILLES AU GRATIN, HARICOTS VERTS  
ET CHAMPIGNONS, SURGELÉS, STOUFFERS

FORMATS VARIÉS **1<sup>65</sup>**

**SOC DE PORC**  
FRAIS, DÉOSSÉ

LB **1<sup>58</sup>**

**FOIE DE PORC**  
EN TRANCHES  
FRAIS OU DÉGELÉ

LB **48**

**PÊCHES DE CHOIX**  
EN TRANCHES OU MOITIÉS  
PROVIGO

BTE DE 28 oz liq. **1<sup>25</sup>**

**PÂTES ALIMENTAIRES**  
ASSORTIES, RÉGULIÈRES  
LANCIA

CELLO DE 1 kg **1<sup>19</sup>**

**TARTE AUX POMMES**  
CUITE, SURGELÉE  
SARA LEE

BTE DE 625 g **1<sup>69</sup>**

**SAUCE À PIZZA**  
GATTUSO

BTE DE 400 mL **79**

**ÉPAULE DE PORC FUMÉ**  
DÉOSSÉ  
MAPLE LEAF

LB **1<sup>98</sup>**

**PAIN DE POULET**  
ROYAL  
SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE

LB **1<sup>68</sup>**

**MARINADES SUCRÉES**  
HABITANT

BOCAL DE 750 mL **1<sup>69</sup>**

**SAUCE À SPAGHETTI**  
À LA VIANDE OU AUX TOMATES  
BRAVO

BTE DE 28 oz liq. **1<sup>39</sup>**

**PIZZA**  
TOUTE GARNIE, SURGELÉE  
GUSTO

BTE DE 680 g **3<sup>19</sup>**

**SAUCES V-H**  
POUR CÔTES LEVÉES  
CHOIX DE SAVEURS

BOCAL DE 12 oz liq. **1<sup>09</sup>**

# Au cœur du quotidien.



**JUS DE LÉGUMES**  
V-8

BOCAL DE  
28 oz liq.

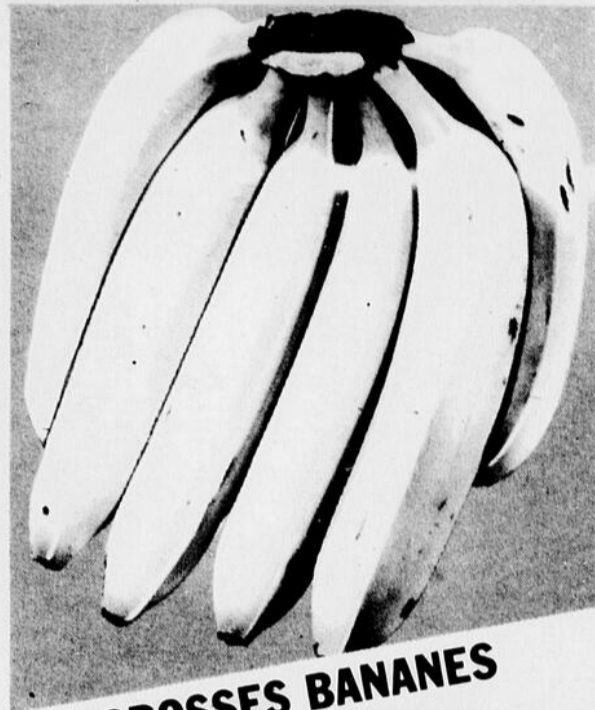
**68**



**CAFÉ INSTANTANÉ**  
HILLS

BOCAL DE  
10 oz

**3<sup>69</sup>**



**GROSSES BANANES**  
IMPORTÉES DES TROPIQUES

LB

**27**



**MÉLANGES À GÂTEAUX**  
BLANC OU CHOCOLAT  
MONARCH

FORMATS  
VARIÉS

2  
POUR

**1<sup>00</sup>**



**CAROTTES FRAÎCHES**  
RÉCOLTE DU QUÉBEC  
CANADA NO 1

SAC CELLO  
DE 5 lb

**57**

## La Cuisinière "mon amie" DE CHEFMATE



**2 moyens faciles de monter cette  
batterie de cuisine exclusive!**

	(1) Reçus et solde en argent	(2) Prix de détail special
MA 121 Poêle 20.5 cm (à sauté)	3.95\$ plus 400\$ de reçus	11.95\$
MA 122 Poêle 25.4 cm (à sauté)	10.95\$ plus 400\$ de reçus	16.95\$
MA 123 Poêle 20.3 cm (friture)	8.95\$ plus 400\$ de reçus	14.95\$
MA 124 Poêle 25.4 cm (friture)	11.95\$ plus 400\$ de reçus	17.95\$
MA 125 Poêle 26.6 cm (crêpes)	11.95\$ plus 400\$ de reçus	17.95\$
MA 126 Casserole 95 l - couv	8.95\$ plus 400\$ de reçus	14.95\$
MA 127 Casserole 1.90 l - couv	11.95\$ plus 400\$ de reçus	17.95\$
MA 128 Casserole 2.80 l - couv	12.95\$ plus 400\$ de reçus	18.95\$
MA 128 Fait-tout 4.70 l - couv	17.95\$ plus 400\$ de reçus	23.95\$
MA 130 Friteuse 30.4 cm - couv	19.95\$ plus 400\$ de reçus	25.95\$
MWK Wok chinois 35.5 cm	23.95\$ plus 400\$ de reçus	29.95\$

(Taxe provinciale en sus)

**En exclusivité dans tous les  
supermarchés Provigo participants**

**THÉ EN SACHETS**  
ÉCONOMIQUE  
RED ROSE

EMB. DE  
100

**1<sup>99</sup>**

**BISCUITS DAVID**  
THE SOCIAL OU  
TARTES AUX FRAISES

EMB. DE  
400 g

**1<sup>25</sup>**

**SACS À DÉCHETS**  
D'EXTÉRIEUR, GLAD

EMB. DE  
40

**5<sup>98</sup>**

**ORANGES OUTSPAN**  
VALENCE DE L'AFRIQUE DU SUD  
GROSSEUR 88

DOUZ.

**2<sup>17</sup>**

**SIROP DE TABLE**  
OLD TIME

BOUT. DE  
750 mL

**1<sup>99</sup>**

**NOURRITURE POUR CHIENS**  
SAVEUR DE BOEUF  
ALPO

BTE DE  
14.5 oz

**49**

**COUCHES JETABLES**  
EXTRA ABSORBANTES  
PAMPERS

BTE DE  
60

**8<sup>79</sup>**

**CHICORÉE OU SCAROLE**  
FRAÎCHE, GROSSEUR 18  
PRODUITS DES ÉTATS-UNIS

CHACUNE

**57**

**SAUCE À LASAGNE**  
GATTUSO

BTE DE  
400 mL

**99**

**DENTIFRICE**  
AU M.F.P. ORDINAIRE OU  
MENTHE FRAÎCHE, COLGATE

TUBE DE  
100 mL

**1<sup>29</sup>**

**DÉTERSIF LIQUIDE**  
PALMOLIVE

CONT. DE  
1 litre

**2<sup>39</sup>**

**ANANAS DOLE**  
FRAIS, GROSSEUR 10  
PRODUIT DES ÉTATS-UNIS

CHACUN

**1<sup>77</sup>**

**JUS DE RAISIN**  
SURGÉLÉ, CONCENTRÉ  
WELCH'S

BTE DE  
6 oz liq.

**75**

**PAPIERS MOUCHOIRS**  
BLANC OU JAUNE  
WHITE SWAN

BTE DE  
200

**69**

**BRIQUET AU BUTANE**  
JETABLE, BIC

CHACUN

**89**

**FARINE TOUT USAGE**  
FIVE ROSES

SAC DE  
3.5 kg

**3<sup>09</sup>**

**PEELICULE**  
SARAN WRAP

ROUL. DE 15 m  
X 29 cm

**75**

**POLI À MEUBLES**  
CITRON OU ORDINAIRE  
PLEDGE

CONT. DE  
200 g

**2<sup>09</sup>**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 7 NOVEMBRE 1981

LES PHOTOS DE CE CAHIER NE SERVENT QU'À IDENTIFIER  
LA MARQUE DE COMMERCE DES PRODUITS ANNONCÉS.  
LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

LES SUPERMARCHÉS

**provigo**

# Un glissement de terrain à Shawinigan-Sud

Nous ne savons si les élections municipales ont été pour quelque chose dans cette affaire, mais à l'heure où la majorité des

électeurs de Shawinigan-Sud se rendaient aux urnes, un glissement de terrain, qui aurait pu avoir de fâcheuses consé-

quences, a eu lieu à l'extrémité Nord de la 5e Avenue.

Ce glissement de terrain

demandera sûrement des travaux considérables puisque c'est le deuxième en moins de trois mois.

C'est de plus à l'emplacement du site du belvédère de Shawinigan-Sud qu'a eu lieu cet incident. Le précipice qui a quelque centaines de pieds de profond à cet endroit laisse croire que des modifications d'envergure devront être effectuées. Le sol qui est

de nature argileuse est de plus de nature incertaine.

Ce glissement s'est prolongé sur quelque 80 pieds de long. La circulation a dû être déviée afin de rétablir la situation.

À l'heure où nous écrivions ces lignes, lundi soir, les travaux étaient en cours, ce qui laisse croire que la situation devrait être bientôt rétablie.



(Photo L'HEBDO Guy Nollet)

Samedi dernier, un glissement de terrain est de nouveau survenu sur la cote panoramique de la 5e Avenue à Shawinigan-Sud. C'est la seconde fois en trois mois que ça se produit.

## BUFFET TOUS LES DIMANCHES SOIRS

**Entrée:** Timbales de fruits de mer  
**Hors-d'oeuvre:** Céleri, olives, marinades

**PLAT PRINCIPAL**

Salade de patates	Gâteaux
Riz et crevettes	The
Jambon	Salade de chou
Pâtisseries	Dinde
Fromage	Choix de desserts
Salade du chef	Tartes
Pâtes assortis	Café
Boeuf rôti servi chaud	



Adultes: \$9.95      Enfants: \$4.00



**Hôtel des Chutes (1981) Enr.**  
880, boul. St-Maurice Shawinigan

## ACHETONS OR-ARGENT

MEILLEUR PRIX, PAYONS COMPTANT  
Serie olympique argent avant 1966

10K \$8.00 gramme  
14K \$10.00 gramme  
18K \$15.00 gramme

Chaînes brisées Montres  
Bagues Dents en or  
Breloques Argent sterling

AU 658, 4e RUE, SHAWINIGAN  
Ouvert du lundi au vendredi  
Base 7.50 US

## ATTENTION!

Jeudi & vendredi soir  
et samedi de 1h. à 4 h.  
Chez Robert Hould Inc.



DÉMONSTRATION GRATUITE  
DE FOUR MICRO-ONDE  
PAR UN EXPERT DE LA COMPAGNIE  
PANASONIC.

UN CADEAU IDÉAL  
POUR NOËL

Prix spécial pendant  
cette promotion...

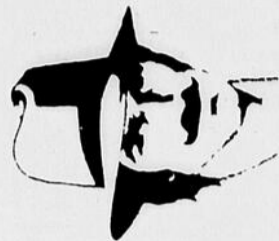


UNE INVITATION SPÉCIALE  
DE **Panasonic**  
à l'avant-garde du temps



**robert hould inc.**  
meubles

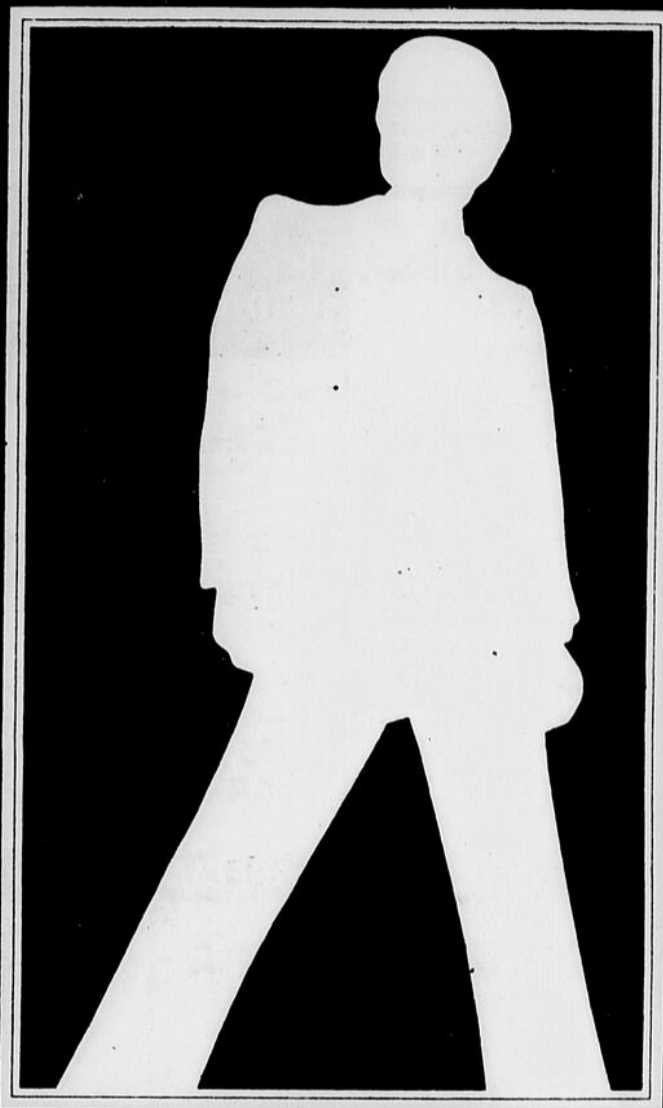
2303, St-Marc Shawinigan 539-6633



BOUTIQUE  
**DAN-MARK**

1471, 47e Rue, Shawinigan 539-9188

# Soldes d'automne



# 20% à 50%

de rabais (jusqu'au 7 nov.)

COMPLETS  
PALETOTS  
VESTONS SPORT  
BLAZERS  
PANTALONS  
SOULIERS  
JEANS

VÊTEMENTS  
DE CUIR ET SUÈDE  
BLOUSONS  
CHEMISES  
CHANDAILS  
VESTES DE LAINE

A Shawinigan-Sud

# Une quarantaine de jeunes vivront une expérience inoubliable

Le Club Optimiste de Shawinigan-Sud soulignera cette année encore l'implication positive de quelque quarante jeunes de niveau élémentaire durant la "Semaine d'Appréciation de la Jeunesse".

En effet, différentes activités sont prévues au

programme durant la semaine du 8 au 14 novembre.

L'ouverture de cette semaine se fera le dimanche après-midi, vers 16 heures à l'Hôtel de Ville de Shawinigan-Sud sous la présidence du maire de la ville, M. Gilles Grondin.

Les jeunes participeront

alors à une fête ainsi qu'à plusieurs jeux intérieurs. Il y aura aussi le choix du Roi et de la Reine de la semaine qui seront choisis parmi les quelque quarante jeunes présents.

Le lundi 9 novembre, une soirée de quilles sera organisée et par la suite,

tous ces jeunes seront reçus au restaurant Le Bénévolat de Shawinigan-Sud.

Le mardi, 10 novembre, une visite est organisée à C.K.S.M./1220. Les jeunes pourront alors se familiariser avec les différents appareils de radio ainsi que rencontrer

leurs animateurs préférés. Un souper leur sera servi par la suite au Manoir du Spaghetti.

Le mercredi soir se tiendra une soirée de curling et le jeudi, 12 novembre, les jeunes se rendent à Sherbrooke où ils seront reçus par le Club Optimiste ainsi que la Cham-

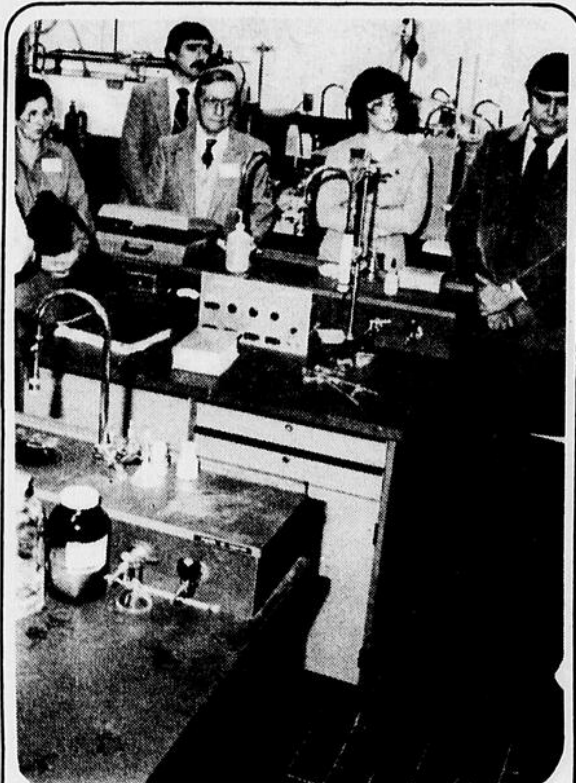
bre de Commerce de cette ville.

Ils auront entre autres l'occasion de visiter l'Université et de jouer aux quilles.

De plus, il y aura projection d'un film tout au long de la semaine dans les écoles de Shawinigan-Sud.

Le président du Club Optimiste de Shawinigan-Sud, M. Marcel Vézina s'est dit très satisfait du travail du comité organisateur sous la responsabilité de M. André Robert.

Il a, de plus, félicité les jeunes choisis et il leur souhaite la meilleure des semaines.



## Journée vice-versa

La semaine dernière se tenait au Cégep de Shawinigan, la Journée Vice-Versa. Cette activité organisée par le Cégep, en collaboration avec la Chambre de Commerce de Shawinigan, les Avenues Grand-Mère et CODICEM, a permis à des représentants de la P.M.E. et aux étudiants du Cégep de se mieux faire connaître et d'échanger sur leur perception mutuelle.

<b>GRANDE VENTE SPÉCIALE</b> D'AUTOS USAGÉES 4 JOURS JEU.-VEND.-SAM.-DIM. LES 5-6-7 ET 8 NOVEMBRE				
<b>SPÉCIAL RABBIT DIÉSEL 1980</b> 45,128 kilomètres <b>\$6,275.</b>	<b>1980 CAMARO</b> Bucket seat	<b>1980 PONTIAC PHOENIX</b> 4. automatique. P.S.P.B.	<b>1979 HORIZON SÉDAN</b> 4 portes standard S.T.D.	<b>SPÉCIAL PLYMOUTH VOLARE 1978</b> S.W. V8. P.S. P.B. automatique <b>\$2,995</b>
<b>SPÉCIAL CHEVETTE 1979</b> 4 portes standard 48,151 kilomètres <b>\$3,275.</b>	<b>1979 HONDA</b> 2 portes, radio standard	<b>1979 PINTO</b> 4 cyl., S.T.D.	<b>1979 CHRYSLER NEWPORT</b> Sedan, tout équipé	<b>SPÉCIAL FORD 1980 ÉCONOLINE</b> V8, automatique. P.S., P.B. <b>\$4,595.</b>
<b>1978 BUICK ELECTRA 225</b> Tout équipé	<b>1978 PONTIAC PARISIENNE</b> Tout équipé	<b>1977 JEEP CJ7</b> Automatique avec cabine	<b>1977 CAMARO</b> Automatique P.S., P.B., B.S.	<b>1977 PONTIAC VENDURA</b> 2 portes, automatique P.S., P.B.
<b>ESCOMPTE SPECIAL DE \$50.00 SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE</b>				
<b>DESMEULES LADA</b> 2251, boul. Royal Trois-Rivières <b>373-3246</b>		<b>UNIVERSEL AUTOMOBILES ENR.</b> J.C. CHICOINE, PROP. VENTE ET ACHAT AUTOS USAGÉES 1751 6e Ave., Grand-Mère <b>538-0282</b>		<b>GARAGE R. MARTEL</b> Réjean Martel, prop. 1303, boul. St-Louis, St-Louis de France <b>374-3643</b>

**EN VEDETTE**

cette semaine à  
**L'HÔTEL LA SALLE**  
 3 danseuses nues  
 et un danseur (nu)

au Club Érotique de l'Hôtel La Salle.  
 Danse aux tables sur demandes.

**Présentation**  
 7 JOURS par SEMAINE  
 15h00 à 3h00 am.

Nous possédons 37 chambres  
 modernes à votre disposition  
**Chambres disponibles à partir  
 de \$30.00 par semaine**

**SUPER DISCOTHÈQUE**  
 ouverte du  
**JEUDI au DIMANCHE inclus**

---

**HÔTEL LA SALLE**  
 590, 3e Rue, Grand-Mère  
 Tél.: 538-0084



## Embrassez-les, aimez-les et regardez les grandir...

Nous vous aiderons à vous souvenir...  
 avec un ensemble de portraits  
 couleurs professionnels  
**95¢ Dépôt requis**  
**\$12.95 Ensemble complet**

14 portraits couleurs professionnels  
 2-8 sur 10, 2-5 sur 7, 10-de poche

Aucuns frais supplémentaires pour les groupes. Des photos additionnelles ainsi que des photos à effets spéciaux (s'il y a possibilité de faire) peuvent être obtenus suite à l'achat de l'ensemble. Nous choisissons les clichés. Les enfants doivent être accompagnés d'un parent ou d'un tuteur légal. Satisfaction garantie ou argent remis.

# Kmart

I PLAZA DE LA MAURICIE  
 SHAWINIGAN

L'horaire du photographe  
 Novembre

4	5	6	7
Merc.	Jeudi	Vend.	Sam.
10-5 pm.	10-8 pm	10-8 pm	10-4 pm

# L'AGENCE DE CLAUDE BÉRUBÉ

DANS DE NOUVEAUX LOCAUX À SHAWINIGAN

## UNE ÉQUIPE DU TONNERRE

### 422 DE LA STATION

Juste à l'intersection de la 4<sup>ème</sup> Rue, nous avons aménagé dans de nouveaux locaux ensoleillés, jeunes, modernes et plus fonctionnels pour mieux vous servir.

**VENEZ VOIR NOS NOUVEAUX  
LOCAUX, BIENVENUE**

### L'ÉQUIPE LA PLUS

**EXPÉRIMENTÉE À SHAWINIGAN**

Chacune de nos conseillères a plusieurs années d'expérience et plusieurs voyages à son crédit. Ce n'est pas peu dire... sans oublier notre équipe extérieure d'agents et d'accompagnateurs de groupes... et que dire du patron Claude Bérubé, surnommé le Monsieur Voyages dans la Mauricie.

**POUR VOTRE PROCHAIN VOYAGE, CONSULTEZ**

**L'ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES EN VOYAGES**

A Grand-Mère, 704 6<sup>e</sup> Avenue  
A Trois-Rivières, 1515 Royale

A La Tuque, 360 St-François  
A Drummondville, 177 Lindsay

**UNE ÉQUIPE D'EXPÉRIENCE**



Degauche à droite: Gaby Gervais, la gérante et dynamo de cette équipe; Nicole Arsenault, Lili Lemire et Alberte Ouellette, trois conseillères en voyage d'expérience et Chantal Vanasse (assise) qui vous accueille avec gentillesse et compétence.

**CONSULTEZ L'ÉQUIPE  
DE CLAUDE BÉRUBÉ**

**MERCI DE VOTRE CLIENTÈLE QUI NOUS  
PERMET DE GRANDIR ET DE DEVENIR  
TOUJOURS MEILLEURS.**

**422 DE LA STATION**

**SHAWINIGAN**

à l'intersection de la 4<sup>ème</sup> Rue, 536-4442

*oyages*  
**Beau-mont**

## Une mise à jour en périnatalité

par Yves Pellerin

Le département de santé communautaire de la région 04, rattaché au Centre Hospitalier régional de la Mauricie, a tenu une journée de mise à jour en périnatalité, vendredi dernier, afin de faire connaître les derniers développements dans ce domaine.

Cette mise à jour était destinée aux personnes travaillant dans le domaine de la santé, c'est-à-dire: les infirmières, les médecins, rattachés au domaine de la périnatalité.

En tout, douze personnes-ressources ont participé à cette journée qui se tenait à l'Auberge Grand-Mère. Parmi celles-ci, on retrouvait les médecins, René Tremblay, Carlos Vaillanti, Faouzi Zaidan, Lucie Cliche, Marc Coulombe, Jean Ménard, en plus de Pierre Gosselin du Centre Hospitalier de Québec et Francine Lefebvre de l'Hôpital Sainte-Justine de Montréal.

Des responsables de différents organismes ont de plus participé à titre de conférencier à cette journée. On y retrouvait, Allaitement Soleil, avec Hélène Tremblay, le service de santé maternelle infantile et de périnatalité du département de santé communautaire, M. Alain Trudel, pharmacien au CHEM et Jean-Pierre Lavoie, conseiller en recherche au D.S.C. Shawinigan.

Les quelque cent personnes présentes ont pu recevoir de l'information sur les cours prénatals, sur les services offerts dans les différentes

régions du Centre du Québec, sur l'allaitement maternel, sur les relations entre la mère et l'enfant.

### LES COURS PRÉNATLS

Selon Marie Jacob, infirmière au département de Santé Communautaire de C.H. Régional de la Mauricie, les cours prénatals sont un moyen de prévention.

Les cours visent principalement à améliorer les habitudes et conditions de vie et de santé pendant la grossesse et après l'accouchement, à faire connaître les facteurs influençant le déroulement de la grossesse, à fournir une préparation physique et morale à l'accouchement, à favoriser non seulement chez la femme mais aussi chez l'homme la participation et la compréhension des phénomènes entourant la maternité, à aider les parents à assumer le soin de leur enfant, et enfin, à favoriser l'amélioration de l'environnement familial.

### L'ALLAITEMENT MATERNEL

Le point le plus favorable à l'allaitement maternel est sans aucun doute le contact intense qu'entretiennent la mère et l'enfant. Ce contact est à la base du développement affectif de l'enfant. Il va de soi que l'allaitement maternel constitue de plus la forme de nutrition la plus efficace pour l'enfant quoi que les laits artificiels contiennent eux aussi une assez bonne composition pour être d'une qualité nutritive appréciable. Pour ce qui est du lait de vache, celui-ci

correspond très peu aux besoins du nouveau-né.

L'allaitement maternel peut, de plus, se poursuivre pendant un an et même un an et demi; ce qui forge encore davantage les liens entre la mère et l'enfant.

Plusieurs groupes existent afin de favoriser l'allaitement maternel. Ceux-ci sont à même de conseiller la mère, de la guider dans sa démarche. C'est le cas du groupe Allaitement Soleil qui concentre son action en Mauricie.

### DES PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Afin d'avoir une grossesse idéale il est souhaitable de se conformer à certaines règles. Certaines choses sont à éviter comme: le port de charges lourdes, le travail intense, les horaires de travail mobiles, les postures périlleuses, et les efforts de "bras

levés" qui seraient un des facteurs de l'accouchement prématuré, les vibrations intenses, les variations de pressions atmosphériques, les températures élevées, les transports inconfortables sur de longues distances et enfin le stress qui est, semble-t-il un facteur déterminant.

Outre ces précautions, et ces quelques indications, il est souhaitable de discuter longuement avec des personnes compétentes pour préparer soigneusement une grossesse. Les cours prénatals sont fortement recommandés en ce sens puisqu'ils sont une banque de données considérable et peuvent vous diriger dans vos recherches.

Avec ces sessions de mise à jour, le personnel hospitalier est en mesure de vous donner les meilleures informations et les meilleurs soins possibles.



Le Dr Carlos Vollinoti.

## REMERCIEMENT



Sincère remerciement aux gens du quartier numéro 6, pour le support qu'ils m'ont apporté en me donnant de nouveau la chance de travailler pour eux.

Merci de votre support  
M. Lorenzo Lafrenière

## REMERCIEMENT



Je désire remercier tous les électeurs du quartier numéro 3 pour la marque de confiance qu'ils m'ont témoignée.

sincère remerciement  
Marcel Lavergne

# St-Cyr PHOTO

## Offre gratuite



GRATUIT

### Calendrier-photo 8x10"

avec votre photo-couleur préférée, tirée de votre négatif 126-110-135 procédé C-41 avec chaque développement d'un film photo couleur

Nous vous remettons un coupon

vous donnant droit à un agrandissement photo calendrier couleur gratuit, grandeurs 126-110-135. Cette offre se termine le 15 décembre 1981.

### PRIX SPÉCIAL

Donnez des calendriers en cadeaux avec photo de vos enfants, de vos trophées de chasse de vous-même, de votre entreprise. Faites plaisir à ceux que vous aimez.

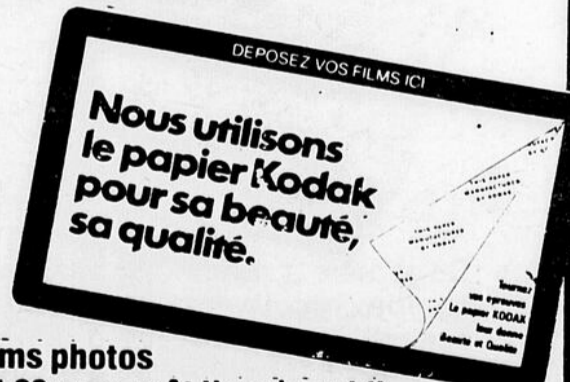
- 1 calendrier photo 8x10" \$2.50
- 3 calendriers-photo 8x10" \$6.50
- 6 calendriers-photo 8x10" \$12.00

du même négatif

PRIX SPÉCIAL SUR QUANTITÉ

SERVICE  
**6**  
HEURES

Développement films photos  
Apportez avant 10h00 a.m. prêt l'après-midi même du lundi au vendredi



# St-Cyr PHOTO

5 MAGASINS EN MAURICIE

1295 HART  
PLACE HOTEL DE VILLE  
TROIS-RIVIERES

CENTRE  
LES RIVIERES  
(PORTE CENTRALE)

CENTRE D'ACHATS  
DE TRO  
(PORTE CENTRALE)

75 FUSEY  
CAP-DE-LA  
MADELEINE

PLAZA DE  
LA MAURICIE  
SHAWINIGAN

# SUPER SPÉCIAUX



## GILETS COL ROULÉ

Hommes \$7<sup>99</sup>  
 Dames \$5<sup>99</sup>  
 Enfants à compter de \$3<sup>99</sup>

## MANTEAUX D'HIVER HOMMES

JACKET DE ski \$49<sup>95</sup>  
 MANTEAUX simili cuir \$69<sup>95</sup>  
 TRÈS BEAU MODÈLE

## ENSEMBLE 2 MORCEAUX DAMES

Couleur et motif assorti

\$15<sup>95</sup>

## ENSEMBLE DE SKI

MANTEAUX SEULS  
 8-16 ANS  
 \$29<sup>95</sup>

ENSEMBLE 2 MORCEAUX  
 8-16 ANS  
 \$54<sup>95</sup>

ENSEMBLE 2 MORCEAUX  
 DAMES  
 \$39<sup>95</sup>

## LOTS DE JEANS DERNIÈRE MODE

HOMMES ET DAMES

\$19<sup>95</sup> \$17<sup>95</sup>

### TOILES EXLITE

	UNI	FRANGE
27x58	\$11.80	\$17.30
36x70	\$12.50	\$18.00
42x70	\$15.50	\$22.65
48x70	\$18.40	\$25.55
54x70	\$21.20	\$29.45
63x70	\$34.15	\$43.10
72x70	\$38.50	\$48.30
77x70	\$57.00	\$67.35

### TOILES SUNDOWN

27x58	\$6.10	\$9.60
36x70	\$7.50	\$10.90
42x70	\$9.65	\$14.00
48x70	\$12.75	\$17.45
54x70	\$14.45	\$20.60
63x70	\$24.15	\$30.70
72x70	\$28.00	\$35.50
77x70	\$41.40	\$50.00
84x70	\$43.90	\$54.00
96x70	\$46.40	\$57.60

### TOILES ROYAL

27x58	\$5.95
36x70	\$6.79
42x70	\$8.49
48x70	\$10.99
54x70	\$13.99

35%

réduction sur  
store vertical ou horizontal

30%

sur toile  
commande sur mesure

# J.L. BÉLANGER

2354, St-Marc  
Shawinigan

Au Cégep le 11 novembre

# Lucien Auger et son approche

par Paul-André Garceau

"Communication dans le couple et dans la vie", tel est le titre de la conférence qui sera donnée par le célèbre écrivain Lucien Auger le mercredi 11 novembre au Cégep de Shawinigan à 20h30.

Psychologue, animateur, professeur et écrivain fort connu, Lucien Auger anime des sessions dans le domaine de la relation d'aide, de la connaissance de soi, de la communication interpersonnelle depuis plus de dix ans.

Né à Montréal en 1933, Lucien Auger a fait ses études en psychologie à l'Université de Montréal.

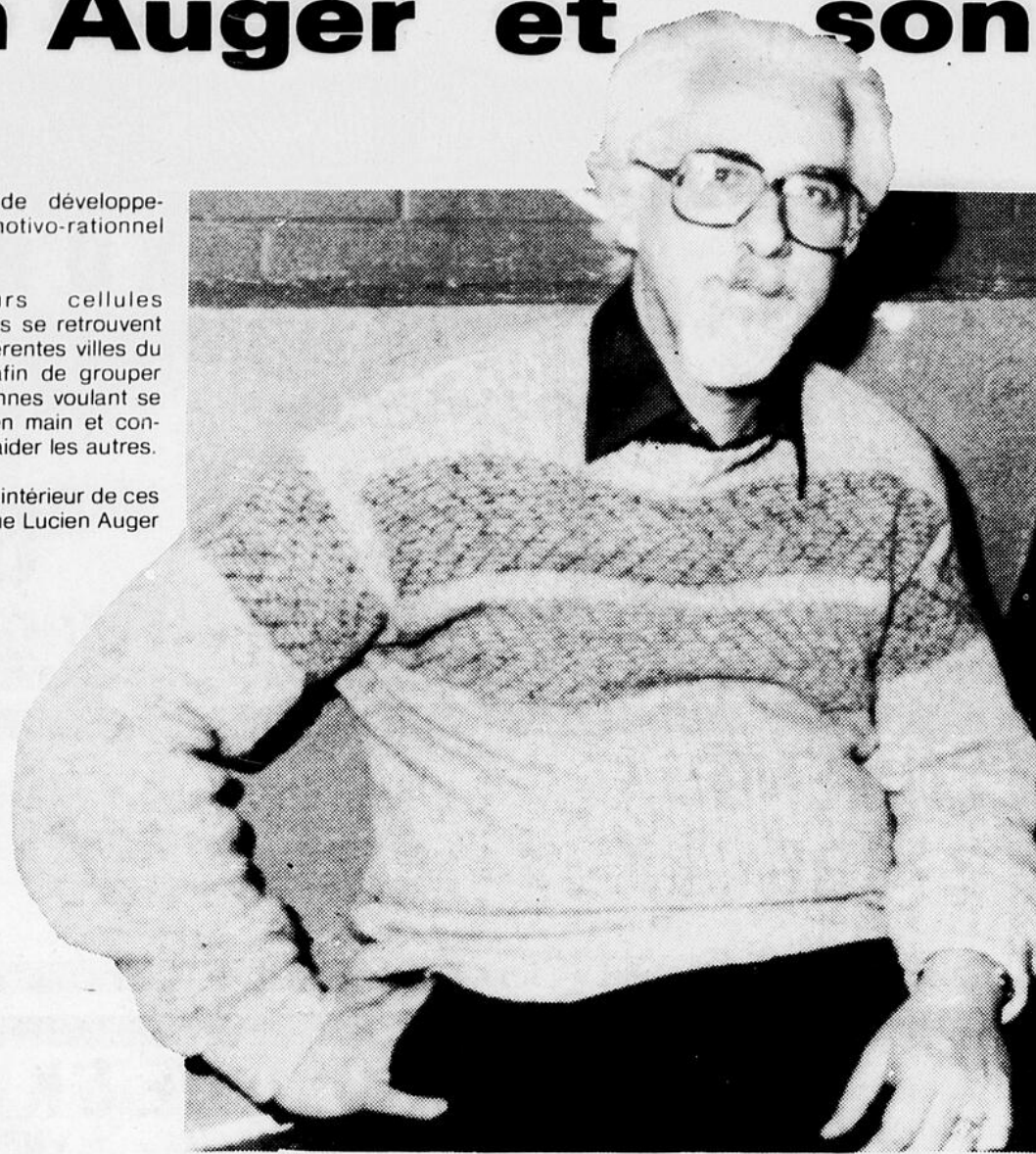
Le Boston College lui attribua un doctorat en psychologie en 1969. Revenu au Québec, il fonde la même année le Centre Interdisciplinaire de Montréal afin d'y pratiquer une psychothérapie basée sur l'approche émotivo-rationnelle.

En 1977, il fonde les

Ateliers de développement émotivo-rationnel (ADER).

Plusieurs cellules autonomes se retrouvent dans différentes villes du Québec afin de grouper les personnes voulant se prendre en main et contribuer à aider les autres.

C'est à l'intérieur de ces ateliers que Lucien Auger



L'auteur de nombreux livres, Lucien Auger.

répand sa théorie personnelle du comportement humain.

Sa théorie peut se résumer en une phrase "Les émotions sont causées par les idées et non par les événements".

"Ce qu'il faut pour être heureux, précisera-t-il, c'est de se débarrasser des émotions ennuyeuses".

### L'ADER DU CÉGEP

Les Ateliers de développement émotivo-rationnel (ADER) existent au Cégep de Shawinigan depuis septembre 1980.

Par l'intermédiaire du Service de l'Éducation des Adultes, ils y ont été mis sur pied par Jocelyne Groleau-Proteau.

Cette dernière a reçu une formation spécifique en relation d'aide basée sur l'approche émotivo-rationnelle au Centre In-

terdisciplinaire de Montréal.

Rappelons que le but de ces ateliers est de permettre aux participants d'intégrer les principes de l'approche émotivo-rationnelle développés dans les livres de Lucien Auger.

Chacun des participants y apprend concrètement que ce sont ses idées qui causent ses émotions.

Il s'entraîne à distinguer les idées réalistes des idées irréalistes pour enfin expulser de son esprit les idées fausses qui l'habitent.

En même temps, la méthode amène chaque personne à modifier ses habitudes d'action nuisibles et à développer celles qui lui sont profitables.

Suite p.31

## Solutions

PROBLEME 3671

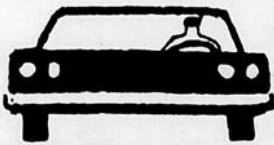


**AIDONS-LES A SOURIRE...**



COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE LA MAURICIE

## ÉCOLE DE CONDUITE



### PROCHAINE SESSION

**ENDROIT Polyvalente des Chutes**

5105, Albert Tessier

**SHAWINIGAN**

**ENDROIT Polyvalente Val-Mauricie**

1200, rue Val-Mauricie

**SHAWINIGAN-SUD**

**ENDROIT Polyvalente Du Rocher Pavillon**

Lionel-Groulx

300, 7e Rue GRAND-MÈRE

### \*INSCRIPTIONS

Sur place en vous présentant à l'un de ces endroits, ce

**DATE** le 9 novembre 1981

**HEURE:** 19h00

Cours de conduite PAYABLE EN "3"

VERSEMENTS.

QUATRE (4) AUTOMOBILES

de l'année pour la pratique.

**PRIX \$160.** étudiant

**\$170** adultes

**INFORMATIONS**

**JOUR**

**539-6971**



Pantorama

**Chemises pour hommes**

Assorties

**\$ 9<sup>99</sup>**

**Wrangler Jeans**

Première qualité

**\$ 19<sup>99</sup>**

**NOUS AVONS AUSSI EN MAGASIN D'AUTRES MARQUES RENOMMÉES TELLES QUE...**

**ROBERTO**

**Levi's**

**JORDACHE**

**Pierre CARDIN**

**GWC**

**PLAZA DE LA MAURICIE**

# émotivo-rationnelle

## SES LIVRES

Lucien Auger est l'auteur de sept livres publiés aux Éditions de l'Homme:

-"Communication et épanouissement personnel" (1972). Le présent ouvrage décrit les attitudes fondamentales de l'aidant et trace les grandes lignes de ses comportements libérateurs.

Ce livre s'adresse à tous ceux qui se proposent par leur communication, d'aider leurs interlocuteurs à libérer en eux-mêmes leurs forces d'épanouissement et de croissance.

-"S'aider soi-même" (1974). Ce livre se propose d'arriver à une explication vraiment satisfaisante de la présence des phénomènes de malheur dans la vie des hommes.

Il expose aussi une méthode claire et simple, bien que parfois ardue, pour se libérer des

troubles émotifs qui viennent compromettre le bonheur humain.

Il s'agit avant tout de reconnaître que la plupart de ces troubles émotifs ont pour cause les idées irréalistes que presque chaque personne nourrit dans son esprit, de les confronter ensuite rigoureusement avec la réalité pour enfin les expulser.

-"Vaincre ses peurs" (1977) décrit les formes et les mécanismes des peurs qui nous hantent.

La présente étude offre au lecteur une meilleure compréhension de ces phénomènes, explore leurs causes et présente une méthode pour les combattre et s'en défaire.

-"L'amour, de l'exigence à la préférence" (1979). L'auteur pose ici un regard neuf sur l'amour ou plutôt les différents types d'amour.

Il tente d'apporter des réponses aux questions que nous nous posons à propos des

"mythes de l'amour", des "maladies d'amour", du mariage, de la sexualité, etc.

Il vise surtout à nous faire réfléchir sur notre façon d'appréhender l'amour. Il nous montre que les problèmes surgissant au sein du couple viennent du fait que nous avons des aspirations précises dont nous faisons des nécessités.

Il appert que nous nous attendons à être aimés d'une certaine façon.

-"Vivre avec sa tête ou avec son coeur" (1979), veut donner une réponse à cette question qui préoccupe tant la majorité des gens: "Mes actes doivent-ils obéir à ma raison ou à mes émotions?"

Pour Lucien Auger nous n'avons pas à choisir entre la tête et le coeur comme principe directeur de nos vies.

En somme, ce livre est un ouvrage-clé pour qui

veut se donner la peine d'apprendre à vivre parmi les autres, en équilibre avec soi-même.

-"S'aider soi-même davantage" (1980). Dans ce sixième livre, Lucien Auger explique que ce sont les idées qui causent les émotions et que celles-ci engendrent nos comportements.

Pour transformer nos émotions en sentiments agréables, nous pouvons agir à la fois sur nos idées et sur nos comportements.

Il explique aussi comment modifier nos comportements pour qu'ils aient une influence positive sur nos émotions.

-"Penser heureux" (1981), diffère des autres livres puisqu'il présente la psychologie en bande dessinée. Ce petit livre vous fera réfléchir et vous démontrera en images que vivre heureux ne dépend que de soi.

## TRAITEMENT ANTI-ROUILLE AVEC HUILE SPÉCIALE

### TRAVAIL GARANTI FAIT PAR DES EXPERTS

Nous utilisons une huile conçue spécialement pour traitement à l'huile.

### EXIGEZ UN TRAITEMENT EFFICACE FAIT PROPREMENT PAR DES GENS COMPÉTENTS.

Prenez rendez-vous immédiatement.

Mécanique générale



SAAB

TELEPHONE: 537-1554  
778, AVENUE DES CEDRES  
C. P. 275  
SHAWINIGAN, QUE.

## ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE ET FAITES VOUS REMBOURSER UNE PARTIE DES FRAIS PAR LE GOUVERNEMENT



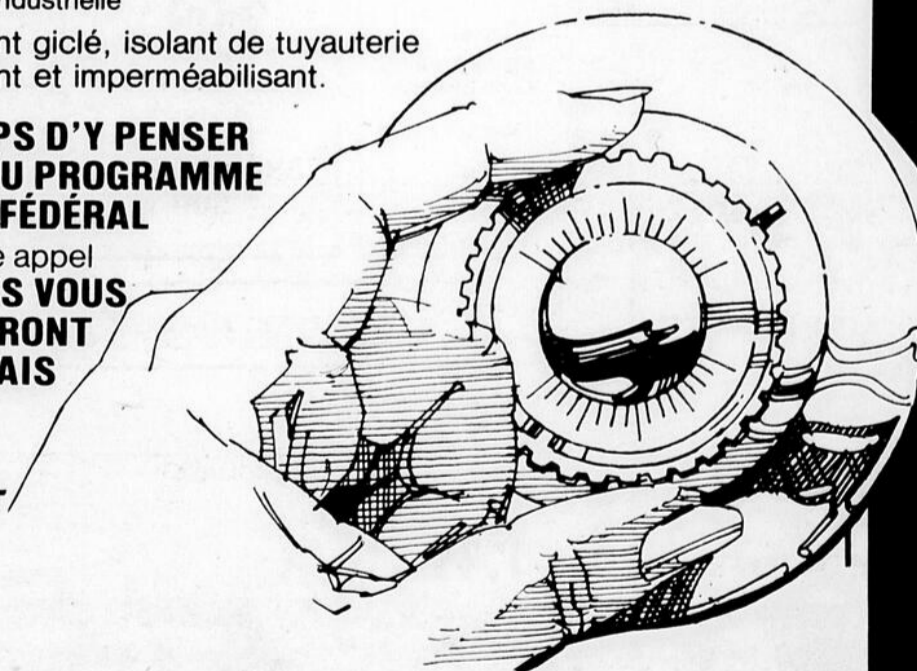
**NOUS SOMMES SPÉCIALISTES EN ISOLATION DE TOUS GENRES**

—Commerciale, résidentielle et industrielle

**SOIT** Laine soufflée, isolant giclé, isolant de tuyauterie et système de toiture isolant et imperméabilisant.

**IL EST GRAND TEMPS D'Y PENSER AFIN DE PROFITER DU PROGRAMME D'ISOLATION FÉDÉRAL**

Sur un simple appel  
**NOS EXPERTS VOUS RENSEIGNERONT SANS FRAIS**



**CIRTECH inc.**  
CONTRACTEUR GÉNÉRAL

380 Chemin du C.N.R.  
C.P. 491 Shawinigan (819) 537-8811

# COOP

## ÉPICERIE



<b>FARINE ROBIN HOOD</b> tout usage sac 3.5 kg <b>2.99</b>	<b>CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE</b> bocal 10 oz <b>5.29</b>	<b>MARGARINE MOLLE MONARCH</b> cont 1 lb <b>.79</b>	<b>PAPIER HYGIÉNIQUE DELSEY</b> couleurs assorties pqt 4 rlx <b>1.49</b>		
<b>JUS DE TOMATE HEINZ</b> de fantaisie bte 19 oz <b>.45</b>	<b>SOUPE AUX TOMATES AYLMER</b> bte 10 oz <b>.29</b>	<b>FÈVES AU LARD CLARK</b> avec sauce aux tomates bte 14 oz <b>.69</b>	<b>MÉLANGE À GÂTEAUX ROBIN HOOD</b> blanc suprême bte 18 oz ou chocolat suprême bte 19 oz <b>.98</b>	<b>POUDINGS DEL MONTE</b> saveurs assorties crt 4/5 oz <b>1.27</b>	<b>EAU DE JAVEL MIX-O</b> cont 3.6L <b>1.09</b>
<b>CRÈME À TARTINER NUTELLA</b> aux noisettes cont 367 g <b>2.49</b>	<b>BISCUITS DAVID</b> Tartes aux fraises ou Social the cello 400 g <b>1.19</b>	<b>PÂTE À TARTE ROBIN HOOD</b> RAGOUT CORDON BLEU de boulettes, de boulettes & patates, de boulettes avec sauce aux tomates bte 15 oz <b>1.15</b>	<b>DÉJEUNER INSTANTANÉ CARNATION</b> saveurs assorties bte 6 enveloppes <b>1.79</b>	<b>SAVON EN POUDRE ALL</b> pour la lessive bte 4.2 kg <b>6.98</b>	
<b>CORDIAL DE BOEUF BOVRIL</b> bout 250 mL <b>2.49</b>	<b>SAUCE AUX POMMES SCOTIAN GOLD</b> bte 19 oz <b>.73</b>	<b>LAIT ÉVAPORÉ 2% CARNATION</b> bte 385 mL <b>.55</b>	<b>THON PÂLE CLOVER LEAF</b> en morceaux bte 6.5 oz <b>1.29</b>	<b>NETTOYEUR LIQUIDE PLOMBEX</b> pour tuyaux bout 455 mL <b>2.89</b>	
<b>BREUVAGES ALLEN</b> à l'orange, aux raisins ou punch aux fruits bte 48 oz <b>.69</b>	<b>ESSENCE À LA VANILLE JONAS</b> pure sac 900 g <b>.93</b>	<b>GÂTEAUX VACHON</b> Pique ou Billots à l'érable bte 6's <b>2.09</b>	<b>PETITES CREVETTES NEW ORLEANS</b> bte 4 oz <b>2.29</b>	<b>NETTOYEUR LIQUIDE M. NET</b> bout 1 L <b>1.98</b>	
<b>YOGOURT DELISLE</b> nature ou aux fruits carton 4/125 g <b>1.15</b>	<b>SODA À PÂTE COW BRAND</b> bte 500 g <b>.59</b>	<b>BISCUITS PEAK FREAN</b> Digestifs, Nice, Sablés ou Sablés aux fruits sac 400 g <b>1.39</b>	<b>SARDINES BRUNSWICK</b> bte 3.2 oz <b>.43</b>	<b>AMPOULES GENERAL ELECTRIC</b> 40, 60, 100 watts carton 2's <b>1.25</b>	
			<b>ESSUIE-TOUT ROYALE</b> couleurs assorties pqt 2 rlx <b>1.39</b>	<b>NOURRITURE POUR CHIENS DOG CHOW</b> sac 8 kg <b>7.95</b>	

## PRODUITS COOP

<b>COCKTAIL DE FRUITS COOP</b> De fantaisie bte 19 oz <b>.95</b>	<b>BETTERAVES MARINÉES COOP</b> bocal 24 oz <b>.83</b>
<b>MÉLASSE COOP</b> cont 1.3 kg <b>1.49</b>	<b>SACS À ORDURES COOP</b> 26 x 36 pour l'extérieur cello 20's <b>1.89</b>

## SANTÉ-BEAUTÉ

<b>SHAMPOING POUR CHEVEUX ESPRIT</b> secs ou gras bout 300 mL <b>2.39</b>	<b>OUATES CROIX BLANCHE</b> sac 250's <b>1.19</b>
<b>MAXI-SERVIETTES LIBERTÉ NOUVELLE</b> régulières ou désodorisantes bte 30's <b>2.95</b>	<b>SIROP POUR LE RHUME LAMBERT</b> bout 180 mL <b>1.19</b>
	<b>DENTIFRICE COLGATE</b> rouge ou vert tube 100 mL <b>1.39</b>

# COOP, C'est Où On Pense !

Les photos dans cette annonce ne servent qu'à identifier les marques de commerce des produits annoncés. Le texte prévaut en toutes occasions. En vigueur du 4 au 7 novembre 1981. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

# COOPRIX

## ESSAYEZ CE MENU ÉQUILIBRÉ:

### DÉJEUNER

Jus d'orange  
Yogourt — sauce aux pommes — germe de blé  
Rôtie de blé entier  
Thé — café — lait

### DINER

Soupe au chou rouge  
\* Saumon farci  
Riz à l'échalote  
Salade verte  
Pouding à la vanille  
Biscuits à thé  
Thé — café — lait

### SOUPER

Crème de céleri — biscottes  
Jambon en tranches  
Pommes de terre pilées  
Betteraves marinées  
Grappe de raisins bleus  
Thé — café — lait

\* Recette de « SAUMON FARCI » disponible dans toutes les coopératives participantes.

## LE SAUMON, UN POISSON À GOÛTER!

On peut faire cuire le saumon congelé, partiellement décongelé ou complètement décongelé. En général, il est préférable de ne pas décongeler le poisson avant de le faire cuire sauf s'il doit être farci afin de rendre la manipulation plus facile.

Par conséquent, il faut tenir compte des périodes de cuisson suivantes:

- saumon congelé: 20 minutes/pouce (2.5 cm) d'épaisseur
- saumon en partie décongelé: 12 à 15 minutes/pouce (2.5 cm) d'épaisseur
- saumon décongelé: 10 minutes/pouce (2.5 cm) d'épaisseur

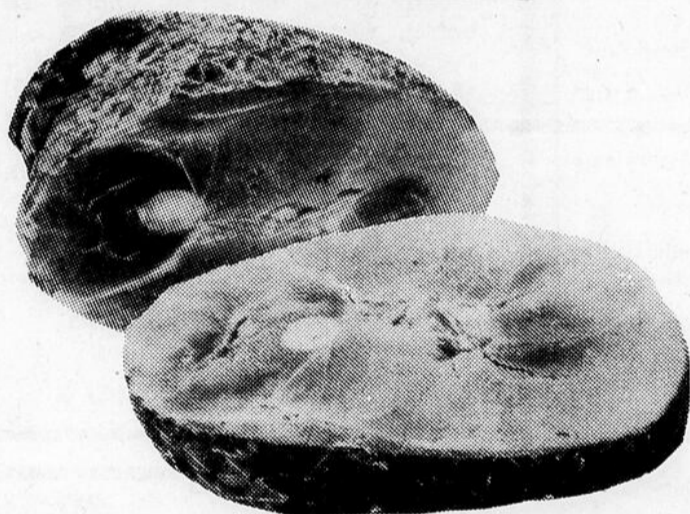
L'épaisseur du poisson se mesure à la partie la plus épaisse du morceau à cuire.

c'est  
où  
on  
pense

(1)(2)

- ○ fruits et légumes
- □ pain et céréales
- ▲ △ viandes et substituts
- ○ lait et produits laitiers
- (1) une grande valeur nutritive
- (2) une certaine valeur nutritive
- (3) aucune forme veut dire des aliments qui ont peu ou pas de valeur nutritive

## VIANDES



FESSE DE JAMBON SODOR DÉCOUENNÉE △

sans jarret un bout ou l'autre

1.18

lb

TRANCHE DE JAMBON △

coupe du milieu

1.78

lb

SAUMON ROSE DU PACIFIQUE ▲

surgelé de 3 à 5 lb

1.83

lb

SAUMON FUMÉ TRANCHE △

surgelé

2.39

pqt 85 g

PORTIONS DE POISSON △

FARCI DE CREVETTES surgelés

2.29

bte 12 oz

BOUDIN BILÓPAGE △

1.09

lb

PAIN DE SIMILI POULET BILOPAGE △

tranche sur demande

1.39

lb

BOEUF FUMÉ TRANCHE COORSH △

4 paquets de 50 g

2.69

200 g

PEPPERONI COORSH △

tranche sur demande

1.89

lb

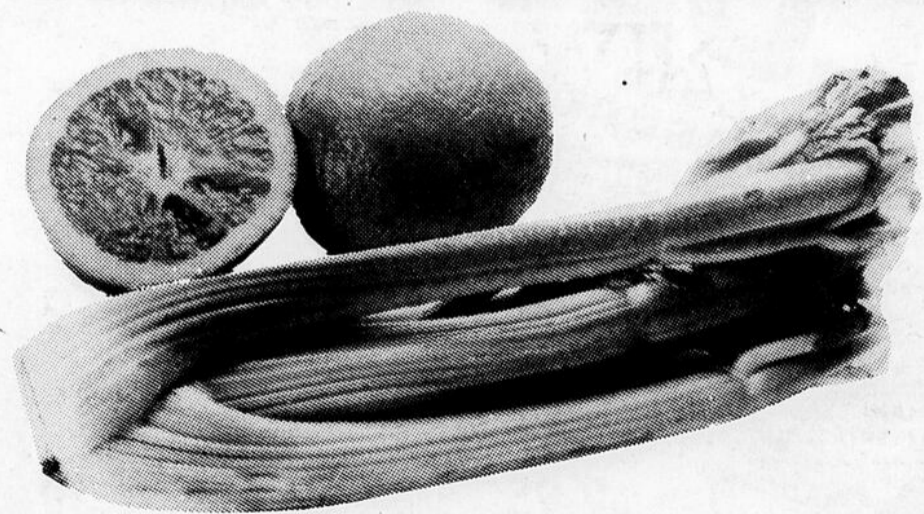
PIZZA DA VINCI △

surgelée 3 pizza de 5.5 po.

2.19

375 g

## FRUITS ET LÉGUMES



CÉLERI

Produit des Etats-Unis gr: 24

.83

chacun

ORANGES À JUS

Produit Floride

1.59

emballage de 5 lb

FÈVES GERMÉES

Produit du Québec

cello 1 lb

.59

RAISINS BLEUS

Produit Importé Canada no 1

lb

.99

ÉCHALOTTES

Produit des Etats-Unis

pqt

.27

CHOU ROUGE

Produit Québec Canada no 1

chacun

.49

## COOP SHAWINIGAN-SUD

1435 5<sup>e</sup> Avenue, Shawinigan-Sud



La responsable du service de la vidéothèque de Radio-Québec à Trois-Rivières, Rollande Précourt.

## A Radio-Québec

# Des documents sont mis gratuitement

par Yves Pellerin

Avec l'arrivée de Radio-Québec à Trois-Rivières, la population peut profiter d'un service tout à fait gratuit: le prêt de documents produits par Radio-Québec.

Ce service qui a toujours existé n'est toutefois pas très connu dû au fait que

Radio-Québec n'avait pas de bureau régional.

Par son rôle éducatif, Radio-Québec se doit de diffuser le plus amplement possible les émissions, documentaires et films qu'il produit.

C'est dans cette optique

qu'il met à la disposition du public les quelque 3,000 titres produits par Radio-Québec jusqu'à maintenant.

De ce nombre, environ 300 sont disponibles à Trois-Rivières même et on peut les obtenir dans un délai assez bref. Pour ce

qui est des autres, les moins utilisés, ils sont également à votre disposition avec une période d'attente de deux semaines.

Ces documents sont distribués sur quatre supports différents, soit les vidéocassettes de 3/4 de

## A Radio-Québec

# L'école et les valeurs

par Yves Pellerin

Radio-Québec présente cette semaine une série d'émissions intitulées: "L'école et ses valeurs", tirées du congrès mondial de l'éducation qui a eu lieu à Trois-Rivières l'été dernier.

Pendant cette série, des spécialistes du monde entier donneront leur point de vue, leurs prévisions et leur opinion sur l'école d'aujourd'hui, celle de demain et leur valeur.

La télévision de Radio-Québec a de plus profité du passage de sommités internationales dans le domaine pour réaliser des entrevues. C'est ainsi que l'on pourra découvrir

Han Suyin, Joseph Ki Zerbo, Roger Garaudy, Aurelio Peccei, Mohammed Bedjaoui.

Ces entrevues menées par Diane Cousineau Fancott seront diffusées à Radio-Québec dans la série d'émissions sous le titre de: "Le Miroir du Temps".

Ainsi, le mardi 3 novembre, à 22h, Radio-Québec a présenté une entrevue avec Han Suyin, écrivain de réputation internationale. Ce soir, le mercredi 4 novembre, à 22h30, c'est au tour de Joseph Ki Zerbo, historien qui représentait l'Afrique lors du congrès.

Le jeudi 5 novembre à

22h, ce sera au tour de Roger Garaudy de répondre aux questions de Diane Cousineau Fancott. Le vendredi 6 novembre, à 22h30, Aurelio Peccei parlera à son tour de l'éducation et enfin, le samedi 7 novembre à 22h l'ambassadeur d'Algérie aux Nations Unies, Mohammed Bedjaoui, sera interviewé.

Cette série d'émissions sera de plus disponible pour le prêt dans quelques semaines. Les personnes ou organismes intéressés à l'obtenir gratuitement peuvent communiquer avec Radio-Québec à Trois-Rivières.

Travaux publics Canada Public Works Canada

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'Administrateur finances et administration, Travaux Publics Canada, 901 Cap Diamant, chambre 266, 2ième étage Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, Québec, P.Q. G1K 4K2 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus. (Téléphone 694-3142)

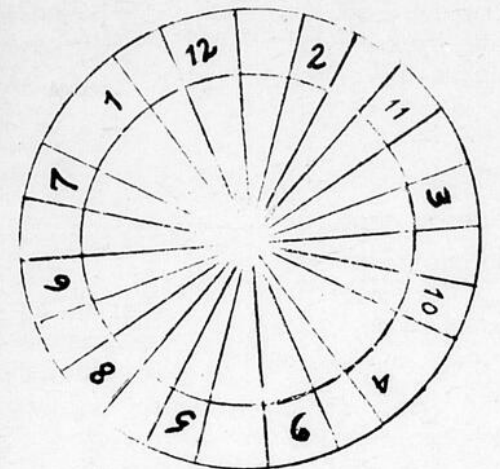
ENTREPRISES  
Appel d'offres 81Q-303P - Améliorations au bureau poste - St-Adelphe de Champlain, Comté Portneuf, Qué.

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations des Constructeurs de Québec et Trois-Rivières et ainsi qu'au bureau de poste de St-Adelphe de Champlain, Qué.

Date limite: le mercredi 25 novembre 1981  
Dépôt: aucun

INSTRUCTIONS  
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Cette roue de fortune a fait gagner plus de 1,200 clients chez J. St-Cyr et Frères M. Dismat pendant le mois d'octobre. La demande répétée de notre clientèle nous force à prolonger sa durée. Tout achat payé et emporté de vingt-cinq (\$25.00) dollars et plus vous permet de faire tourner la roue de fortune qui pourrait vous mériter des escomptes additionnels allant jusqu'à 12%. Las Vegas à Mont-Carmel continue de plus belle.

Chez J. ST-CYR ET FRÈRES, M. DISMAT.  
A vous de jouer!...

## DISCO TOP LIGHT

Mardi, mercredi, jeudi

"MUSIQUE ROCK"

Prix spécial sur la boisson

Vendredi, samedi, dimanche

"MUSIQUE DISCO"

AVEC BEAUCOUP DE PRIX DE PRÉSENCE

BIENVENUE À TOUS!

610, 5e RUE, SHAWINIGAN  
(Centre-Ville)

**NOUVEAU**  
**LE RÉPERTOIRE DES MÉDIAS**

**QUÉBÉCOIS**  
le plus complet réalisé à ce jour

375 médias imprimés, 158 médias électroniques,  
17 groupes de médias, 26 maisons de représentation, 134 entreprises  
de câblodistribution et les marchés qu'elles desservent.

**Des renseignements utiles et inédits**  
Le répertoire contient des informations sur la langue du média, la propriété, le personnel de direction, d'information et de publicité, les jours de parution ou les heures de diffusion, les moments de tombée de l'information et des insertions publicitaires, les agences de presse auxquelles le média est abonné, les représentants publicitaires, les tarifs publicitaires, la distribution, les données d'écoute du printemps et de l'automne '80 pour les médias électroniques.

De plus, des index et des listes par mots-clés, par région ou par municipalité, en accélèrent la consultation.

Jamais un tel travail d'inventaire et de compilation n'a été réalisé jusqu'à maintenant!

Commandez vos exemplaires dès maintenant

**Bon de commande**

OUI, nous désirons recevoir \_\_\_\_\_ exemplaire(s) du  
"Répertoire des Médias québécois" Prix: 25 \$ chacun. Ci-inclus \$ \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Gouvernement du Québec  
Ministère des Communications  
Direction générale des  
publications gouvernementales

**IMPORTANT:**  
Joindre chèque ou mandat  
à l'ordre du ministre  
des Finances du Québec

**Retourner à:**  
Ministère des Communications  
Éditeur officiel du Québec  
1283 boul. Charest ouest  
Québec G1N 2C9

## à la disposition du public

pouce, sur bobine ouverte de 1/2 pouce, sur cassette V.H.S. ou betamax.

À votre demande, Radio-Québec adaptera donc le document demandé pour qu'il puisse être diffusé sur l'appareil dont vous disposez.

Avec la venue des magnétoscopes maison, la demande se fait de plus en plus forte et il n'appartient qu'à vous d'utiliser ce service.

Pour les gens qui ne disposent pas de reproducteur vidéo, plusieurs magasins spécialisés louent ou prêtent ce genre d'équipement.

De plus, les institutions d'enseignement et plusieurs organismes disposent de ce matériel et se feront un plaisir de le mettre à votre disposition.

Le bureau régional conserve en dépôt 400 titres choisis parmi les séries les plus populaires telles que "Moi" (18 émissions consacrées au développement de l'enfant), "Approche" (37 émissions sur la sexualité), "Manger comme du monde", "F 5.6" (26 émissions sur la photographie), "La pêche à la ligne", "Dossier Medical", etc.

Seize émissions produites par Radio-Québec Centre du Québec proposent aussi un regard sur notre réalité régionale à travers des sujets tels que le théâtre, le syndicalisme, les loisirs, les personnes handicapées, l'agriculture. Ces documents en dépôt peuvent être accessibles sans délai.

Les autres documents contenus dans les quelque 3,000 titres sont disponibles avec un délai de quinze jours.

### LES ÉMISSIONS D'ACTUALITÉ AUSSI DISPONIBLES

Les différentes émissions d'actualité produites par Radio-Québec sont naturellement disponibles elles aussi. Que ce soit "L'objectif", "Droit de parole", ou les émissions spéciales, elles vous seront envoyées dans les semaines suivant la diffusion.

Un catalogue contenant les 3,000 titres est disponible sur demande et ce tout à fait gratuitement en téléphonant à Trois-Rivières au numéro: 375-5126 (Radio-Québec accepte les frais) ou encore en se présentant au 925, rue Lavolette à Trois-Rivières.

Il s'agit donc d'un service gratuit dont vous devez profiter au maximum puisque Radio-Québec est subventionné par vous.

Au bureau régional de Radio-Québec, on dispose d'une salle de visionnement pour les groupes ou individus où l'on se fera un plaisir de vous présenter le document de votre choix sur réservation naturelle.

### UN CHOIX IMMENSE

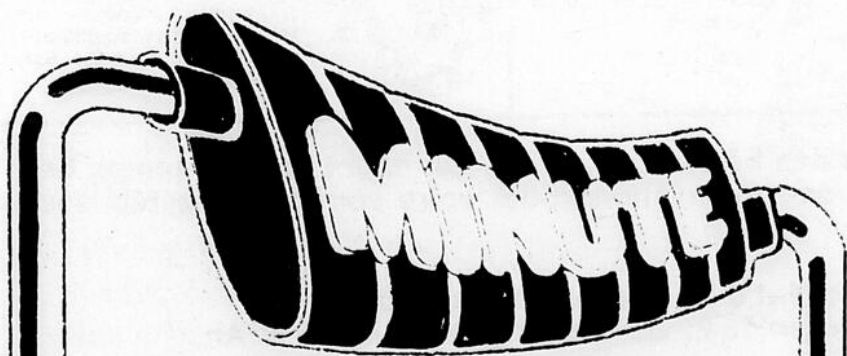
Parmi les quelque 3,000 documents, on retrouve des sujets aussi différents que la culture, les arts, la politique, les affaires sociales et les émissions à caractère récréatif.

## AIDONS-LES A SOURIRE...

La faim est un problème tragique: l'année dernière, dix millions d'enfants sont morts de faim et de malnutrition.

Accueillez chaleureusement les enfants qui viendront frapper à votre porte pour l'UNICEF à l'occasion de l'Halloween et remplissez généreusement leurs tirelires. Votre appui peut faire toute la différence.

AIDEZ LE MONDE ENTIER A SOURIRE. SOYEZ GÉNÉREUX AVEC L'UNICEF POUR L'HALLOWEEN



## SILENCIEUX MINUTE

Garantie sur les silencieux valide chez 125 concessionnaires au Canada.

1525, 5e Avenue, Shawinigan-Sud  
**537-8928, 536-4870**

Avec **SAVARD SILENCIEUX** vous serez un client heureux

SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO

COSMOS 2000


DISCOTHÈQUE

1276 Ste-Julie, Trois-Rivières

**CE SOIR 4 NOVEMBRE  
À 8 HRES 30**

**SUPER DÉFILÉ  
MODE  
AUTOMNE HIVER 81**

**AVEC DOUGLAS "COCO"  
LÉOPOLD**



En collaboration avec:  
**LE CHÂTEAU** pour elle et lui  
**A.J. BERGERON** Bijouterie  
**J'AI OSÉ** Coiffure  
**LAFLAMME FOURRURE** Fourrure sportive  
**SALON DU COSMÉTIQUE**  
**LOUIS VALENTINE** Opticien

DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO • SUPER DISCO

**Caisse Populaire GRAND-MÈRE**  
350, 5ième Avenue  
Grand-Mère, G9T 5K7  
recherche des candidats pour le poste de  
**COMMIS-CONSEIL**

Liaison: Relève de l'adjoint-conseil  
Classe: B-IV

**LA DESCRIPTION**  
Est responsable, sous l'autorité de son supérieur, du recouvrement des prêts en souffrance, effectue ou répond aux expériences de crédit; effectue la vérification de certains rapports périodiques du service conseil, peut à l'occasion rencontrer les sociétaires pour répondre à leurs besoins; accomplit toute autre tâche demandée par son supérieur.

**LE MILIEU:**  
La Caisse est située en milieu urbain. Son actif est de 33.5 millions et le personnel est composé de trente-trois (33) employés.

- LES EXIGENCES:**
- Douze (12) ans de scolarité
  - Un (1) ans d'expérience pertinente en crédit axée sur la perception des prêts
  - Capacité d'organiser convenablement son travail.
  - Facilité de communication orale et écrite.
  - Nourrir un bon esprit d'équipe.
- LES CONDITIONS DE TRAVAIL:**
- Le salaire variera selon l'expérience et les qualifications à l'intérieur de l'échelle prévue pour un tel poste.
  - Avantages sociaux

Toute personne intéressée à poser sa candidature pour ce poste devra faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 13-11-81 au soussigné:

**PAUL BEAUCHAMP**  
Conseiller en Dotation  
et planification de la main-d'oeuvre.  
Direction des ressources humaines.  
2000 boul. Des Récollets  
Trois-Rivières  
C.P. 1000  
G9A 5K3

Fédération des caisses populaires Desjardins du centre du Québec.

VAN — PICK-UP — 4X4 — VAN — PICK-UP — 4X4 — VAN — PICK-UP — 4X4 —

## MERCREDI 4 NOVEMBRE GRANDE VENTE DE LIQUIDATION chez

**TOUT DOIT ÊTRE VENDU**

**À DES PRIX INCROYABLEMENT BAS**

Voici quelques exemples

**T  
C  
O**

**EQUIPEMENT Enr.**  
Serge Côté, Michel Côté, prop.  
**SPECIALITÉ:**  
4 x 4, VAN, PICK-UP  
617, 4e Rue Shawinigan, P.Q. G9N 1G9

TEL.: 537-5372

<p><b>ARCEAU DE SÉCURITÉ</b> 3" diam. ext. Pick-up Toyota, Courier long ou court, Luv court 73-81, pick-up GMC/Chevy "Fleetside" 6' ou 8', 73-79. Rég 219.99 et 239.99, spéc.: <b>169<sup>99</sup></b> et <b>189<sup>99</sup></b></p>	<p><b>ROUES BLANCHES</b> Quantité 8 15x10 5-5 1/2 Rég.: 79.99..... Spéc. <b>59<sup>99</sup></b> 15x8 6-5 1/2 Rég.: 59.99..... Spéc.: <b>44<sup>99</sup></b></p>
<p><b>MARCHE-PIED EN ALUMINIUM "DEEZEE":</b> Pour Chevrolet, GMC, Blazer, Jimmy 76-80, quant. 1, rég.: 199.99 ..... Spéc.: <b>174<sup>99</sup></b> Ford Pick-up 73-79, quant. 1, rég.: 184.99..... Spéc.: <b>159<sup>99</sup></b></p>	
<p><b>MINI TOIT NOIR</b> Pour CJ-5 55-75 et CJ-7 76-81 Quant. 9 Rég. 59.99, spéc. <b>44<sup>99</sup></b></p>	<p><b>TOIT OUVRANT</b> Quant. 1 Spécial <b>89<sup>99</sup></b></p>
<p><b>TABLES POUR VAN</b> 2 modèles Quant. 3, rég.: 59.99 Spécial <b>49<sup>99</sup></b></p>	
<p><b>DÉFLECTEUR D'AIR AVANT POUR TRANS-AM:</b> 70-78, quant. 1 Rég.: 79.99, spéc.: <b>54<sup>99</sup></b></p>	
<p><b>ET PLUSIEURS AUTRES ARTICLES EN MAGASIN: AMORTISSEURS, PHARES, HORS-ROUTE 100W, FENÊTRES POUR VAN, GARDE SOLEIL, ETC.</b></p>	

VAN — PICK-UP — 4X4 — VAN — PICK-UP — 4X4 — VAN — PICK-UP — 4X4 —

L'HEBDO DU ST-MAURICE - 4 NOVEMBRE 1981 - 35

# Woolworth SHAWINIGAN

## EN VEDETTE CETTE SEMAINE





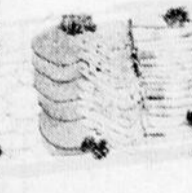

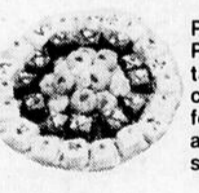



### AU SOUS-SOL

SUGGESTIONS

10 SUPER BAS PRIX AU SOUS-SOL

<p><b>TÉLÉVISEUR</b> Noir et blanc transistorisé 14 po. Sanyo. Garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre. Notre prix courant WOOLWORTH \$144.00</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>RABAIS \$25.00</b></p> <p><b>\$119.00</b></p>	<p><b>CHEVAL À RESSORTS</b> Selle à 27 1/2 po. de hauteur Notre prix courant WOOLWORTH \$45.99</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>RABAIS \$5.00</b></p> <p><b>\$40.99</b></p>	<p><b>PAPIER HYGIÉNIQUE VELOUR</b> 1 épaisseur, paquet de 4 rouleaux. Notre prix courant WOOLWORTH \$1.59</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>\$1.07</b></p>	<p><b>DÉTERGENT POUR LA VAISSELLE JOY</b> Format de 500 ml. Notre prix courant WOOLWORTH \$1.19</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>.87</b></p>
<p><b>MEUBLE STÉRÉO</b> De Morse comprenant: table tournante automatique, radio AM/FM 8 track, mesurant 60x16x26 1/2 po. Garantie 3 mois homme et services, 1 an pièces. Notre prix courant WOOLWORTH \$329.95</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>RABAIS \$104.00</b></p> <p><b>\$225.95</b></p>	<p><b>CHAISE BERÇANTE</b> Pour enfants, dossier et siège rembourrés, barreaux chromés. Notre prix courant WOOLWORTH \$21.44</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>RABAIS \$5.00</b></p> <p><b>\$16.44</b></p>	<p><b>ESSUIE-TOIT ROYAL</b> 2 épaisseurs, paquet de 2 rouleaux. Notre prix courant WOOLWORTH \$1.43</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>\$1.07</b></p>	<p><b>NETTOYANT POUR GROS TRAVAUX</b> Spic and Span, format de 2 kg. Notre prix courant WOOLWORTH \$3.89</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>\$3.17</b></p>
<p><b>SET DE POIDS ET HALTÈRES</b> Comprenant: barre de 30 lb., 4 poids de 10 lb., 4 poids de 5 lb., 4 poids de 2 1/2 lb. Notre prix courant WOOLWORTH \$35.95</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>RABAIS \$6.00</b></p> <p><b>\$29.95</b></p>	<p><b>TABLE PLIANTE DE PING PONG</b> Ceinture métallique de po., piètement tubulaire. Plateau officiel 5x9 pi. Notre prix courant WOOLWORTH \$99.95</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>RABAIS \$20.00</b></p> <p><b>\$79.95</b></p>	<p><b>PAPIER MOUCHOIR KLEENEX</b> 2 épaisseurs, boîte de 200 Notre prix courant WOOLWORTH .99</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>.77</b></p>	<p><b>NETTOYANT PULVÉRISABLE</b> Fantastik, format de 909 ml. Notre prix courant WOOLWORTH \$1.89</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>\$1.37</b></p>
		<p><b>COUCHES JETABLES PAMPERS</b> De jour, de 16 à 23 lb., boîte de 24 Notre prix courant WOOLWORTH \$3.87</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>\$3.17</b></p>	<p><b>SAVON POUR LE BAIN IVORY</b> Paquet de 4 pains, 400 g. au total Notre prix courant WOOLWORTH \$1.19</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>.97</b></p>
		<p><b>DÉTERGENT POUR LA LESSIVE BOLD</b> Format de 6 lt. Notre prix courant WOOLWORTH \$3.99</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>\$3.19</b></p>	<p><b>ANTIGEL POUR L'HIVER ET ANTIÉBULLITION POUR L'ÉTÉ</b> Prestone II, format de 4 lt. Notre prix courant WOOLWORTH \$8.97</p> <p>Notre prix spécial WOOLWORTH</p> <p><b>\$7.77</b></p>

## BUFFET WOOLWORTH

 <p><b>SUPER PLATEAU DE SANDWICHS</b> La vedette du buffet. Sandwichs de fantaisie aux savoureuses garnitures variées. Joliment décorés et présentés sur un plateau de service. 16 à 20 personnes.</p>	 <p>Le plat préféré pour buffets ou pique-niques. Succulente salade de macaroni avec tomates et piments verts.</p>	 <p><b>PLATEAU DE VIANDES ET FROMAGES</b> Le préféré de tous. Fromage Cheddar en cubes, olives noires et tomates cerise entourés de boeuf salé, jambon cuit, salami, pain de viande et saucisson de Bologne. 20 à 24 personnes.</p>	 <p><b>PLATEAU DE DESSERT NO.1</b> Deux cercles de petits fours et une grosse portion de sablés au beurre décorés, servis sur un plateau à dessert de couleur. Plus de 45 pièces.</p>
 <p><b>PLATEAU DE VIANDES</b> Un grand choix de délicieuses viandes froides: poitrine de dinde rôtie au four, salami, pain de viande et jambon cuit. 10 à 15 personnes.</p>	 <p>La salade de chou maison est un vrai régal, servie avec viandes froides ou poulet. Joliment garnie.</p>	 <p><b>PLATEAU DE DESSERT NO.2</b> Petites friandises de fantaisie pour accompagner le café. Appétissants petits fours, mini-mokas et sablés au beurre décorés, servis sur un plateau.</p>	 <p><b>SALADE DE POMMES DE TERRE MOULÉE</b> Une manière attrayante de servir un mets traditionnel. Salade maison assaisonnée à point. Entourée de 12 demi-oeufs farcis.</p>
 <p><b>SALADE DE POMMES DE TERRE</b> Crémeuse, assaisonnée à point. Garnie d'anneaux de piment vert et de tranches d'oeufs durs.</p>	 <p>Demi-oeufs farcis disposés dans des récipients individuels. Saupoudrés de paprika et garnis de persil.</p>	<p>Le temps des Fêtes approche, c'est maintenant le temps de penser à vos réservations pour votre souper ou soirée des fêtes.</p> <p>Réservez avant le 15 décembre pour Noël. Réservez avant le 22 décembre pour le Jour de l'An.</p> <p>Pour plus de renseignements, appelez à: 536-4409</p>	

HEURES D'OUVERTURE DU MAGASIN  
LUNDI AU MERCREDI  
DE 9H15 A 17H30  
JEUDI ET VENDREDI  
DE 9H15 A 21H  
SAMEDI  
DE 9H15 A 17H



**542, 5e Rue, Shawinigan**

Du 4 au 10 novembre 1981

Woolworth  
se réserve le droit de limiter les quantités.

# A compter du 1<sup>er</sup> novembre 1981, exigez le symbole CGSB\* de votre entrepreneur en isolation.



Le PITRC (Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes)

vous permet d'améliorer

l'isolation de votre maison grâce à une subvention imposable d'un maximum de 500\$. Mais après le 1<sup>er</sup> novembre 1981, vous ne devez transiger qu'avec les entrepreneurs qui affichent le symbole CGSB afin d'être admissible à la subvention.

La très grande majorité des entrepreneurs en isolation sont compétents et honnêtes. Mais il y a eu des cas de travaux mal exécutés et de fraudes. Afin de vous protéger, l'Office des normes générales du Canada a instauré un programme national d'accréditation pour les entrepreneurs en isolation de maison. Seuls les entrepreneurs inscrits à ce programme sont autorisés à utiliser le symbole CGSB.

## Si vous le faites vous-même...

Si vous préférez faire les travaux vous-même, le PITRC peut vous aider lors de l'achat des matériaux. Mais rappelez-vous que les matériaux

doivent être posés avant que vous ne demandiez la subvention.

## Choisissez bien votre entrepreneur.

Le symbole CGSB peut vous protéger contre l'incompétence, mais vous devez aussi être vigilant et suivre les conseils suivants:

1. Déterminez vos besoins en matière d'isolation au moyen du questionnaire Éner\$age. Demandez ce questionnaire en vous servant du Thermophone: 1-800-267-9563. Aucuns frais d'appel.
2. Ne vous laissez pas impressionner par la vente sous pression.
3. Renseignez-vous sur l'entrepreneur auprès d'amis et de voisins.
4. Vérifiez le numéro d'accréditation CGSB de l'entrepreneur en téléphonant au bureau du PITRC. Vérifiez son dossier au Bureau d'éthique commerciale ou auprès de votre bureau provincial de la protection du consommateur.
5. Comparez les coûts. Demandez trois devis écrits, donnant les dimen-

sions des surfaces à isoler, le genre de matériaux utilisés et leur valeur RSI (ou R). RSI est la nouvelle mesure métrique de l'isolant.

6. Vérifiez attentivement les détails de votre contrat. Par exemple: le numéro d'accréditation CGSB, l'estimation actuelle en RSI (ou R) de l'isolation de votre maison, ce qui sera ajouté et les recommandations qui s'appliquent à votre région.
7. Supervisez le travail. Autant que possible, restez à la maison pendant les travaux et ne vous gênez pas pour poser des questions à l'entrepreneur.
8. Ne signez jamais un contrat et/ou une demande de subvention non remplis ou incomplets.

- Il faut planifier et comparer les prix avant d'investir de l'argent dans l'isolation. Et il faut le faire dès le début.

Pour savoir comment obtenir votre subvention, téléphonez à votre bureau du PITRC. À Montréal, composez 341-7105. Si vous habitez à l'extérieur de Montréal, composez, sans frais, 1-800-361-2943.

\*Symbole de l'Office des normes générales du Canada.

**L'économie d'énergie à la maison: un des objectifs du  
PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL DU CANADA**

# L'Union Musicale de Shawinigan demande l'appui de la ville

par Yves Pellerin

L'union musicale de Shawinigan a connu ses moments de gloire à l'époque où Shawinigan était une ville elle-même célèbre. Si la vocation touristique de Shawinigan se confirme, il devrait en être de même pour l'Union musicale de Shawinigan qui en est une digne représentatrice.

M. Pierre Bédard, le président de l'organisme croit encore en l'avenir de l'Union musicale de Shawinigan. "Son importance pourrait se voir considérablement accrue si la ville voulait y voir une institution d'importance" de dire M. Bédard.

En précisant sa pensée, il ajoute que la tenue d'un éventuel festival provincial des harmonies à Shawinigan contribuerait à vivifier la vocation touristique de Shawinigan et par le fait même consoliderait la popularité de l'Union musicale de Shawinigan au sein de la Fédération des Harmonies du Québec.

On se souviendra que

l'Union musicale de Shawinigan avait remporté plusieurs prix lors d'un festival à Jonquière au printemps dernier. Cette performance amplifie les dires de M. Bédard selon lesquels l'Union musicale serait une formation très professionnelle.

Pour arriver à obtenir la tenue d'une telle manifestation à Shawinigan, l'Union musicale devra obtenir l'appui de la ville et de plusieurs organismes.

La ville de Shawinigan contribuait au fonctionnement de l'Union musicale en leur versant annuellement un montant de trois mille dollars. Cette subvention est littéralement tombée à 500\$ l'année dernière, ce qui est nettement insuffisant, selon M. Bédard. De plus, cette attitude dénote une désintéressement de la part de la ville.

Le gouvernement du Québec quant à lui avait versé 2,500\$ à l'Union musicale en 1979. Cette année, l'Union n'a eu

aucune réponse quant à la demande qu'elle a faite. Il faut dire que celle-ci était considérablement supérieure du fait que l'Union musicale veut moderniser ses instruments qui ont été délaissés depuis quelques années.

Selon M. Bédard, un festival provincial rapporterait plusieurs centaines de milliers de dollars à l'économie locale...

Pareille manifestation attire au-delà de 4,000 personnes pour une fin de semaine entière ce qui implique une saturation des hôtels, des restaurants et des magasins pendant ce temps.

M. Bédard note que les gens des milieux économiques pourraient faire pression sur la ville pour promouvoir des mouvements de ce genre.

Il ne fait aucun doute que l'Union musicale croit en elle, puisque cette année les dirigeants sont allés chercher une grande partie des 6,000\$

nécessaires en faisant différentes occasions. Naturellement de cette

façon, si la stimulation extérieure ne vient pas, la motivation viendra sûrement à manquer.

## l'hebdo a NOTÉ

**BRIAN BRATHWAITE**  
SALON PIC, CENTRE CULTUREL SHAWINIGAN  
JUSQU'AU 9 NOVEMBRE

Le peintre Latuquois, Brian Braitwaite expose présentement ses toiles au salon Pic du Centre Culturel de Shawinigan. Peignant avec le souci du détail la région qu'il habite, Brian rend réelle l'image mauricienne. Vivant dans un milieu où la forêt est facilement accessible par de nombreuses excursions de chasse et de pêche, l'artiste est devenu un grand admirateur de la nature. Vous êtes invités à venir admirer ses paysages peints à l'aquarelle et à l'huile jusqu'au 9 novembre inclusivement. Les heures de visite sont de 14h à 16h et de 19h à 21h.

**PRENEZ BONNE NOTE...**

Dû à des circonstances incontrôlables, le spectacle de la Compagnie de danse Eddy Toussaint, qui devait être présenté le 11 novembre, a été annulé.

Les personnes détenant les billets pour ce spectacle sont priées de retourner leurs billets pour remboursement.

**SPECTACLE ANNULÉ**

Le spectacle de Léo Munger qui devait être présenté sous peu au Centre Culturel de Shawinigan a été annulé dû à des circonstances incontrôlables. Les détenteurs de billets sont priés de les retourner pour remboursement.

**Donnez généreusement**  
Pour redonner la joie de vivre à quelqu'un

**LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE**

La Société d'Arthrite  
2075 Université, Suite 802, Montréal, Québec, H3A 2L1



**Cours du soir débutant**  
23 nov.

**Air climatisé**

PT NO 80255 PE 230520

**Cours du jour débutant**  
23 nov.

**568, 4e Rue Shawinigan**  
**536-4423**

**École de conduite Lauzon**

# Le Seau en super spécial

# 8,50\$ seulement

samedi et dimanche

# 7 & 8

# novembre

Seulement 8,50\$ le Seau de

**Poulet Frit à la Kentucky!**

C'est pas cher pour 15 morceaux

de poulet tendre et savoureux

préparé selon

la fameuse recette du Colonel.

Régalez-vous de poulet au

meilleur goût qui soit en allant

chercher un Seau en super spécial

de Poulet Frit à la Kentucky.

# Poulet Frit à la Kentucky

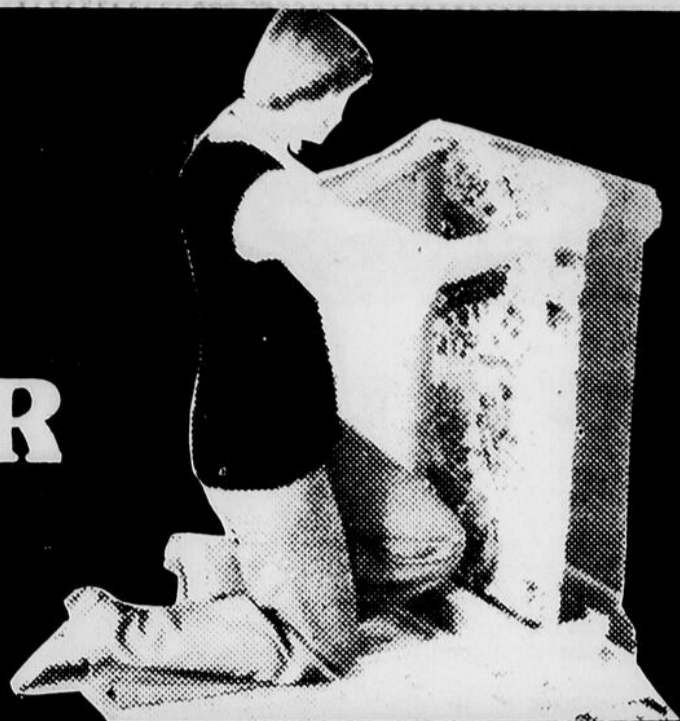
DU COL SANDERS LTÉE MC



Ça, c'est du bon poulet.

# La Villa du Poulet

**MIEUX VOUS  
ECOUTER  
POUR MIEUX  
VOUS CONSEILLER**



**Spécial**

**20% d'escompte**

Du 4 au 17 novembre  
sur toute tapisserie  
à prix régulier  
en magasin

**RABAIS**

Sur-pres de 40  
modeles en  
magasin. choix  
pour chambre a  
coucher, salon,  
cuisine

**449**  
rouleau  
simple

**CELUI QUI COUVRE  
TOUTE LA MAURICIE**

**TRES GRAND  
CHOIX  
EN MAGASIN**



**MARTIN BERGERON**

**CENTRE D'ACHATS  
GALERIES DU CAP**

**379-1026**

**CENTRE COMMERCIAL  
LES RIVIERES**

**374-2344**

**221  
DES CHENAUX  
CAP-DE-LA-MADELEINE**

**376-6152**

**CARREFOUR  
TROIS-RIVIERES  
OUEST**

**379-7533**

**4330  
BOUL ROYAL  
SHAWINIGAN**

**539-2277**



## Des p'tites nouvelles...

C'est le samedi, 7 novembre que débiteront les cliniques pour gardiens de but. Tous les intéressés sont priés de se présenter à l'aréna de Shawinigan de 10 heures à 11 heures A.M. On vous demande d'apporter votre équipement.

Cette clinique est sous la responsabilité de M. J.-Marie Arbour, Yves Guillemette, ancien gardien étoile des Dynamos ainsi que Mario Gosselin et Marc Hamelin des Cataractes qui seront sur les lieux pour aider les jeunes gardiens de but des catégories "Novices" à "Midget".

Cette clinique est d'une durée de 4 semaines, ça ne coûte rien et ça se terminera le 28 novembre.

Tous ceux qui n'ont pas de grade d'instructeur au hockey mineur pourront en suivre. Le 24 novembre à l'aréna de Shawinigan à 18h30 se donnera le grade 1.

Pour ceux qui désirent suivre le grade II... il se donnera le 28 novembre au même endroit. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le responsable des instructeurs, Roger Diamond.

Suite à la démission de J. Guy Lefebvre comme président de la ligue "Atome", M. Réal Houle de la Brasserie Rémau a accepté de prendre la relève. Jacques Lebrun et J. Marie Milette continueront à travailler en collaboration avec M. Houle qui d'ailleurs a déjà occupé ce poste il y a 4 ou 5 ans.

La ligue de hockey Novices a fait son ouverture lundi dernier. Cette ligue de jeunes de 8 ans jouera 12 parties. Trois équipes forment les cadres de cette petite ligue.

Billy Martin dont les exploits pugilistes lui ont valu d'être congédié par Georges Steinbrenner, a envoyé deux télégrammes à son ancien employeur, après avoir appris que le propriétaire des Yankees de New-York avait été impliqué dans une bagarre, dans un hôtel de Los Angeles. Le second, plus sérieux, qui est parvenu à Steinbrenner racontait: "Je comprends exactement ce que tu as ressenti dans cet ascenseur. J'espère simplement qu'il n'existe pas une clause dans ton contrat qui te contraint à un comportement irréprochable en tout temps. Justement le vendeur de guimauves que j'ai frappé proférait des insultes à l'endroit de la ville de New-York et des Yankees. Martin fait alors allusion à Joseph Cooper, qui avait été victime de la rage de Martin dans un bar d'un hôtel de Bloomington, en octobre 1979. Martin, qui gère maintenant les As d'Oakland, avait été congédié par Steinbrenner à la suite de cet incident. "Sérieusement, j'espère que tout va pour le mieux et je te souhaite bonne chance, poursuivait Martin dans son deuxième télégramme.

Entendu à New York: "Lorsque George Steinbrenner a eu des démêlés avec des jeunes dans le stationnement des Dodgers à Los Angeles, il était entouré de ses amis, c'est donc dire qu'il était seul!

Un contrat évalué à \$6 millions. Bossy, l'homme le mieux payé

du hockey mais qui ouvre une porte à d'autres vedettes. Attendons-nous de voir grimper le coût des billets.

Le gardien Paul Pageau, ex-Cataractes de Shawinigan a été cédé au Saginaw de la ligue Internationale. Il est cependant confiant de retourner bientôt dans un circuit supérieur...

Le Centre Alain Lemieux se signale avec le Oklahoma City de la ligue Centrale. Il pourrait se joindre aux Blues de Saint-Louis avant les Fêtes. Lemieux était avec les Drapeurs la saison dernière.

C'est étrange, mais à New York on apprécie le talent de Dave Winfield, mais on ne peut pas dire que les amateurs des Yankees sont en amour avec ce voltigeur. Et, la raison, ce n'est pas sa faible production en série mondiale. C'est tout simplement que Winfield, contrairement à Reggie Jackson, ne possède pas un style flamboyant hors du terrain. On pourrait conclure qu'il est trop simple pour voler la vedette dans une ville comme New-York.

Le Club de pétanque Laurentides de Grand-Mère, organise un tournoi le samedi soir 7 novembre au Boulodrome de Grand-Mère. Les inscriptions sont de 18 à 19 heures. Tournoi commandité par Paul Héroux agent Molson. Bourse de \$100 plus les mises. A la pige. Bienvenue à tous.

### Chantal Léveillée

## Un espoir de chez-nous

"J'ai débuté au Club de Patinage artistique de Grand-Mère, en 1970, pour la première fois. À l'âge de 6 ans, je chaussais des patins. Pour moi, dit-elle, au début ce n'était qu'un simple passe-temps, un endroit où je pouvais m'amuser en rencontrant des amies).

Puis, après avoir réussi les 10 premiers écussons, j'ai commencé à trouver cela un peu plus sérieux.

En général, de 6 à 12 ans, ma moyenne dans les compétitions était assez bonne, soit deuxième ou troisième.

Ma vie vraiment active commence vers l'âge de 12 ans. Je deviens assistante-monitrice et cette même saison, (1976-77), je trouvais le nom du Club "Ook Pic" qui veut dire, "Hibou du Nord".

Le 10 décembre, à Grand-Mère, je réussis le préliminaire en figures et quelques mois plus tard, toujours à Grand-Mère, mes trois premières danses sont passées.

À la fin de la saison, je montais le numéro "Les bûcherons et les ours". Compétitions locales, troisième.

LA SAISON 1977-78

Une saison importante

pour mon sens des responsabilités car je suis seule à la tête d'un groupe de 8 élèves. Je réussis le premier test en figures à Grand-Mère le 3 décembre et je me classe première aux compétitions locales.

Le spectacle arrivé, je monte une chorégraphie: "Groenland" avec 15 enfants, entre 7 et 11 ans. Ce spectacle fut pour moi très excitant car pour la première fois, il m'était demandé de faire un solo, ce que j'espérais de tout mon coeur.

1978-79

1978-79 est ma dernière année comme membre du Club de Grand-Mère. Le 11 mars, je me rendais au Cap-de-la-Madeleine pour essayer mon junior bronze en style libre.

Après avoir fait de mon mieux, j'apprends que je l'ai réussi. À Grand-Mère, au mois de mai, je réussis les danses 4, 5 et 6. Puis il y a eu les compétitions locales et pour la deuxième année je me classais première.

Cette année-là, le Club de Saint-Georges me demande d'aller enseigner avec les quelques monitrices du club.

Comme de raison, j'ai accepté. J'aime tellement les enfants. Pour eux, j'avais monté un



La jolie Chantal Léveillée.

numéro de souris: "Les souris".

1979-80

Je n'avais aucune idée de la forme de cette saison. C'était la première fois que je patinais pour le club de Shawinigan et même si je connaissais quelques filles, je ne savais comment elles procédaient.

Dès la première pratique, je m'y présente. J'ai dû faire bonne impression car quelques semaines plus tard, le club m'accepte comme monitrice. J'étais heureuse de voir qu'ils avaient confiance en moi.

Le 6 décembre à Shawinigan, je réussis la septième danse. Au cours de l'année, lors des compétitions, vu que ma catégorie se rendait immédiatement aux compétitions régionales, pour nous amuser, nous avons décidé de faire une compétition locale d'expressions improvisées.

Parmi une dizaine de filles, je me classais deuxième, mais aux régionales, j'arrivais cinquième.

Ensuite, il y a eu le spectacle. Je présentais au programme un numéro de cowboys, avec deux garçons et cinq filles: "La conquête

de l'Ouest".

Pour la deuxième fois, je fis partie de l'école d'été à Grand-Mère, en août 1980. À la fin de ce mois, je réussissais le deuxième test en figures.

1980-81 SAISON TRANQUILLE

Ce que j'ai aimé le plus, c'est le spectacle. J'avais 3 garçons, 6 filles dont 3 petites, alors je me suis dit: "Pourquoi pas des Popeyes, des Olives et des Pistaches?" Avec mon imagination, je montai cette comédie amusante, tant pour les grands que pour les petits.

La saison 81-82 s'annonce bien. Pour deux raisons, la première c'est que je fête secrètement ma dixième année de patinage sur glace et la deuxième c'est que j'ai une grosse décision à prendre, vais-je continuer dans le patinage artistique ou non?

Chantal a eu un bon mot pour les responsables du club de patinage artistique "Les Tourbillons" de Shawinigan. Tout le comité fait de l'excellent travail et c'est très encourageant pour nous. En attendant ta décision, Chantal, on te souhaite une bonne saison.

# Sport Centre Mauricie

## Des p'tites nouvelles [suite]

Dans la catégorie Atome, Sylvain Dessureault (Pinsons) domine la colonne des pointeurs avec 11 points, suivi de Sylvain Gélinas (Ducs) 10 points, Jean-François Cossette (Pinsons) 9 points, Yves Leford (Aigles) 8 points, Jean Guay et Maxime Duquette 7 points, chacun. Les Pinsons dominent le classement avec 7 points suivis des Ducs 6 points, les Aigles 2 points et Castors 1 point. Luc Lafrenière des Pinsons détient la meilleure moyenne chez les gardiens de but avec 0.50 ainsi que Jimmy Bond.

Dans la catégorie Pee-Wee, François Gélinas domine la colonne des pointeurs avec 24 points suivi de Sylvain Bergeron (Pinsons) et de Steve Lacerte (Pinsons) 14 points chacun, Denis Bouffard, 11 points, et Guy Goulet 10 points. Les Pinsons dominent le classement avec 8 points suivis des North Star 4 points, les Ducs et les Bruins 2 points chacun.

Dans la ligue de quilles les Diplomates, le Restaurant Lido 10 points, Mme Beaulac 9 points, Bijouterie Rioux et Boucherie Lord 8 points, Epicerie Paillé 7 points, et le Salon Coif. la Boite 7 points. Le plus haut simple et triple d'équipe Mme Beaulac 645, 1821. Plus haute moyenne de la semaine: Alma Marchand 143, Francine Gélinas 136, Lise Duplessis 133, Hélène Paillé 131 et Céline Laurendeau 129.

À Sainte-Geneviève de Batiscan, la course Jacques Dessureault est maintenant lancée. Le 18 octobre dernier, 15 équipes comprenant 82 coureurs, ont pris le départ vers 10h30 pour parcourir une distance de 48.3 km séparant Batiscan et Sainte-Geneviève en passant par Saint-Narcisse et Saint-Stanislas.

Le comité organisateur est heureux de la participation des coureurs de la région qui ont répondu à l'appel, 49 coureurs civils et 33 de la Polyvalente ont bravé une température froide et pluvieuse pour parcourir le trajet. Après le succès remporté, tous espèrent que la course aura un nouveau départ l'an prochain.

Félicitations à Marcel Lavergne et Robert Tremblay qui ont été élus conseillers à Shawinigan-Sud.

Chaque participant de la course a reçu un certificat de participation de Kino-Québec.

Le plus vieux coureur était M. Daniel Carignan, 62 ans, de Québec.

Mention Honorable: l'équipe de Batiscan formée de Yves Désaulniers 13 ans, François Marchand 13 ans et de Benoit Charrière 18 ans a terminé en 9e position. Leur jeune âge et leur endurance en a surpris plusieurs. À noter qu'à chacune des étapes, ils devaient courir deux milles au lieu de un comme les autres équipes.

Classement: premier Cégep de Shawinigan, 2e Club Lynx Trois-Rivières, 3e Albatros Shawinigan-Sud, 4e Club Mil Pats Trois-Rivières, 5e (BCM) Sainte-Geneviève, 6e Inter-Action Saint-Luc, 7e Les Globes Trotteurs PSG, 8e Les Toffs PSG, 9e Batiscan, 10e Léganez Saint-Prosper, 11e Boute-en-Train PSG, 12e Les Picouilles CLSC.

Sprint final 2 km, Premier Denis Pelletier (Cégep de Shawinigan), 2e Gaétan Caouette (Club Lynx T.R.) 3e Sylvain Gentes (Albatros Shawinigan-Sud). Cégep de Shawinigan gagnant du trophée Club Optimiste de Sainte-Geneviève. Denis Pelletier gagnant du trophée Garage Robert Raymond.

Membres des équipes gagnantes: Cégep de Shawinigan Denis Pelletier, Claude St-Hilaire, Sylvain Cossette, Sylvain Plourde, Yvan Jacob et Guy Renaud. Club Lynx de Trois-Rivières: Christian Beaulieu, Gaétan Caouette, Gilles Rochette, Christian Dumont, André Chartier. Albatros Shawinigan-Sud: Francis Roy, Sylvain Gentes, Mario Beaulieu, Robert Pilote, Claude Duplessis, Eric Julien.

Marcel qui s'est occupé du hockey mineur à Shawinigan-Sud et Robert Tremblay du baseball Sénior et Jr. à Shawinigan vont peut être donner le goût à quelques sportifs de Shawinigan de se lancer en politique municipale. Qui sait?

Le Service de l'activité physique du Cégep de Shawinigan invite les gens à s'inscrire à deux programmes déjà en cours, soit: le conditionnement physique général et la salle de musculation. Normand Lefebvre et Pierre Legaré vous attendent (gens de tout âge) pour préparer vos activités sportives hivernales les matins et soirs sur semaine. Rendez-vous au Cégep pour information ou téléphonez à 539-6401 (poste 285) ou à 539-6767.

Ligue de quilles "Molson" Saint-Gérard des Laurentides. Moyenne des femmes: Mariette Ayotte 132, Réjeanne Boutin 122, Cécile Boisvert 119, Suzanne Pronovost 114, Sylvie Lefebvre 111, Gisèle Bellemare 109, Henriette Masson 107. Moyenne des hommes: Léo Déziel 141, Rosaire Dauphinais 139, Jean-Paul Boucher 135, Réjean Mongrain 131, Gérard Boutin 128, Euclide Pronovost 127, Gaétan Boisvert 124. Le plus haut simple de la semaine: Mariette Ayotte 186, Léo Déziel 155. Le plus haut triple de la semaine: Mariette Ayotte 440, Léo Déziel 444. Le plus haut simple de la saison: Mariette Ayotte 223, Rosaire Dauphinais 204. Le plus haut triple de la saison: Mariette Ayotte 481, Jean-Paul Boucher 503, Léo Déziel 503. Les Loups dominent avec 46 points suivis des Ours 42, Renards 36, Aigles 26, Castors 22, Lions 20.

Le Trophée "Club Optimiste" Sainte-Geneviève, fut remis à l'équipe gagnante des 4 premières étapes. Le Trophée Garage Robert Raymond remis au gagnant du sprint. Les trois premières équipes au niveau des 4 étapes et les trois premiers coureurs de chaque équipe pour le sprint ont reçu des médailles souvenir.

Un cours de moniteur-adjoint en sécurité aquatique de la Croix-Rouge débutera le vendredi 6 novembre à la piscine du Cégep de Shawinigan. Ce cours, en plus de préparer le stagiaire à sa future formation de moniteur, permettra au détenteur du brevet de moniteur-adjoint, d'agir en tant qu'assistant-surveillant de piscine et en tant qu'assistant-moniteur de cours selon la demande. D'une durée de trois fins de semaine consécutives, ce cours comprend des séances pratiques et théoriques qui seront présentées de façon intensive. Pour inscription et information: contactez Vital Grenier à 539-2716 (rés.) ou 539-6401 (bur.).

## Les Cataractes Intercités

Les Cataractes Pee-Wee ont fait la connaissance du jeune Dany Lamothe qui a marqué 5 buts pour conduire les sudistes de Nicolet à un gain de 7 à 4 sur les hommes de Michel Boissonneault. Jean Désaulniers a marqué 2 buts pour les Cats, les autres sont allés à Luc Boisvert et Stéphane Diamond. Sylvain Bédard et Daniel Vincent ont réussi deux passes chacun.

Dans la catégorie "Bantam", les Cats se sont inclinés 5 à 4 face aux sudistes de Nicolet. Les marqueurs Alain Bouchard (1), Pierre Laurent (1), Eric Duquette (1) et Serge Mongrain. Jules Cloutier a brillé avec deux passes.

Demain soir à compter de 19h10, les optimistes de Shawinigan-Sud seront les visiteurs dans les catégories "Bantam" et "Midjet".

L'excellent gardien de but, Jean Mongrain, a dû prendre le chemin de l'Hôpital mercredi dernier, alors qu'après être venu en collision avec un coéquipier, Jean aurait subi une blessure au coccyx qui le tiendrait inactif pour une quinzaine de jours. Alain Courcy prendra la relève.

Sylvain Jean ou Sylvain Landry seront appelés à

remplacer le jeune Mongrain comme substitut.

Dimanche dernier, à Louiseville, les Cats "Atome" inauguraient leur saison face au bleu et

blanc et or de l'endroit. Les Cataractes "Atome" ont subi la défaite face au Louiseville par la marque de 4 à 2. Pierre et Réal Marineau ont compté pour les Cats.

Dans la catégorie Pee-Wee, les Cats se sont inclinés eux aussi devant Louiseville par la marque de 9 à 7.

Dans la ligue "Métro"

les Moose Pee-Wee ont gagné deux fois. Samedi une victoire de 10 à 3 devant l'Express de Saint-Georges. Patrice Bibeault, Steve Boisvert et René St-Pierre, deux buts chacun. Sylvain

Berthiaume a également brillé avec un but et deux passes. Benoit Moreau a été le meilleur du Saint-Georges avec deux buts.

Le jeune Dominic

Lebrun des Cats Pee-Wee Inter-Cités a marqué son premier filet de la saison à Louiseville. Dominic est âgé de 10 ans seulement et ce n'est pas son dernier but... il en marquera sûrement d'autres.

### LIGUE DE HOCKEY MICHEL BRIÈRE

#### SPORTS EXPERTS

	P.J.	G.	P.	N.	P.P.	P.C.	PTS
Baratin	9	6	2	1	53	35	13
P'tit Québec	6	4	4	1	37	49	9
Mouton noir.	10	3	7	0	46	52	6

#### COMPTEURS

	P.S.	B.	A	PTS
R. Berouard B.	9	10	12	22
J.M. Bonamie P.Q.	9	13	5	18
J.P. Picard M.N.	10	7	10	17
N. Bergeron B.	8	8	8	16
C. Arvisais M.N.	10	9	6	15
G. Veillette M.N.	10	7	7	14
Y. Moisan B.	8	4	10	14
G. Dolbec P.Q.	9	3	10	13
D. Blais B.	9	8	4	12
P. Brodeur B.	9	6	6	12
L. Richard B.	8	5	7	12
R. Villemure B.	8	4	8	12
P. Durivage P.Q.	7	2	10	12
A. Lesage M.N.	9	6	5	11
A. Lesage M.N.	9	6	5	11
P. Auger M.N.	10	4	7	11

#### GARDIENS

	P.J.	B.A.	MOY.
Y. Guillemette	B.	9	35 3.90
S. Michaud	M.N.	10	52 5.20
M. Desy	P.Q.	8	44 5.50
S. Venne	P.Q.	1	4 4.00

#### À VENIR

5/11 Grand-Mère 22 heures Mouton noir vs Baratin

**M. Mike Ducharme vous invite à venir déguster le spécial du samedi soir.** M. Mike Ducharme Gérant, co-propriétaire

**SPÉCIAL DU SAMEDI SOIR**  
Entrée: Tomate farcie  
Brochettes de fruits de mer: pattes de crabes, crevettes, pétoncles, scampis, dessert & breuvage compris

**LE MERCREDI SOIR: SOIRÉE DU CÉLIBATAIRE**  
**MERCREDI-JEUDI ET SAMEDI SOIR**  
Musique Yves Lemieux & Charlot Filion  
Chanteurs instrumentistes.

**VENDREDI SOIR: SUPER DISCO MOBILE**

Pour réservations: **536-6122**  
PLAZA DE LA MAURICIE.

**La Bretèche brasserie**



# SUPER PROMOTION

## Dans la L.H.J.M.Q...

**Michel Dufour a fait la différence vendredi dernier lors du triomphe des hommes de Mario Bazinet.**

Mario Bazinet avait préparé un patron de jeu qui a porté fruit.

**Marcel Giguère et Alain Richard, blessés n'ont pu participer au match, il en est de même pour Tom Karalis qui pourrait être de retour la semaine prochaine.**

Les Cats sont-ils allergiques aux grosses foules? Il y avait plus de 3,000 spectateurs vendredi contre les Drapeurs qui ont assisté à un excellent match. Malheureusement, fallait que ce soit les Drapeurs qui fassent subir la défaite, la première de la saison aux Cats à domicile.

L'arrivée du joueur de couleur Hilton Ruggles que les Drapeurs ont eu pour 500\$ des Voisins de Laval aidera énormément la cause des Drapeurs à l'aile gauche (un de leur point faible).

**André Désy n'était pas en uniforme vendredi, André commence à trouver le temps long, mais il se résigne à son sort.**

Domage que Luc Potvin ait décidé de mettre un point final à sa carrière Jr. Plusieurs sont persuadés que Luc aurait pu se retrouver avec les Remparts et aider cette équipe... peut-être reviendra-t-il sur sa décision?

**Pierre Rioux est toujours en tête des marqueurs chez les Cats. Pierre a une fiche de 13 buts et 22 passes pour un total de 35 points.**

Pierre a été tenu en échec face aux Drapeurs, il mettait ainsi fin à une série de 12 joutes consécutives avec au moins un point.

**Réjean Vignola qui connaît un bon début de saison est le meilleur buteur des Cats avec 14 points.**

L'an dernier, à leur 13e joute locale, les Cats avaient défaits les Drapeurs 6 à 5.

**Les faibles Bisons de Granby qui alignent un joueur que les Cats aimeraient bien voir dans leur alignement, Daniel Naud, seront les visiteurs vendredi à 20h.**

Dimanche, les Cats commenceront une série aller et retour avec les Castors de Sherbrooke. Dimanche à

14h, les Castors visiteront les Cats mercredi (le 11) les Cats se rendent à Sherbrooke.

**On sait que ce soir les Cats sont à Hull, c'est la reprise du match décommandé à cause des Expos (14 octobre).**

Pierre Rioux a été choisi le joueur offensif du mois chez les Cats, du côté défensif c'est à Mario Gosselin qui revient l'honneur.

**Sylvain Cinq Mars a décidé d'actionner le Club de Hockey les Cataractes pour la somme de 7 000\$... histoire à suivre...**

Deux défaites de suite pour les Cats, à Montréal la nervosité s'est emparé des Cats et le 'JR' l'emporte 5 à 3. Grâce à 4 buts en deuxième période, il y avait 1,500 spectateurs à la rencontre.

**Pierre Rioux avec deux filets en désavantage a porté sa fiche à 13 buts. C'était les 4e et 5e buts des Cats marqués en désavantage cette saison.**

Avec 3 buts seulement en 9 rencontres Ron Racette espère voir son joueur étoile, Guy Fournier, exploser prochainement. On sait que Guy avait marqué 56 filets la saison dernière.

**Il se pourrait que Marcel Giguère tente un retour ce soir à Hull sinon ce sera sûrement vendredi face aux Bisons.**

Au moment où vous lirez ces lignes, les Drapeurs de Trois-Rivières seront installés au premier rang... si naturellement ils ont vaincu Chicoutimi hier soir.

**J'étais au match à Trois-Rivières dimanche dernier et c'est toute une leçon de hockey qu'ils ont donné aux Castors qui seront à l'aréna locale dimanche après-midi à 14h.**

Jusqu'à maintenant, les Cats localement ont attiré 16,955 spectateurs, soit 1,816 de plus que la saison dernière après 7 parties.

À l'extérieur, les Cats ont joué devant plus de 2,000 spectateurs de moins que la saison dernière.

Avec ses 2 buts et 5 passes réussies, contre les Castors, Claude Verret prend une avance de 11 points sur Pierre Rioux en tête des compteurs de la L.H.J.M.Q.

## Jack rencontre...

# TOM KARALIS

### SURPRIS ET HEUREUX

Tom Karalis, un produit du Midget "AAA" avec le Bourassa sous les ordres des Frères Marc et Gilles Picard la saison dernière, se dit chanceux d'avoir été repêché par les Cats.



J'avais entendu parler de Shawinigan avant d'être repêché et j'espérais me retrouver dans cette ville où le hockey est très populaire et aussi où tous les joueurs se sentent heureux et appuyés par leurs partisans.

### RON RACETTE, LE MEILLEUR

Pour Tom, Ron Racette est le meilleur instructeur de la ligue. "Depuis mon arrivée, j'ai beaucoup appris, et c'est grâce à M. Racette qui, dès le début du camp d'entraînement, nous a mis à l'aise, c'est pour quoi on a un très bel esprit d'équipe et tous les joueurs veulent gagner".

### JR MAJEURE

Tom trouve également qu'il y a un grand écart entre le Midget AAA et le Jr Majeure. Il existe une fraction de seconde de différence sur certains jeux, mais avec les pratiques on s'acclimate vite au jeu du JR.

### VERS LE CHAMPIONNAT

Nous possédons tout le potentiel voulu pour espérer les grands honneurs.

Celui à qui on a retiré le plâtre de sa jambe blessée, lundi dernier, espère être de retour d'ici une semaine et comme tous les autres joueurs: "Je rêve à la coupe Memorial.

### NORMAND LACOMBE

Tom Karalis qui connaît très bien Normand Lacombe, croit que ce dernier sera avec les Cataractes après la période des fêtes.

**Normand n'a pas beaucoup de glace avec l'équipe de l'université du New-Hampshire.** Il sait que les Cats possèdent une bonne équipe donc il ne serait pas surprenant de le voir s'aligner avec notre équipe.

En terminant, Tom tient à remercier tous les partisans des Cats pour leur encouragement et sois assuré que nous ferons tout pour doter Shawinigan d'un championnat.

## C'ÉTAIT LA SOIRÉE

**Firestone**  
**alignement**  
**mauricie**

8442 — Boulevard DesHêtres  
Shawinigan, Qué. G9N 4X7  
819-539-6439



(Photo l'HEBDO Guy Nollet)

À la joute de vendredi dernier, c'était la soirée Mauricie Alignement à l'aréna de Shawinigan, la gagnante de 2 pneus Firestone pour la super promotion Hebdo Cataractes fut Hélène Beaudoin. On reconnaît sur la photo Gilles Guay de l'Hebdo, Roger Martin de Mauricie Alignement et Léo J. Bélisle, président des Cats.

**VENDREDI 6 NOVEMBRE**  
**8H P.M.**  
**Bisons de Granby**  
**SOIRÉE DE PROMOTION**  
**BOUTIQUE**  
**TÉ-JOLIE**  
**NOS CATS**  
**ON VA LES VOIR**

**UTILISEZ CE COUPON**  
Déposez-le dans la boîte à l'entrée de l'aréna de Shawinigan

**SUPER PROMOTION HEBDO-CATARACTES**

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... Tél.: .....

**l'hebdo**

Billets éligibles pour un tirage de marchands commanditaires et pour le tirage d'une paire de billets pour Fort Lauderdale, Floride.

# HEBDO-CATARACTES

l'hebdo  
DU SAINT MAURICE

# GAGNEZ

une paire de billets pour  
Fort Lauderdale Floride



## Règlements

Chacun des vingt (20) marchands participants à la "Super promotion Hebdo-Cataractes" aura une soirée lui étant dédiée lors d'une joute locale des Cataractes.

Le nom du marchand vedette et la date de la joute lui étant dédiée seront publiés dans les pages de la "Super promotion" de l'Hebdo du St-Maurice. (Total de 20 joutes promotionnelles).

Lors de ces joutes commandités, chacun des marchands vedettes fera tirer au sort un prix de son

choix. Le nom du gagnant sera publié dans les pages de la "Super promotion".

Pour participer, la population doit utiliser le coupon apparaissant dans les pages de la "Super promotion", le remplir adéquatement et le déposer dans la boîte réservée à cette fin à l'entrée de l'aréna de Shawinigan.

Tous les coupons déposés avant le début de la deuxième période de chacune des vingt joutes commanditées, seront éligibles pour le tirage de cette joute même, lequel aura lieu à la fin de cette deuxième période.

Tous les coupons des dix premières joutes promotionnelles seront conservés et éligibles pour le tirage d'une paire de billets pour Fort Lauderdale, Floride, tirage qui aura lieu lors de la dixième joute promotionnelle. Tous les billets des dix premières joutes promotionnelles seront détruits après le tirage de la dixième joute de cette "Super promotion".

Il en sera de même pour les coupons de la onzième à la vingtième joute promotionnelle, lesquels seront conservés et éligibles pour le tirage d'une deuxième paire de billets pour Fort Lauderdale, Floride. Ce tirage aura lieu lors de la vingtième joute promotionnelle.

Les dates des dix premières joutes promotionnelles, sont les 30 octobre, 6, 15, 20, 27 novembre, 4, 11, 18, 29 décembre 1981 et 3 janvier 1982. Les dates des dix dernières joutes promotionnelles sont les 8, 15, 22, 29 janvier, 5, 12, 19, 26 février, 5 et 12 mars 1982. Ces dates proviennent de la cédule des joutes locales des Cataractes de Shawinigan émise par la ligue de Hockey Junior Majeure du Québec. Tout changement sur cette cédule sera immédiatement publiée dans les pages de la "Super promotion" de l'Hebdo du St-Maurice.

Tous les prix accordés pendant cette promotion ne sont ni transférables ni négociables pour d'autres valeurs matérielles qu'en espèces. Les deux paires de billets pour Fort Lauderdale, Floride, devront être utilisés aux dates suivantes: départ de Dorval le 15 avril 1982, retour de Fort Lauderdale le 22 avril 1982.

Les billets seront émis sur les ailes d'Air Canada sous la direction technique de Voyages Beaumont de Shawinigan.

Tout litige quant à la conduite et attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

À LA JOUTE  
DU 6 NOVEMBRE  
PROMOTION

BOUTIQUE TÉ-JOLIE

QUATRE  
BONS  
D'ACHATS  
\$25



Pour gagner  
voir les règlements  
dans cette page

boutique

Les  
Galeries  
Royales

Tél.: (819) 539-6610  
Normand Moreau &  
Guylaine Trudel, prop.  
**TÉJOLIE**  
INC.

Vêtements pour dames et jeunes filles

1702, 41e Rue

Shawinigan, Que.

Utilisez le coupon de la page voisine

## VOS MARCHANDS PARTICIPANTS

<p><b>Firestone</b> <b>alignement</b> <b>mauricie</b></p> <p>8442 - Boulevard Des-Hêtres Shawinigan, Qué. G9N 4X7 819-539-6439</p>	<p>boutique <b>TÉJOLIE</b> INC.</p> <p>Les Galeries Royales</p> <p>Vêtements pour dames et jeunes filles</p> <p>1702, 41e Rue Shawinigan, Que.</p>	<p>Club de RACQUETBALL les Chutes</p> <p><b>CLUB DE RACQUETBALL LES CHUTES</b></p> <p>5023, boul. Des Hêtres Shawinigan</p> <p>539-2918</p>	<p>FLEURISTE 2592, AVENUE DES HÊTRES SHAWINIGAN, Tél.: 539-7994</p> <p><b>ARTECH</b></p>
<p><b>DUOSON</b></p> <p>1071 Principale St-Mathieu du Parc P.Q. G0Y 1N0</p> <p>1 mille de la station de ski St-Gérard 532-2696</p>	<p>BOUTIQUE DE SKI 1667, Champlain Shawinigan 537-7867</p> <p><b>LAPointe</b></p> <p>VENTE ET RÉPARATION - SKIS ET BICYCLES</p>	<p>Tél.: garage 537-8844 pièces 536-2661</p> <p><b>UNIVERS</b> PONTIAC-BUICK LTÉE</p> <p>375, 12e Ave. Shawinigan-Sud</p>	<p>Marcel Lavergne Gérant</p> <p><b>FAIRO</b> PLOMBERIE ANTOINE ST-ONGE INC.</p> <p>Plomberie du bricoleur - Renovateur</p> <p>267-126e Rue Shawinigan-Sud Tél.: 819-536-4416</p>
<p><b>Artisans Décapeurs</b> Décapage de bois et métal Tél.: 535-3003</p> <p>VOS MEUBLES USAGES REMIS A NEUF. DECAPAGE—RENOVATION—VERNISSAGE. POLISSAGE.</p> <p>Estimation gratuite</p> <p>120 boul. Trudel ouest St-Boniface, Que.</p>	<p><b>MONTCALM NEAULT &amp; FILS INC.</b></p> <p>Tél.: 538-4242 Robert (Bob) St-Jean, prop. 705, 7e Ave. Grand-Mère</p>	<p>Tél.: 537-8928 536-4870 BP AUTO SOIN</p> <p><b>STATION-SERVICE SYLVA SAVARD INC.</b></p> <p>MECANIQUE GENERALE - PNEUS B.F. GOODRICH Avec Savard Silencieux, vous serez un client heureux.</p> <p>1525, 5e Ave. C.P. 1142 Shawinigan-Sud</p>	<p>Salon de bronzage</p> <p><b>Soleil Doré</b> SHAWINIGAN 634, 5ième Rue 537-5303</p> <p>CHATELAINE</p>
<p><b>COOP SUP</b></p> <p>MARCEL &amp; DIANE PROULX (PROPRIETAIRES) 2352 AVE. ST-MARC SHAWINIGAN 537-8984</p> <p>Cadeaux de tous genres</p>	<p>Les meubles 536-3637</p> <p><b>LEMOYNE GELINAS INC.</b></p> <p>777, 4e Rue, Shawinigan</p> <p>Notre nom, déjà une garantie de satisfaction</p>	<p>353 Mercier Shawinigan 536-5773</p> <p><b>Clémence</b> Textiles</p>	<p>CHAUSSURES ET BOURSES</p> <p><b>LÉO BELISLE</b></p> <p>590, 4e Rue Shawinigan 536-5202</p>
<p>100-20 Pour cent de satisfaction 20-100</p> <p><b>VINCENT AUTOMOBILE INC.</b></p> <p>7750 boul. Des Hêtres Shawinigan, P. Qué. G9N 4X4 Tél.: (819) 539-2225</p>	<p><b>FOUCHER INC.</b></p> <p>1053 St-Sacrement Shawinigan Tél.: 539-5433</p>	<p>FERRONNERIE</p> <p><b>Guillemette</b></p> <p>1532, RUE FRIGON, SHAWINIGAN,</p>	<p>Pour les plus EXIGEANTS C'est Cascade</p> <p>4100 boul. Royal Shawinigan Tél.: 539-6494</p>

# sport centre-mauricie



M. Vital Grenier.

(Photo L'HEBDO Guy Nolle)

## A la Croix-Rouge Une série de consultations

par Yves Pellerin

Le service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge a débuté une série de consultations auprès des personnes impliquées dans l'application de ce programme.

Cette série de consultations a eu lieu pour la première fois en Mauricie récemment et avait pour but de connaître le point

de vue des moniteurs en sécurité aquatique au sujet du programme de la Croix-Rouge.

Ce fut par là fait même l'occasion pour les moniteurs d'échanger sur divers sujets, de faire connaissance et chose primordiale de sentir une solidarité entre eux et elles.

La Croix-Rouge est le seul organisme à former des moniteurs compétents en sécurité aquatique. C'est aussi un des secteurs d'activités le plus important.

Depuis plus de trente-cinq ans que la Croix-Rouge sensibilise la population à ce fait; elle a acquis une compétence

qui n'est plus à évaluer.

Seules les méthodes doivent être adaptées afin de toucher le plus grand nombre de personnes possible pour que le travail soit lui aussi le plus efficace possible.

Suite p.45

## "L'EFFICASQUE"

**VENMAR**  
Ventilation

EN RAISON DU SUCCES OBTENU, NOUS VOULONS DONNER LA CHANCE A D'AUTRES DE PROFITER DE CE RABAIS

LE REPRÉSENTANT sera sur place les 6 et 7 novembre. 15% D'ESCOMPTE SERA ALLOUÉ

Venez rencontrer le spécialiste VENMAR qui saura répondre à vos questions sur les problèmes de ventilation et de condensation. Il vous montrera le système de ventilation VENMAR qui peut, tout en éliminant les odeurs, équilibrer efficacement l'humidité dans votre maison pour la protéger de la condensation et du pourrissement. Et vous pourrez bénéficier sur place d'un rabais sur votre futur système de ventilation VENMAR... l'efficasse!

**25**  
C'EST FÊTE  
CHEZ

ANS DE RÉUSSITE

**Monsieur dismat**  
bois, matériaux... TOUT pour la construction!

**St-Cyr**  
à Frères Léo  
1340 Route 151  
Mont-Carmel  
379-1416  
537-6161

# SPÉCIAUX CHOC

**JACKET SPORT  
MANTEAUX  
JACKET DE SKI**  
Pour hommes et femmes  
Super spécial

**30%**  
de réduction

**AUX 2 MAGASINS  
H. PAUL HÉBERT**  
Shawinigan, Grand-Mère  
du mercredi  
4 novembre au  
Samedi  
7 novembre

**CHEMISES  
DE TOILETTE  
POUR GARÇONS**  
Spécial

**\$6<sup>00</sup>**

**TOUTES NOS  
BOTTES DE TRAVAIL  
EN MAGASIN SONT  
RÉDUITES DE**

**20%**

**ON VOUS ATTEND NOMBREUX**

**H. PAUL HÉBERT**

1635, 5e Avenue, Shawinigan-Sud Tél.: 537-0354  
831, 6e Avenue, Grand'Mère Tél.: 538-7442

## sport centre-mauricie

# est débutée

### AUGMENTER LE PLAISIR DES GENS

Un des buts du service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge est d'augmenter le plaisir relatif à la pratique des sports nautiques pour ainsi toucher le plus de gens possible. Comme la base des activités de l'organisme est la sécurité, plus celle-ci touchera de gens, plus les gens agiront de façon sécuritaire.

Comme le spécifiait M. Vital Grenier, président du comité divisionnaire du service de sécurité aquatique, l'aspect sécuritaire doit être donné à l'intérieur de l'activité parce que les gens cherchent d'abord à se détendre, à s'amuser.

Pour ce faire, Mlle Dominique Barbeau qui est monitrice en sécurité aquatique a fait une courte conférence sur les jeux coopératifs en milieu aquatique.

Cet exposé prononcé devant d'autres moniteurs faisait état de

son expérience dans le domaine aquatiques.

M. Barbeau veut ainsi situer la sécurité aquatique par une approche pédagogique à l'intérieur de la natation.

Celle-ci perçue comme un jeu, le moniteur doit la rendre beaucoup plus attrayante pour l'élève (celui-ci peut se situer entre 1 an et 100 ans) tout en l'imprégnant de l'aspect sécuritaire.

### CHANGER DES ATTITUDES

Toute l'action du service de sécurité aquatique est dirigée en fonction de changer des attitudes chez les gens en milieu aquatique.

Il y a dix ans, au-delà de 350 personnes se noyaient annuellement au Québec. L'année dernière, ce chiffre se situait à 225. Cette diminution est certes significative puisque selon la Garde Côtière et la Sûreté du Québec, il y a une augmentation du nombre des adeptes des sports

Si le nombre d'accidents déplorables ne croient pas proportionnellement avec le nombre d'adeptes, c'est que ceux-ci changent d'attitude et deviennent beaucoup plus prudents.

### STATISTIQUES SUR LES NOYADES

En 1980, la plus grande partie des noyés avaient entre 13 et 20 ans. Des 229 noyades, 48 sont dues à un chavirement d'embarcation. Trente-cinq pour cent des noyés ne portaient pas de ceinture de sauvetage. Quinze sont des accidents de natation.

La Croix-Rouge enseigne subtilement la sécurité aquatique, ses efforts se sont sentir très significativement. En 1979, 244 noyades au Québec. En 1980, 229. Les victimes ce sont des gens comme vous. La seule façon d'y remédier, c'est d'être conscient de l'attrait de l'eau mais aussi de ses dangers.

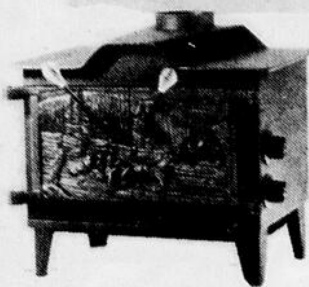
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

### avis de décision

DECISION C.R.T.C. 81-793  
CABLODISTRIBUTION LE ROCHER INC., GRAND-MÈRE (QUE.) (802337600)  
à la suite d'une audience publique tenue à Hull (Qué.) le 29 juin 1981, le C.R.T.C. annonce qu'il approuve la demande de modification de la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant Grand-Mère, présentée en vue d'ajouter un emplacement d'antenne éloigné, d'ajouter la distribution du signal de CBVT (SRC) Qué., et d'ajouter la distribution d'un service de météo, à la condition qu'il n'y ait pas d'annonce publicitaire sur le canal devant servir à la distribution de ce service spécial de programmation.

Canada

## ÉCONOMISEZ SUR VOS COÛTS DE CHAUFFAGE



Subvention fédérale  
\$800.00

Service après vente

"LE PATRIOTE"  
Rég.: \$549.00

SUPER SPÉCIAL  
\$399<sup>00</sup>

Ligne complète  
de POÊLES ET CHEMINÉES  
PRÉ-ISOLES

Tous nos poêles sont  
approuvés ULC et  
CSA

**LES POÊLES R. L. ENR.**  
3143 Deamen, Shawinigan  
539-6677 Pour des économies, contactez-nous

## GESTION DES AFFAIRES P.M.E.

### RAPPEL-RAPPEL-RAPPEL-RAPPEL-RAPPEL-RAPPEL

Dans le cadre du programme de cours de Gestion des Affaires une nouvelle session de cours débutera à Shawinigan

le 9 novembre prochain

**HORAIRE:** Les cours sont normalement donnés les lundis et mercredis soirs de 19h00 à 22h00 durant 5 semaines.

**COÛT: 25\$** comprenant le manuel de la B.F.D.

### COURS OFFERT À SHAWINIGAN

- Tenue de livres.
- Comment lancer une entreprise.
- Gestion efficace pour votre entreprise.
- ABC de la vente.
- 10 commandements de la finance.
- Affaires juridiques dans la construction (Les).
- Rôle du superviseur.
- Leadership.

### INSCRIPTION

NOM DE FAMILLE A LA NAISSANCE: \_\_\_\_\_  
NOM DE FAMILLE DE L'ÉPOUX: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_ VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
NOM DE L'ENTREPRISE: \_\_\_\_\_ OCCUPATION: \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE BUREAU: \_\_\_\_\_  
RESIDENCE: \_\_\_\_\_  
COURS CHOISIS: \_\_\_\_\_

ENDROIT DU (DES) COURS: \_\_\_\_\_

SESSION NOVEMBRE  
1er choix  
2e choix

MONTANT INCLUS: \_\_\_\_\_  
S.V.P. RETOURNER ACCOMPAGNE D'UN CHEQUE DE \$25.00 FAIT À L'ORDRE DU CEGEP DE SHAWINIGAN. NO. REÇU.



Cégep de Shawinigan  
C.P. 619, 2263 Boul. Du Cléage  
Shawinigan, Qué., G9N 6V8



M. Sylva Bergeron  
président et fondateur

# METHODE SYLVA BERGERON

(Un art de vivre..... avec soi et les autres)

Session en «RELATIONS HUMAINES»

## Vous...qui...

- ...Manquez de confiance en vous
- ...Manquez de courage, d'enthousiasme
- ...Subissez votre travail, refusez les promotions
- ...Etes (supposément) né pour un petit pain
- ...Endurez votre vie plutôt que de la vivre
- ...Souffrez de timidité, de gêne
- ...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
- ...Notez un certain vide dans votre vie
- ...Etes incompris, manquez d'amis, etc...etc...

Notre méthode est faite sur mesure pour vous...

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre méthode

De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses:

Vous payez \$9.00 par rencontre pendant 10 semaines.

UNE SESSION COMPREND  
12 RENCONTRES:

- ✓ Une démonstration "Gratuite"
- ✓ Dix (10) rencontres régulières (une par semaine)
- ✓ Une journée "Graduation" spéciale et gratuite.



MARCEL A. CHAMPAGNE  
ANIMATEUR

## DÉMONSTRATION GRATUITE SHAWINIGAN

Mercredi 18 novembre  
à 7h30, au sous-sol de l'Église  
St-Pierre rue Hemlock  
Shawinigan.

Si impossible à la date mentionnée, rendez-vous la semaine suivante

Institut de  
Culture Personnelle du Québec Inc.

Fondé en 1959



DIRECTEUR: Yvan Bergeron. Bureau: 2675, Flaubert, Laval, H7E 2L5  
L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation No 389507.  
Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines.  
N.B. Une attestation d'études de culture personnelle vous est remise à la fin de la session.



L'APPORT

# GUY GIRARD

SPORTS ET LOISIRS À GRAND-MÈRE



## Des Cats...fous...fous...

Non mais avez-vous vu le début de saison des Cats de Shawinigan? Tout simplement phénoménal! Il n'en manque sûrement pas beaucoup pour faire revenir les foules de plus de 4,000 personnes. Espérons maintenant que ce beau rêve se poursuive, malgré les deux dernières défaites.

## CPA Ook Pic

La campagne de financement de ce club de patinage artistique a officiellement été lancée la semaine dernière en présence des médias d'information. Vous êtes donc invités à y participer en vous procurant votre "patin" au coût de 1\$. Chose certaine, vous ne regretterez pas votre achat, car c'est très joli et de plus, vous aiderez la cause du patinage artistique chez-nous.

## Des skis à vendre

N'oubliez pas que c'est cette fin de semaine que se tient la vente d'équipements neufs et usagés au Centre de ski Vallée Pruneau des Grandes-Piles. C'est un rendez-vous pour les amateurs qui aimeraient s'équiper à bon prix.

## Des gens heureux

Toutes mes félicitations à M. et Mme Raymond Boucher, des amis de longue date, qui ont célébré de brillante façon leur vingt-cinquième anniversaire de mariage samedi dernier. Près d'une centaine de parents et amis ont fêté dignement cet événement et le tout fut couronné d'un grand succès.

## Quand on veut rester petit...

On agit exactement de la même façon que le Club Optimiste de Saint-Georges à l'occasion de leur festival de panaches. Non mais ça se peut-tu être difficile à ce point? Et après, regardez qui "braille" pour avoir de la publicité. Non, messieurs, franchement je n'ai pas de félicitations à vous faire en ce qui regarde vos relations avec la presse. Vivement, qu'on chasse les chasseurs et qu'on les remplace par des organisateurs.

## Patinthon à Saint-Georges

C'est du 10 novembre au 10 décembre prochain que se tiendra la campagne de sollicitation du patinthon des jeunes hockeyeurs de Saint-Georges de Champlain. Cette campagne vise à permettre aux jeunes de participer à quelques tournois cet hiver et servira également à rajeunir les équipements. Vous êtes donc invités à y contribuer.

## Métro Saint-Georges

La municipalité de Saint-Georges de Champlain fait également partie de la nouvelle ligue de hockey Métro. Ainsi, dans la division "Atome", c'est Jean-Marc Doucet et Michel Leduc qui dirigent les jeunes tandis que dans le "Pee-Wee" la tâche revient à Guy Gélinas.

## On revient toujours

Il m'a fait excessivement plaisir de revoir deux anciens copains du "Groulx" dernièrement en les personnes de Ginette Bourgouin et Robert Gélinas. Ginette est maintenant rendue sur la Côte Nord et paraît-il qu'elle adore ce coin de pays, tandis que Robert lui, nous revient d'un séjour de quelques années à Drummondville et travaille maintenant comme conseiller en automobile au Garage Vincent de Shawinigan. Ça fait toujours plaisir de "ressasser" les souvenirs avec de telles personnes.

## Un titre convoité

C'est mercredi dernier que les dirigeants du Club Ook Pic ont officiellement présenté leurs candidates au titre de Mlle Ook Pic. Les participantes sont: Manon Caron, Claudine Trudel, Caroline Lacroix, Andrée Despins, Karina Giguère, Christine Doucet, Lisé Beaudoin, Guylaine Levasseur, Chantal Bourgouin, Manon Thiffault et Nathalie Noël. Qui donc succédera à Lynda Sasseville, Mlle Ook Pic 80-81? C'est ce que nous saurons dans quelques mois.

## Archimède

Les maisons modulaires "Archimède" sont maintenant arrivées chez-nous et c'est nul autre que le sympathique Richard Pellerin qui en est le distributeur. On peut d'ailleurs admirer l'une de ses maisons présentement en se rendant aux coins des huitième rue et avenue. C'est d'une conception révolutionnaire et ce sera sans doute le gros vendeur des années '80.



## sport centre-mauricie

# Le ballon-panier au SRS

L'ouverture officielle de la ligue de ballon-panier de Shawinigan a eu lieu la semaine dernière. La ligue compte 24 équipes et environ 290 joueurs. Chaque équipe jouera 10 à 12 parties avant d'entrer dans les séries finales. Le président, M. Jacques Lavergne aidé de M. René Plante, arbitre en chef et Marie-Andrée Bourgouin, responsable des officiels mineurs, est assuré d'une excellente année pour le ballon-panier à Shawinigan.

Une minorité croissante... les gens actifs!



(Photo l'HEBDO Guy Nollet)

# Kmart

LA PLACE OÙ ON ÉCONOMISE

## CENTRE DE L'AUTO

- PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 NOVEMBRE 1981.
- JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. • NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

## LES PNEUS-NEIGE KMMS 110 SE JOUENT DE LA NEIGE!

Prix de vente K mart

# 29<sup>97</sup>

Ch pour 600/12 & A78-13

E78-14, F78-14 • G78-14, G78-15, H78-15

# 39<sup>97</sup> 44<sup>97</sup>

Ch Ch

LES PNEUS KMMS 110 EN POLYESTER VOUS OFFRENT UNE EXCELLENTE TRACTION SUR LES ROUTES ENNEIGÉES! CONSTRUCTION À FLANCS BLANCS.

SONT COUVERTS PAR NOTRE PLAN S.F.A. ....

### PLAN S.F.A. POUR PNEU SANS FRAIS ADDITIONNELS FOR:

- Installation • Equilibrage • Soupape • Réparations des crevaisons • Assurance Risques Routiers • Changement saisonnier de vos pneus K mart

#### EN PLUS:

Tous les 8 000 km faits sur vos pneus K mart, nous effectuerons, à titre gratuit, les services suivants: 1. Inspection complète des pneus. 2. Adéquate rotation des pneus. 3. Rééquilibrage si nécessaire. 4. Vérification de l'alignement avant.

CETTE GARANTIE EST VALIDE D'UNE CÔTE À L'AUTRE AU CANADA POUR SERVICE DE GARANTIE. APPORTER L'ARTICLE GARANTI ET SA FACTURE.

Prix de vente K mart

# 34<sup>97</sup>

Ch pour A78-13

E78-14 42<sup>97</sup> Ch G78-14 45<sup>97</sup> H78-14 48<sup>97</sup> F78-14 42<sup>97</sup> Ch G78-15 45<sup>97</sup> Ch H78-15 48<sup>97</sup> Ch

### PNEUS KM 300 CEINTURÉS

POLYESTER/FIBRE DE VERRE

INSTALLÉS & ÉQUILIBRÉS

GARANTIS CONTRE L'USURE DE LA SEMELLE POUR 49 000 km

Dessin de la semelle pas exactement tel qu'illustré pour toutes les dimensions.

### ALIGNEMENT DES ROUES AVANT ET VÉRIFICATION DE LA SUSPENSION

**10<sup>77</sup>** Ce service comprend: • réglage de la barre de torsion • centrage du volant • vérification de l'équilibrage et du roulement des roues • correction de la pression des pneus • vérification générale de la suspension avant et arrière.

Pièces et pose en sus si requises. Pour la plupart des autos.

### HUILE, LUBRIFIANT & FILTRE

**9<sup>99</sup>** • Changement d'huile-jusqu'à cinq litres à moteur 10W/30 K mart • Lubrification du châssis • Installation d'un filtre neuf K mart Pour la plupart des autos.



### PLAN S.F.A. POUR BATTERIE

Tous les 8 000 km et pour la durée de votre batterie K mart, nous effectuerons sans frais additionnels, ces services d'entretien: 1. Vérification de l'alternateur. 2. Vérification du régulateur de tension. 3. Vérification de la charge et de la décharge. 4. Vérification de l'hydromètre et de la gravité (sur batteries conventionnelles). 5. Recherche de câbles défectueux, de mauvaises connexions, de corrosion, de fêlure de la boîte ou du couvercle. 6. Nettoyage des cosses et du dessus de la batterie. 7. Recharge de la batterie si nécessaire.

### Travway BATTERIE SANS ENTRETIEN

Prix de vente K mart

# 39<sup>98</sup>

Ch pour séries 22F

Séries 24, 24F & 71 Séries 74

# 47<sup>98</sup> 51<sup>77</sup>

Ch Ch

VOUS NE DEVREZ PROBABLEMENT JAMAIS Y AJOUTER DE L'EAU! INSTALLÉE POUR LA PLUPART DES AUTOS MOINS \$2.00 AVEC ÉCHANGE

PLAZA DE LA MAURICIE  
1 PLAZA DE LA MAURICIE  
SHAWINIGAN

TOUS LES CENTRES DE L'AUTO OUVERTS À 8 HEURES POUR VOTRE CONVENANCE

### RÈGLES CONCERNANT LES SOLDES

Notre but premier est de donner toujours satisfaction à notre clientèle. Nous ne sommes pas responsables des demandes d'articles en solde dans nos magasins. Si, pour des raisons indépendantes de notre volonté, un article demandé n'est pas disponible, nous vous remercions de votre compréhension. Si vous souhaitez acheter un article en solde, nous vous recommandons de venir acheter l'article au même article au prix de solde annoncé. Un solde ne peut être utilisé pour acheter un article de qualité supérieure en profitant d'un solde équivalent.



# Le plan d'Ottawa diminue nos droits.

## LA PREUVE: la réponse de la Cour suprême

Depuis le début de la Confédération, en 1867, le Québec a toujours eu à défendre farouchement ses droits. En 1980, quand le gouvernement fédéral a décidé de changer unilatéralement la Constitution, le Québec a vivement réagi et dénoncé le plan d'Ottawa comme contraire à ses intérêts. La Cour suprême, par son récent jugement, a confirmé que les appréhensions du Québec étaient justifiées.

Voici quelques extraits du jugement de la Cour suprême:

### Le plan d'Ottawa diminuerait les pouvoirs du Québec...

"...La **Charte des droits** aurait un effet rétrospectivement de même que prospectivement de sorte que les lois édictées par une province à l'avenir de même que celles édictées dans le passé, même avant la Confédération, seraient susceptibles d'être attaquées en cas d'incompatibilité avec les dispositions de la **Charte des droits**. Cette charte diminuerait donc l'autorité législative provinciale sur une échelle dépassant l'effet des modifications constitutionnelles antérieures pour lesquelles le consentement des provinces avait été demandé et obtenu."

REF.: Jugement majoritaire, question 2 sur les conventions constitutionnelles, p. 33.

### Le plan d'Ottawa est un véritable coup de force

"Le principe fédéral est irrécyclable avec un état des affaires où l'action unilatérale des autorités fédérales peut entraîner la modification des pouvoirs législatifs provinciaux. Il irait vraiment à l'encontre du principe fédéral qu'un changement radical de (la) constitution (soit décidé) à la demande d'une simple majorité des membres de la Chambre des Communes et du Sénat canadiens..."

REF.: Jugement majoritaire, question 2 sur les conventions constitutionnelles, p. 43.

### Le plan d'Ottawa est inconstitutionnel

"Sans exprimer d'opinion sur son degré, nous en venons à la conclusion que le consentement des provinces du Canada, est constitutionnellement nécessaire à l'adoption du "Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine relativement à la Constitution du Canada" et que l'adoption de cette résolution sans ce consentement serait inconstitutionnelle au sens conventionnel."

REF.: Jugement majoritaire, question 2 sur les conventions constitutionnelles, p. 48.

Le plan d'Ottawa change la constitution en foulant aux pieds les conventions établies et diminue les pouvoirs du Québec sans son consentement.  
C'est inacceptable!

Affaiblir  
le Québec,  
**JAMAIS!**

 **Québec**

La situation est grave. Elle nous concerne tous. Les Québécoises et les Québécois peuvent être assurés que leur Gouvernement les informera de l'évolution de la situation.

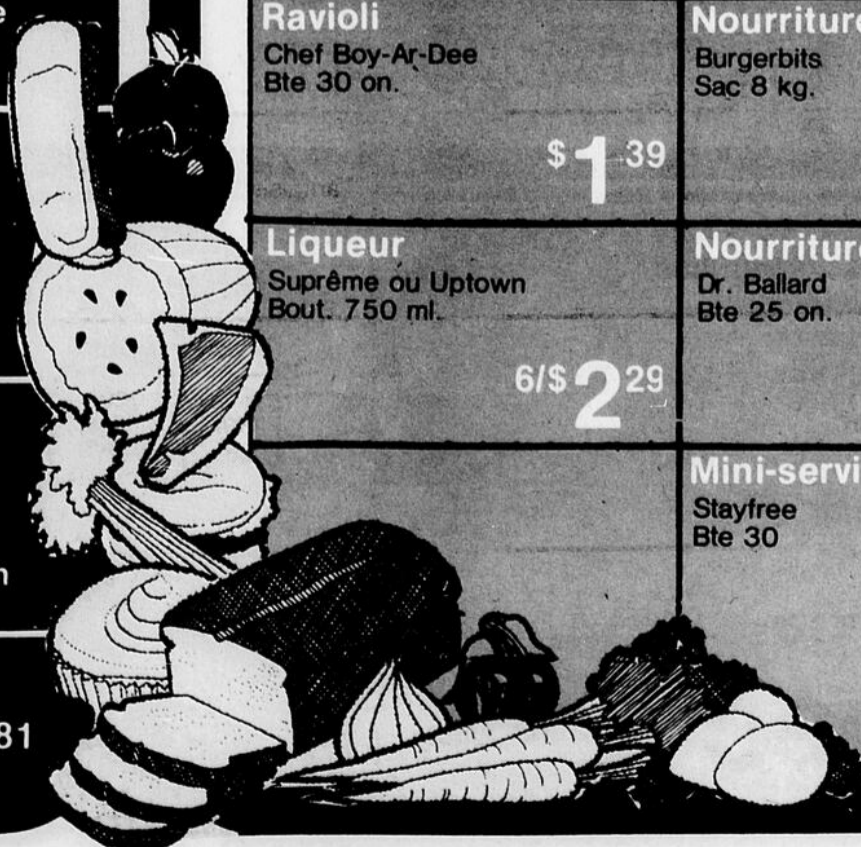
**DONAT CÔTÉ**482, Tessier La Tuque  
523-4591**MARCHÉ  
BOISVERT ENR.**1193, Frigon, Shawinigan  
539-5473**ALAIN DARVEAU**Hervey-Jonction  
289-2383**JULES BASTIEN**2602 St-Marc, Shawinigan  
539-3211**MARCHÉ  
VINCENT**1443 Frigon, Shawinigan  
539-5465**MARCHÉ RÉAL  
ROBITAILLE**550, 109e Rue  
Shawinigan-Sud  
536-2404**MARCHÉ  
CENTRAL**273 rue Tamarac,  
Shawinigan  
536-2395**MARCHÉ  
BRUNEAU**501 boul. Ste-Madeleine  
374-6464**ÉPICERIE  
BARIL ENR.**Licencié  
600 rue Principale,  
St-Narcisse  
328-3118**DÉPANNEUR  
SYLVIANE INC.**230, 106e Avenue  
St-Georges de Champlain  
Tél.: 538-2091Prix en vigueur les  
4, 5, 6, 7 novembre 1981

# Carillon

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS ET DE CORRIGER LES PRIX INCORRECTS RÉSULTANT D'UNE ERREUR D'IMPRESSION

## EN ÉCONOMISANT

<b>Biscuits</b> Tartes aux fraises David Cello 400 g.	<b>Patates chips</b> Pringles Bte 4 1/2 on.	<b>Shampoing</b> Herbal Essence Clairol 350 ml.
\$1.29	2/\$1.99	\$2.89
<b>Biscuits</b> Arc-en-Ciel David Cello 350 g.	<b>Sauce poulet chaud</b> Roberto Bte 400 ml.	<b>Papier ciré</b> Rap Rite Bte 100 pieds
\$1.09	.43	\$1.09
<b>Mélange à gâteau</b> Duncan Hines	<b>Bouillon de poulet</b> Roberto Bte 400 ml.	<b>Papier de toilette</b> Royale Pqt 4 roul.
\$1.09	.45	\$1.69
<b>Margarine</b> Fleischman dure 2 lb.	<b>Soupe</b> Pois ou légumes Bte 14 on.	<b>Papier essuie-tout</b> Royale Pqt 2 roul.
\$2.49	.49	\$1.49
<b>Miel liquide pur</b> Doyon Pot 500 ml.	<b>Confiture</b> Fraises ou framboises Laura Secord Pot 750 ml.	<b>Papier mouchoir</b> Petite bte 180
\$1.85	\$2.99	.49
<b>Sirop</b> Mathieu	<b>Sauce B.B.Q.</b> Gaza Bte 14 on.	<b>Cocoa Fry's</b> Bte 250 g.
\$1.29	.59	\$2.79
<b>Ravioli</b> Chef Boy-Ar-Dee Bte 30 on.	<b>Nourriture chiens</b> Burgerbits Sac 8 kg.	<b>Nettoyeur toilette</b> Blue Matic 525 ml.
\$1.39	\$7.49	\$1.39
<b>Liqueur</b> Suprême ou Uptown Bout. 750 ml.	<b>Nourriture chats</b> Dr. Ballard Bte 25 on.	<b>Enduit aérosol</b> Pam Bte 9 on.
6/\$2.29	.57	\$2.49
	<b>Mini-serviettes</b> Stayfree Bte 30	\$1.99



# FRUITS ET LÉGUMES

## Oranges

Sunkist  
Valance  
Grosneur 138

**.99** dz.

## Pommes

Mc Intosh  
Canada no. 1  
Cello 3 lb.

**\$1 29**

## Navets

Du Québec

**.15** lb

## Salade

De Californie  
Canada no. 1  
Grosneur 24

**.59**



# NOS VEDETTES

## Thé Orange Pekoe

Salada  
Bte 120

**\$2 99**

## Jus d'orange

Libby's  
Bte 48 on.

**\$1 39**

## Nettoyeur liquide

M. Net.  
1 lt.

**\$1 89**

## Margarine

Blue Bonnet  
Bte 3 lb.

**\$2 39**

## Café moulu

Chase  
Sac 1 lb.

**\$2 69**



# VIANDE

## Rôti de palette

**\$1 39** lb.

## Rôti de côtes croisées

**\$1 89** lb.

## Boeuf en cubes

**\$1 99** lb.

## Poulet pressé

Lafleur

**\$1 39** lb.

## Bacon tranché

Taillefer  
Pqt 500 g.

**\$1 99**

## Bologne

Morceaux ou tranches  
Taillefer

**\$1 09** lb.

## Tourtières

Taillefer  
500 g.

**\$1 79**



# GRAD LE CHOIX DU CONNAISSEUR

## Fèves au lard

Sauce tomate  
Clark  
Bte 19 on.

**.76**

## Papier ciré

Grad  
Bte 100

**\$1 09**

## Jus de tomates

Fantaisie  
Grad

**.49**

## Macédoine de choix

Grad  
Bte 19 on.

**2/ .99**



## Pois à soupe

Grad  
Sac 2 lb.

**.69**

## Nourriture pour chiens

Poulet, boeuf  
Grad  
Bte 25 on.

**2/ .95**



## Papier aluminium

Grad  
12"  
Bte 25'

**.89**

## Tomates de choix

Grad  
Bte 19 on.

**.79**



## Cassonade

Lantic  
Sac 1 kg.

**.79**

**grad**



# Le Festival de Panaches :

C'est dans une ambiance extraordinaire et avec la participation de plusieurs milliers de personnes que s'est clôturée la quatrième édition du Festival de Panaches de Saint-Georges de Champlain.

À cette occasion, plus de 10 000\$ en prix furent offerts aux amateurs de chasse. Parmi les plus favorisés, mentionnons les Philippe Bertrand, gagnant d'un magnifique bateau LM 136 de Larivée Marine, d'une valeur de 1 500\$. Gervais Couture, de Grandes Piles, qui s'est mérité un voyage pour deux personnes en Floride, courtoisie de Voyages Beaumont, Bernard Bellemare, un résident de Shawinigan-Sud, qui est reparti avec une

motocyclette Honda, don de Montcalm Neault, de Grand-Mère, et enfin, Gérard Duchesnes de Saint-Timothée d'Hérouville, qui s'offrira une vacance de deux semaines pour aller chasser le caribou.

## LES CHAMPIONS

Il y avait certes plus d'une centaine de panaches qui faisaient la convoitise lors de ce Festival, mais les plus gros étaient certes ceux de MM. Sylvain Allaire et Jean-Guy Lahaie, qui frisaient les 60 pouces.

Un tirage au sort a finalement proclamé le grand vainqueur et c'est M. Lahaie qui a donc enlevé les honneurs de la classe A (59 1/8"). Dans

une autre classe, toujours chez les mâles, la palme est revenue à M. Robert Maurais de Grand-Mère avec des bois de 44 3/4" de longueur.

Enfin, en classe C, trois candidats exhibaient un trophée de 25 pouces de longueur et c'est finalement M. Gaétan Gélinas de Grand-Mère qui s'est vu coiffé du titre. Fait intéressant à noter, les vainqueurs de ces trois classes avaient le choix parmi une imposante panoplie de cadeaux et tous trois un canot. Comme quoi, ils pensent déjà en fonction de l'an prochain.

## ET LA CONSOLATION

Si les chasseurs ci-haut mentionnés arboraient fièrement leurs trophées

de chasse, ils n'étaient pas les seuls cependant. En effet, même si plusieurs n'exhibaient pas de bois, ils ne se priveront pas de cette délicieuse chair, qui fait le régal des amateurs.

Et comme il est très difficile de déterminer un gagnant parmi les chasseurs ayant abattu une femelle, c'est le tirage au sort qui a consolé ces tireurs d'élite.

Plusieurs se sont d'ailleurs mérité de très beaux prix qui n'avaient rien à envier aux grands gagnants de la classe principale.

Mentionnons entre autres un voyage de pêche à Duplessis, un endroit vraiment extraordinaire, des canots, une carabine, des animaux

naturalisés et une foule d'autres articles, tous très utiles lorsqu'on parle du sport de plein air comme la chasse ou la pêche.

## À L'AN PROCHAIN

Ce fut donc une quatrième édition du Festival de Panaches de Saint-Georges de Champlain remplie de succès et qui aura permis à plusieurs de se remémorer d'excellents souvenirs.

Et nul doute qu'au moment où vous lirez ces lignes, plusieurs seront à astiquer leurs armes afin d'être fin prêts pour la prochaine édition du Festival de Panaches de Saint-Georges de Champlain. Qui sait, un jour, ce sera peut-être votre tour...



Plusieurs personnes vont reconnaître cette photo... Il s'agit de l'ex-collaborateur de l'HEBDO, Bob (Robert Fugère) lorsqu'il était un peu plus jeune évidemment.



Il y avait foule à ce concours de panaches des années '60, comme nous fait foi cette photo.



Deux figures bien connues en 1964: Ovila Gagnon et Gaston Lemay, mesureurs officiels de ce temps-là. Que de souvenirs...

50 — L'HEBDO DU ST-AURICE — 4 NOVEMBRE 1981



**T. FUGÈRE & FILS INC.**

BOUCHER-ÉPICIER — GROS ET DÉTAIL  
VIANDES DE CHOIX

386, 106e Ave. St-Georges de Champlain 538-2066

**Champlain** PIZZERIA



St-Georges  
538-0717

370 102e Rue  
LIVRAISON GRATUITE  
A partir de \$3.25

Nouvelle administration  
PIERRE GODCHER

Tél.: (819) 538-7600  
Res.: (819) 538-7789

**ATELIER DE SOUDURE**

730, 21e AVE., LAC-À-LA-TORTUE, QUÉ.  
G0X 1L0

POSTE

**D'ESSENCE ST-GEORGES**

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE  
AUTOS USAGÉES

Sylvain Godcher, prop.  
420, 108e Ave., St-Georges de Champlain

1-(819) 538-8035  
1-(819) 538-5166

Tél.: 538-8119

Tél.: 538-6623

**FRUITS ET LEGUMES PAUL DUBUC INC.**  
RICHARD GAUTHIER, président

713, 106e Avenue  
St-Georges-de-Champlain

Tél.: 538-7817

**AUX MEUBLES D'OCCASIONS**

**ALLONS CHERCHER VOS MEUBLES**

502, 108e Ave., St-Georges de Champlain, rte 153 G0X 1L0

TELEPHONE: (819) 537-5111

**l'hebdo**  
MAURICE

jacques Lemire

**l'hebdo**  
MAURICE

2102, AVENUE CHAMPLAIN  
SHAWINIGAN, QUEBEC, G9N 2L4

# Un éclatant succès

texte Guy Girard



## LES GAGNANTS

Voici la liste des gagnants:

Grand gagnant du voyage au Caribou: M. Gérard Duchesne d'Hérouxville.

Voyage de pêche au Lac Kemp: M. Réjean Bisson, de Grand-Mère.

Voyage en Floride: M. Gervais Couture, des Grandes-Piles.

Gagnant de la Moto CP 110 Honda: M. Bernard Bellemare de Shawinigan-Sud.

## DES P'TITES VITES

Fidèle à sa bonne habitude, le député de Laviolette et vice-président à l'Assemblée Nationale, M. Jean-Pierre Jolivet, était présent et il en a profité pour se familiariser avec la chasse. L'histoire ne dit pas cependant s'il s'inscrira au Festival l'an prochain.

La station radiophonique CKSM 1220, co-commanditaire de l'événement, avait délégué sa grosse "artillerie" pour l'occasion. Ainsi, on a pu apercevoir M. Pierre Demondehère, directeur-général de la station, de même que Normand Choquette, animateur bien connu, qui agissait également comme maître de cérémonie.

Les deux véhicules "vedettes" de ce festival étaient bien en évidence à côté de l'aréna. Ainsi, l'un était décoré de cinq têtes d'orignaux tandis que l'autre en arborait six. Et dire qu'il y en a pour penser que l'élan d'Amérique est en voie de disparition. Si c'est vrai, ça regarde vraiment mal.

Outre CKSM, la Brasserie Labatt de l'agence Gaston Boucher était le principal commanditaire de ce Festival.

On ne voit plus beaucoup de panaches de 60 pouces ou plus mais il y en avait qui n'étaient pas des "deux de pique". Si l'on se fie à ce que l'on a vu, il y en a qui vont manger un "steak d'orignal" jusqu'à l'automne prochain.

C'était vraiment impressionnant de voir toutes ces têtes d'orignaux à côté de l'aréna. Sans les avoir comptés, il devait y en avoir tout près de 150.

Des événements du genre recèlent très souvent des scènes disgracieuses dû aux effets du p'tit remontant, mais samedi, ce fut le calme plat. C'est tout à l'honneur des optimistes qui ont fait preuve de vigilance et de diplomatie.



Le Festival de Panaches de Saint-Georges de Champlain se déroulait récemment. De gauche à droite: le principal commanditaire du Festival, M. Gaston (Labatt) Boucher, M. Emiliot Lalonde, le gagnant dans la classe A, M. Jean-Guy Lahaie et le président du Festival, M. Denis Boisvert. (Photo l'HEBDO Guy Nollet)

Le Festival de Panaches: le lieu de rencontre des vrais chasseurs. De gauche à droite: le principal commanditaire du Festival, M. Gaston (Labatt) Boucher, MM. Sylvain, Georges et Michel Allaire et le président du Festival, M. Denis Boisvert. (Photo l'HEBDO Guy Nollet)



Il y a seize ans, nos deux mesureurs officiels, Ovila Gagnon et Gaston Lemay sous l'oeil attentif de notre sportif bien connu, Gaston (Labatt) Boucher.



St-Narcisse  
Tél.: 328-3131

**Yvon Milette,**  
pharmacien

Livraison gratuite  
390, 106e Ave. St-Georges de Champlain  
Tél.: 538-3337



SALLE DE RÉCEPTION (sous-sol) 9612 DES HÊTRES SHAWINIGAN



**CORDONNERIE**  
**St-Georges Enr.**  
538-9166

Travaux en tous genres  
313, 106e AVE.  
ST-GEORGES DE CHAMPLAIN  
Claude Bellemare, prop. 8 années d'expérience



**ST. GEORGES**  
DELICATESSEN  
331, 106e AVENUE  
ST-GEORGES DE CHAMPLAIN  
TÉL.: 538-1778



Félicitations aux gagnants de toutes les catégories.

Gaston Boucher

**Quincaillerie P. Dorval & Fils Inc.**



650, 106e Avenue  
St-Georges de Champlain  
G9T 3K3  
(819) 538-3395

Gilles Dorval, Vice-Président

**RESTAURANT BAR**  
**AU NOUVEAU CARREFOUR**  
(24 hres)

Station Service B.P.  
1001, 95e Ave. Tél.: 538-2058  
St-Georges de Champlain G9T 5KU

**PIÈCES**  
**USAGÉES**  
538-6129



**AUTOMOBILES D. GRAVEL INC.**  
VENTE D'AUTOS  
220, 108e AVENUE  
Tél.: 538-5886

St-Georges de Grand-Mère.

TRANSPORT EN VRAC Transport général -  
déménagement

**ASSELIN TRANSPORT Ltée**

Siège social: 370 - 104e RUE / C.P. 325  
ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN  
(819) 538-1751



TÉL.: BUR.: 538-7975  
RÉS.: 538-2391

**LARIVÉE MARINE ENR.**

Marcel Larivée, prop.  
Gros et détail  
Canots, chaloupes, bateaux  
fibre de verre  
1360, 108e Ave., St-Georges de Champlain



**MOTEL NORMAND ENR.**

10 UNITES DE MOTEL AVEC TV  
SALLE A MANGER - BAR  
Vos hôtes: M. et Mme Normand Lafontaine  
1321, 108e Avenue St-Georges de Champlain.

Remorquage 538-5444 538-6595



**BOB**  
EQUIPEMENT

Robert Gervais, prop.  
Pièces et accessoires automobiles  
Location de garage  
709, 107e Ave. ST-GEORGES DE Grand-Mère

# sport centre-mauricie



EN DATE DU 3 NOVEMBRE  
COMpteurs DES CATARACTES

NOM	PJ	B.	A.	PTS
Pierre Rioux	14	13	22	35
Réjean Vignola	13	14	9	23
Marcel Giguère	13	7	13	20
Alain Lavigne	14	9	9	18
Yves Lapointe	14	4	13	17
Guy Fournier	8	3	12	15
Dany Campbell	14	4	9	13
Alain Richard	11	2	9	11
Sylvain Charland	11	5	4	9
Alain Boudreau	14	5	4	9
Michel Côté	8	5	3	8
Richard Turmel	14	0	7	7
Steven Woodburn	14	1	4	5
Rodolphe Turgeon	8	0	5	5
Joe Mercuri	10	1	3	4
Daniel Poudrier	14	1	3	4
Jean Houde Jr.	4	2	1	3
Frank Pajonkowski	4	0	2	2
Tom Karalis	7	0	1	1
André Désy	2	0	0	0
Mario Gosselin	14	-	0	0
Punitions de banc				



## GILLES BOURASSA

SPORTS A SHAWINIGAN SUD



### Hockey mineur...

**Stéphane Héroux** a compté deux buts et il a permis aux Bisons de Mont-Carmel de la ligue bantam de vaincre les Optimistes de **Claude Toupin**, 4 à 2... Pour sa part, le jeune **Andrew Prince** a réussi le premier truc du chapeau de la saison et les Sabres de **Gaétan Boisvert** ont défait les Flammes de **Pierre Loranger** 5 à 3... **Omer Beaudoin** dirige le National Pee-Wee et son expérience sera profitable aux jeunes. Lors de la première joute, ils ont défait les Castors de **Gaétan Fortin** 2 à 1 grâce aux deux filets de **Stéphane Beaudoin** et **Stéphane Beaupré** tandis que **Luc Gélinas** comptait l'unique filet des perdants... la ligue Novices a présenté 3 joutes très intéressantes alors que les Optimistes de **Huguette Gélinas** ont été battus de justesse 2 à 1 devant les Nordiques de **Jean-Guy St-Onge** alors que le jeune **Benoit Corriveau** a compté le but des perdants... Les Polpoms de **René Durand** et les Coccinelles de **Claude Laurent** ont fait match nul 1 à 1... Les Dauphins de **André Landry** et les Élans de **Claude Pagé** ont également annulé 0 à 0.

### Joutes hors-concours

Il semble que les joutes hors-concours à Shawinigan-Sud soient plutôt en faveur de nos opposants et que les équipes qui nous visitent soient d'un calibre supérieur. Saint-Alexis des Monts "Atome" a défait les Aigles par un compte que je ne peux mentionner tandis que les pee-wee défaisaient les As 8 à 1. Espérons que les autres équipes sauront s'adapter avec...notre calibre de jeu et que les instructeurs feront tout en leur pouvoir pour éviter de décourager les nôtres.

### Ligue Midget "3-S"

La nouvelle ligue entre Shawinigan et Shawinigan-Sud portera peut-être le nom de "ligue midget 1-S". En plus de deux villes mentionnées, Saint-Boniface fait également partie de cette ligue qui regroupe 6 équipes. Lors des premières joutes, les équipes de Shawinigan ont semblé avoir un peu l'avantage du jeu grâce à un début de saison plus hâtif, mais des changements sont à prévoir d'ici quelques jours pour les autres équipes. J'invite les gens, les parents et les amis des jeunes à aller les encourager et ils ne seront pas déçus.

### Quelques jeunes qui ont retenu notre attention...

Au cours de la dernière semaine, **Martin St-Jean** le no.10 des As, **François Bergeron** le no.9 des As, **Luc Duplessis** le no.35 des loisirs Saint-Boniface et **Jean-Yves Hélie** le jeune gardien de but des As, voilà les jeunes qui se sont signalés au cours de cette semaine.

### Club Albatros...

Les filles du club Albatros se sont particulièrement distinguées lors du 10,20 km Braconnier de La Tuque. En effet, **Chantal St-Onge** s'est méritée une médaille d'argent, tandis que **Diane Boisvert** terminait en 3e place dans le 10 km. **Sylvie Gervais** a dû abandonner la course après 9 kilomètres à cause d'une blessure au genoux. Sylvie était alors en première place. **Dominique Lemay** a gagné la médaille d'or dans le 20 km avec un temps de 1 heure et 40 minutes. Bravo!

## SPÉCIAUX RÉNOVATION

### FOYERS OLIVER-MACLEOD

Rég.:\$715.



SPÉCIAL \$675



## SICO

SICO STUDIO  
ÉMAIL SEMI LUSTRÉ  
139-110

\$13<sup>99</sup> gallon

### SICO PERLE LATEX

Blanc 163-110

\$18<sup>99</sup> gallon

### LATEX MAT PLAFOND

Blanc 160-112

\$14<sup>99</sup> GALLON

### SOUS COUCHE

Email intérieur 165-115

seulement \$18<sup>49</sup> gallon

### FAITES-LE VOUS-MEME

ENSEMBLER  
DE NORWOOD!

### Murs Lambrisses de Pin Massif

- LAMES ÉTROITES LARGEUR 4"
- PRÊTES À L'EMPLOI
- JOINTS TAILLÉS À CHANFREIN
- LONGUEURS DE 8' / ÉPAISSEUR 3/4"

EN LOTS  
À EMPORTER  
COUVRANT  
19 P1'

\$14<sup>95</sup>

### BW Barwood Parqueterie en chêne

### CHÊNE SOLIDE DU GRAIN RICHE

FABRIQUE  
AU CANADA

Pigalle

Coach House

SALLES DE RÉCRÉATION,  
SALLES DE FAMILIALE,  
CHAMBRES À COUCHER,  
VIVROIRS, SALLES À DÎNER

FAITES-LE VOUS-MEME

... se pose comme la tuile  
- C'EST FACILE!

\$19<sup>95</sup>

20 pi. ca.  
par  
emballage  
avec instructions

# BMR

CHARGE



Payez  
Emportez

Tél.: 537-1877

## SHAWINIGAN INC

400, 12e Avenue, Shawinigan-Sud, Québec,

# OUF... on relaxe!

## VOTRE HOROSCOPE

**Capricorne** du 22 déc. au 20 janv.  
Peut-être n'avez-vous pas toujours réfléchi assez sérieusement à l'état de vos biens, à votre position vis-à-vis et de votre famille et aux préoccupations des vôtres. Gardez-vous une période de réflexion.

**Verseau** du 21 janv. au 19 fév.  
Il est important que vous réfréniez toute tendance à un excès d'originalité. Vos affaires seront assez agitées. Donc, ne relâchez à aucun prix vos efforts tendant à vous conduire au but que vous désirez atteindre.

**Poisson** du 20 fév. au 20 mars  
Voyager et faites des visites à ceux qui peuvent vous aider à vous faire des relations intéressantes. Cette journée est également propice à vos intérêts sentimentaux. Cependant, ne brusquez pas les choses.

**Bélier** du 21 mars au 20 avril  
Si vous participez à des activités financières mises en train par d'autres personnes, la journée est bonne pour réaliser des gains appréciables. Par ailleurs, ne manquez aucune occasion de prouver votre valeur professionnelle.

**Taureau** du 21 avril au 20 mai  
Un léger désagrément viendra obscurcir votre ciel, mais le malaise passera et le soleil reviendra plus brillant et plus stable que jamais. Ne broyez pas du noir continuellement cela est très agréable pour votre entourage.

**Gémeaux** du 21 mai au 21 juin  
De chaque épreuve il y a toujours une leçon à tirer. Au lieu de maudire le sort quand une difficulté surgit, sachez découvrir la raison qui se cache derrière vos embarras. Cessez donc d'accuser la Providence de tous les maux.

**Cancer** du 22 juin au 22 juillet  
Effectuez maintenant les changements qui s'imposent dans vos projets, car votre lucidité augmente et vous appréciez la situation actuelle à sa valeur exacte. Prenez votre temps pour mûrir vos décisions.

**Lion** du 23 juillet au 23 août  
Vous avez la main légère dans vos affaires domestiques et professionnelles. Faites honneur à vos amitiés, mais ne leur permettez pas d'empiéter sur votre vie intime. Vous avez besoin de voir clair en vous.

**Vierge** du 24 août au 22 sept.  
Cette journée vous apportera de nombreuses occasions de vous distraire, mais vous ressentirez quelque fatigue consecutive à votre vie un peu trop agitée. Vos nerfs sont ébranlés et cela vous fera perdre facilement votre sang-froid.

**Balance** du 23 sept. au 23 oct.  
Journée marquée par une vie intérieure très riche, des retours sur soi-même, des synthèses fécondes. N'oubliez pas les personnes âgées de votre entourage. En amour, on se déclarera très heureux de vous revoir.

**Scorpion** du 24 oct. au 22 nov.  
Vous franchirez le pas et votre patience sera mise à rude épreuve, toutefois vous le franchirez... On vous demandera compte des propos absurdes que vous avez tenus à une soirée.

**Sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.  
Journée de visites bien accueillies, de rendez-vous charmants, de rencontres inespérées, de déplacements réussis. On observera des réconciliations spectaculaires. En amour de nombreuses flammes couronnées.  
S.O.P.



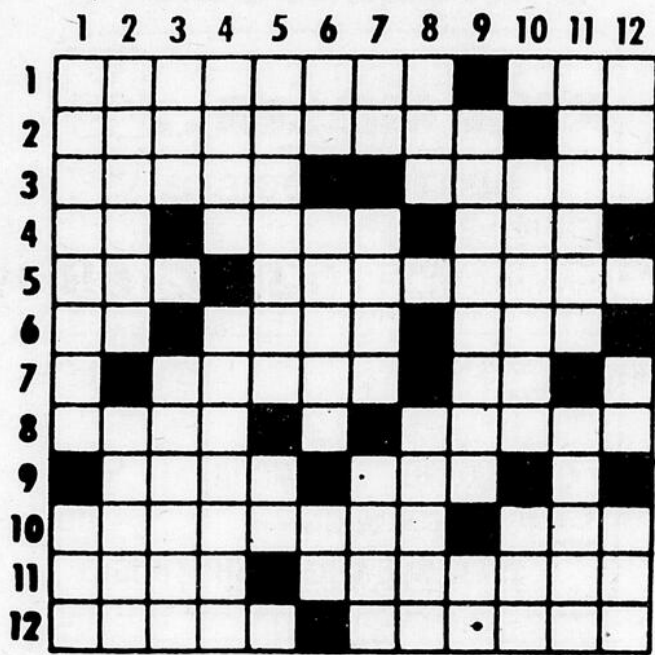
LE DICTIONNAIRE  
DU PROFESSEUR

## CHÉTOUTE

- ÂME:** La seule raison de mourir.
- BIZANTIN:** Menuisier spécialisé dans la coupe en biseau.
- CHANCE:** Ce à quoi les imbéciles croient.
- DIALOGUER:** Femme qui adore parler seule.
- IMPOSTEUR:** Politicien en campagne électorale.
- MARIONNETTE:** Homme faible.
- MISÈRE:** Situation d'une personne ne gagnant que 10.000\$ par année.

## Mots croisés

PROBLEME 3671



### HORIZONTALEMENT

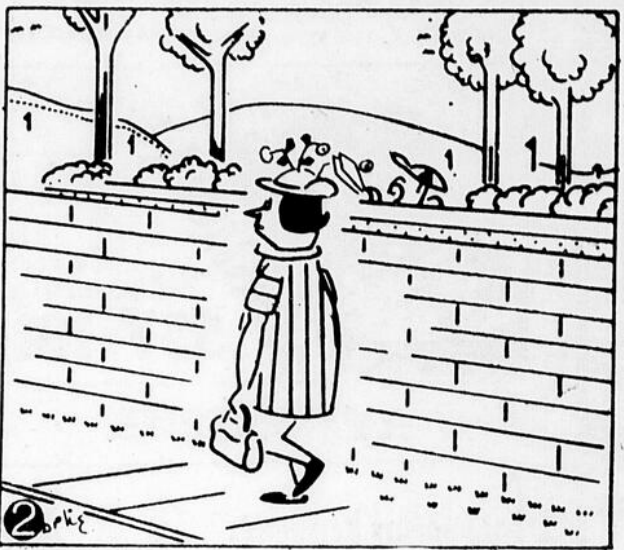
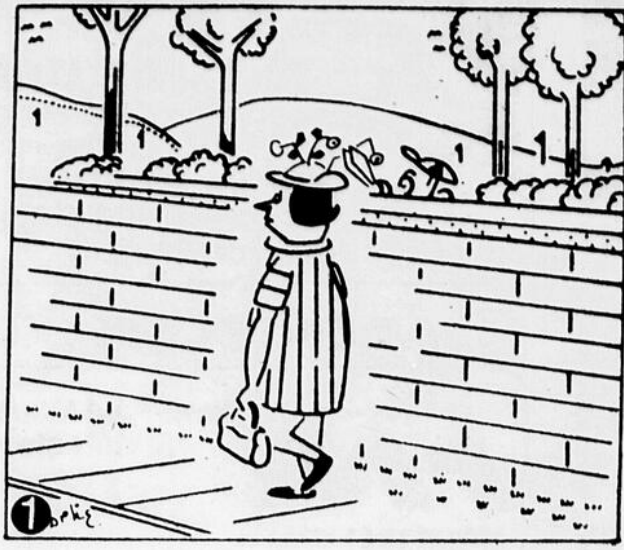
- 1—Chose drôle. — Ch.-1. d'arr. (Vaucluse).
- 2—Propriété dont jouissent certains corps de refléter la lumière colorée des rayons de l'arc-en-ciel. — D'un verbe gai.
- 3—Dialecte breton de Paimpol. — Dénoter.
- 4—Préf. priv. — Diplomate français d'origine allemande. — Cyclade.
- 5—Convenu. — Etonnement.
- 6—Voyelles. — Pauvre homme. — Outil pour ouvrir ou fermer.
- 7—Nom de plusieurs rois de France. — Jumelles.
- 8—Paradis. — Déesses.
- 9—Castanéacée. — A travers.
- 10—Porter pour la première fois. — Oiseau grimpeur.
- 11—Publié. — Evacuera l'urine.
- 12—Riv. de la Savoie. — Oter les noeuds.

### VERTICALEMENT

- 1—Probité rigoureuse. — Tête d'une tige de blé.
- 2—Moquerie. — Marquis la date.
- 3—Maréchal de France. — Appât factice.
- 4—Capitale de la Norvège. — Probité, vertu.
- 5—Philosophe chinois. — Dans.
- 6—Dans pratiquer. — Ville italienne. — Sans parure.
- 7—Préf. Présentement. — Chef de famille.
- 8—Agent d'affaire. — Qui aime la mer.
- 9—Tache noire. — Lac africain.
- 10—Tissu de lin (pl.). — Très petite quantité.
- 11—Serré. — Choisir.
- 12—Art de lancer. — Coutumes. — Marque la preuve.

Solution p.30

## Jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs.

Solution p.30

## Mots cachés

5 lettres cachées

M	S	T	E	V	A	N	O	I	T	P	E	C	E	R
U	A	N	O	I	T	A	R	T	S	U	L	L	I	A
T	U	J	A	I	L	L	I	R	R	I	O	H	C	V
I	V	E	E	T	I	S	I	D	A	R	A	F	A	A
N	E	T	S	S	E	C	A	H	E	R	R	U	E	L
E	R	S	A	T	T	R	A	C	T	I	O	N	S	E
R	E	I	F	I	R	U	P	R	E	T	A	L	E	R
I	S	E	L	I	T	R	E	P	F	A	T	A	L	E
E	T	N	O	I	T	A	T	U	M	E	T	S	A	V
R	E	V	I	V	A	R	S	T	S	E	V	E	V	E
A	R	M	E	S	E	I	D	E	E	E	T	U	O	R
S	T	R	O	S	O	M	M	E	I	L	M	R	I	I
E	F	O	I	N	N	O	I	T	C	E	L	E	R	E
R	I	O	N	S	N	O	I	T	A	R	R	A	N	S
E	T	N	E	M	E	D	R	O	B	S	N	A	R	T

- |                   |                 |                |
|-------------------|-----------------|----------------|
| Armes attractions | Leurrer         | raviver        |
| Choir             | Majestueusement | réception      |
| Election          | mutation        | relater        |
| Fatale fertile    | mutinerie       | reste          |
| foin              | Narration       | réveries       |
| fusion            | navets          | rions          |
|                   | Ovale           | route          |
|                   | Paradis         | Sauver         |
|                   | purifier        | sève           |
|                   | Race            | site           |
|                   | raser           | sommeil        |
|                   | ravaler         | sort           |
|                   |                 | Toiser         |
|                   |                 | trahir         |
|                   |                 | transbordement |
|                   |                 | Vaste          |
|                   |                 | voir           |

Réponse du no. ASTRE

# SERVICES PROFESSIONNELS ET COMMERCIAUX

SERVICES PROFESSIONNELS ET COMMERCIAUX

## ABATTOIR

**BOEUF  
POUR CONGÉLATEUR**  
VENTE — PRÉPARATION  
Abattoir — Parc d'engraissement  
**Roger Bellerive**  
171, RANG ST-JOSEPH — ST-BARNABÉ-NORD  
Tél.: 264-2126

## ARCHITECTES

LES ARCHITECTES **Jean-Paul Monette**  
Architecte  
**MONETTE ET MARTEL**  
875, 116e Rue, Shawinigan-Sud  
G9P 4E6, Qué., Tél.: 819-537-8335  
**Claude F. Martel**  
Architecte

**bolduc  
gervais  
déry** architectes  
839  
cascade  
Shawinigan  
**537-1814**

## ARPENTEUR

Arpenteurs Géomètres  
**ROCHETTE & LAHAIE**  
Jules Rochette B.A., b.Sc. A.A.G. Rés.: 537-6719  
Jean-Guy Lahaie B.Sc. A.A.G. Rés.: 539-3787  
116, 4e Rue Shawinigan 536-2877

## CADEAUX

**REPRISE DE FAILLITE  
VENDU 1/2 PRIX**  
● Outils pour mécanique  
● COÛTEAUX ● CRAYONS  
● RADIOS ● JEUX DE CARTES  
● BRIQUETS ● LUNETTES FUMÉES  
NOMBREUX AUTRES ARTICLES EN MAGASIN  
658, 4e RUE, SHAWINIGAN

## COMPTABLES

**Dugré, Janna, Ricard & Cie**  
Comptables agréés  
681, 5e Rue, Shawinigan 537-7285  
602, 6e Ave., Grand'Mère 538-5233

## DUGAL, MARCHAND, BOUTET, COMPTABLES AGRÉÉS

Jean-Louis Dugal, C.A.  
Pierre Marchand, C.A.  
Jean Boutet, C.A.  
350, 5e ave. Grand-Mère 538-1691  
632, 5e Rue Shawinigan 537-8814

**Omer Pruneau, c. a**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
4320 boul. Royal  
Shawinigan **539-5481**

## COUTURE

ROBES DE MARIÉES  
Vente  
Prêt-à-porter  
Location  
Confection  
**Haute  
Couture**  
*Salon de Couture Madeleine*  
1001, 12e Ave Grand'Mère / G9T 1N8 / 538-1990

Tél.: 536-4020

## DR. RENÉ LAPORTE CHIROPATICIEN

Sur rendez-vous:  
Lundi 1 hre à Mardi 2 hres à  
Mercredi 8 hres p.m. Jeudi 4 hres p.m.  
Vendredi  
2253, St-Marc, Shawinigan

## CHIR.-DENTISTE

*Dr Denis Bellerive*  
CHIRURGIEN DENTISTE

APPELER POUR 501, 5e AVENUE, SUITE 3, C.P. 943  
RENDEZ-VOUS GRAND-MÈRE, QUÉBEC, G9T 2M5  
538-7232

## DENTUROLOGISTES

**RENÉ MILLER, D.D.**  
DENTUROLOGISTE  
CENTRE MÉDICAL  
1840 ST-MARC  
SHAWINIGAN... **537-7169**

Pour rendez-vous  
539-5224

*Alain Lemelin D.D.*  
Denturologiste  
2513, RUE COUTU, SHAWINIGAN

2032 RUE ST-MARC  
SUITE 1  
SHAWINIGAN G9N 2J2  
**LAMONTAGNE & BELLERIVE**  
DENTUROLOGISTES  
C. LAMONTAGNE, D.D. 537-5885  
N. BELLERIVE, D.D. 537-5665

## ENCADREMENT

## LES ENCADREMENTS DE LA MAURICIE ENR.

Encadrements de tous genres  
1664, 5e Ave. Shaw.-Sud 536-4244

## EVALUATION

andré bournival  
technicien en évaluation  
**BEAULIEU  
COUTU  
& ASSOCIES** évaluateurs  
agréés  
1272 boul. St-Maurice  
Shawinigan Shawinigan, C.P. 428  
Tél.: (819) 537-5157 G9N 6V4

## GARAGE

**GARAGE L.  
BERROUARD** Tél: 536-4337  
Rés: 539-5809  
**SOUDURE GÉNÉRAL**  
● Fer ornemental ● Réservoir d'essence  
● Radiateur  
● Réparation générale ● Système d'échappement  
auto & camion ● Attache trailer et roulotte  
540-114 e Rue Shawinigan-Sud

## RESSORTS GRAND'MÈRE INC.

Autos - Camions - Autobus  
RESSORTS DE SUSPENSION  
Tél. (819) 538-5747  
2500 3e Avenue Grand-Mère, Qué

## NOTAIRE

Tél.: 536-5643 112, 4e Rue  
(Angle Broadway)  
Shawinigan  
Beaumier et Pinard  
Notaires  
et conseillers juridiques  
DENIS BEAUMIER CLAUDE PINARD  
Passionnaire des greffes:  
G.E. LADOUCEUR  
J. GUY TREPANIER  
W.A. LAMY  
EDITH GUIBERT  
JACQUES FOUCHER

## OPTOMÉTRISTE

Examen visuel complet 539-3992  
Lentilles de contact  
**Dr JEAN-VICTOR BERGERON O.D.**  
Docteur en Optométrie  
Spécialiste en vision  
2493, St-Marc, Shawinigan

## DR. CHARLES A. BOUTET O.D.

Optométriste  
Verres de contact  
Examen de la vue  
649 5e Rue Shawinigan  
Bur: 536-4027 Rés: 536-4860

**Dr MARC GELINAS, O.D.**  
SPECIALISTES EN VISION  
VERRES DE CONTACT  
RIGIDES • SOUPLES • PROLONGES  
EXAMEN DE LA VUE  
2448, St-Marc  
Shawinigan **539-3854**

## VÉTÉRINAIRE

**HOPITAL VÉTÉRINAIRE  
SHAWINIGAN-SUD**  
Dr. François Massé  
4470, 12e Avenue  
Shawinigan-Sud **536-5746**





**MAISONS  
A  
VENDRE**

**MAISON À VENDRE:** Shawinigan-Sud, style ranch, 28x40, terrain 109x110, près Hôpital Régional, sous-sol avec grand foyer, brique 4 faces, après 6h, 537-5486 (7-11N)

**À VENDRE:** Grande maison, 7 appartements, et garage, grand terrain, condition facile, situé 5131, 35e Rue, secteur Ste-Flore, de Grand-Mère, 538-5624 (140-4N)

**MAISON À VENDRE:** Split level neuf, avec cave, à 130, 106e, Rue St-Georges de Champlain, 538-8358 (L3)

**SHAWINIGAN-EST,** bungalow brique, pierre, sous-sol fini, 2 chambres de bains, garage, beau terrain, \$4,000, comptant balance, 12 1/2%, 536-4538 (140-4N)

**MAISON À VENDRE:** à St-Georges de Champlain, style campagnard, 9 pièces, situé sur grand terrain, terrain paysager 100x135 approximatif, situé près des centres communautaires, prix à discuter, 538-5739 après 5h (280-18N)

**Silencieux Minute**  
Garantie sur les silencieux vidés chez 125 concessionnaires au Canada  
1525, 5e Ave.  
**SHAWINIGAN-SUD**  
537-8928  
536-4870  
Avec SAVARD MINUTE vous serez un client heureux

**LOYER A LOUER**  
Immeuble Pharaon, Shawinigan-Sud, 5 1/2 pièces, près centre hospitalier, concept nouveau, très fonctionnel, super insonorisé, isolation moderne.  
Tel 539-2940  
OU  
539-3253

**Poseur de  
tapis, prèlart.  
20 ans  
d'expérience.**  
  
**536-2167**

**CHERCHE MAISON** unifamiliale à louer pour le 15 novembre, très propre, de préférence à Shawinigan-Nord, voudrais grandes pièces, avec 3 chambres, laveuse, sècheuse, au 1er plancher après 4h, 538-0962 (280-4N)

**CHALET À LOUER,** Lac Souris, pour saison d'hiver, 539-9878 (280-4N)

**LAC-À-LA-TORTUE,** Maison style futuriste, split level, 4 niveaux, 3 chambres à coucher, belle finition intérieure, hypothèque, 1ère année 15%, 640, 27e Avenue, Lac-à-la-Tortue, 538-2313 (4-18N)

**MAISON À VENDRE:** Shawinigan-Nord, 2013 Des Ormeaux, jumelée 5 1/2 pièces, sous-sol fini, foyer franklin, remise, piscine, creusée, avec chauffage solaire, 539-2952 (4-11N)

**DÉSALINIERS  
IMMEUBLES**

**SHAWINIGAN**  
Rue Lévis, 3 logements, tout brique, 5 1/2 pièces.  
Prix réduit \$27,000.

**\$25,000**  
Logez-vous à bon marché, 1652, 66e Rue, Shawinigan, bungalow 1973, 5 1/2 pièces, terrain 50x100.

**GRAND-MÈRE**  
2e Ave., bungalow neuf, brique et aluminium, 5 1/2 pièces, chauff. élec., armoires chêne, terrain clôturé.

**GRAND-MÈRE**  
12 logements, 4 1/2 tous loués en parfaite condition, hypothèque 12%.

**LAC CLAIR**  
Rang St-Mathieu, bungalow 3 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 60x115, prix \$14,000.

**COMMERCES**  
• Brasserie  
• Tabagie librairie  
• Motel bar 10 unités  
• Imprimerie  
• Appelez-moi pour détail

**ST-GEORGE**  
Bungalow tout brique 5 1/2 pièces, terrain paysager, aubaine \$32,000.

**LAC-À-LA-TORTUE**  
Bungalow 5 1/2 pièces, garage patio, terrain 75x100, \$25,000.

**Roger Desaulniers  
Courtier**  
**538-9643**

**MAISON À VENDRE:** Coin Coutu et St-Sacrement, face à la Plaza, 539-4600 (4-11N)

**ST-GEORGES DE CHAMPLAIN,** à vendre ou à louer, avec option d'achat, maison unifamiliale, grandeur 27x40, très propre, et bien éclairée, grand terrain paysager, prix à discuter 538-0273, 537-7548 après 6h (4N)

**À VENDRE:** Maison 3 1/2 pièces, chauffage central, entrée 220, terrain 75x92, prix \$10,000, 539-3350 (280-4N)

**LOGEMENTS  
A  
LOUER**

**GRAND LOYER,** 5 1/2 pièces, à sous-louer, vue sur boul. St-Maurice, 537-1109 (4-11N)

Suite p.57

**Trust Royal**

**DENIS GILBERT**  
Bur.: 537-5115  
Rés.: 536-5565  
Télépage: 536-2631

**MONT-CARMELO**  
Cottage de 6 1/2 pièces, 3 salles de bains, porte patio, belle décoration, grand terrain.

**CAP-DE-LA-MADELEINE**  
Édifice à revenus, dont 2-4 logements et 4-12 logements, revenus et hypothèque intéressants plus subvention gouvernementale.

**SHAWINIGAN**  
12 logements de 4 1/2 pièces, bien situés, revenus et hypothèque avantageux.

**SHAWINIGAN**  
Rue Cloutier, 3 logements de 6 1/2 pièces, sous-sol vaste, 2 garages, à prix réduit.

**SHAWINIGAN**  
Rue Joffre, 3 logements de 6 1/2 pièces dont un libre à l'acheteur, 3 garages, hypothèque à 11 1/4% pour 3 1/2 ans.  
2115, 5e Avenue  
Shawinigan-Sud  
Courtier

**Trust Royal**

**ROMÉO JULIEN**  
Rés.: 537-0253  
Bur.: 537-5115

**SHAWINIGAN-EST**  
Bungalow en brique et aluminium, beau terrain, intérieur de 5 1/2 pièces en plus sous-sol semi-fini, prix spécial en bas de \$35,000., construction de 5 ans, appelez-moi!

**HERVEY JONCTION**  
Si vous cherchez une bonne maison de 1 1/2 étage, en campagne, j'ai ce qu'il vous faut, garage, grand terrain, bon prix.

**SHAWINIGAN**  
Rue St-Marc, coin de rue, très belle propriété de 5 logements de 6 1/2 pièces en plus local commercial avec un bail de 10 ans et aussi propriété de 3 logements soit 2 de 4 1/2 pièces et un commercial. Pour renseignements: appelez-moi!

**ST-GEORGES**  
Beau bungalow de 5 ans, 108e Rue, brique et aluminium, terrain clôturé avec remise, intérieur de 5 1/2 pièces, en plus sous-sol semi-fini, foyer, une chambre. On demande une offre!  
2115 5e Avenue  
Shawinigan-Sud  
Courtier

**MAISON DE L'ASPIRATEUR**

**NOUVEAU**  
Vente et installation  
**D'ASPIRATEUR**  
**CENTRAL**  
Solvax Inc.

- Sacs à poussière de toutes sortes
- Vente et réparation
- Dépositaire DOMETIC THERMAX
- Ouvrage GARANTI

Réjean St-Arneault, prop.  
(8 ans d'expérience)  
UN ACHAT LOCAL DÈMEURE UN EXCELLENT INVESTISSEMENT.  
SERVICE ASSURÉ PAR UN GARS DE CHEZ-NOUS. PLAN DE FINANCEMENT

10186 Ave. Grand-Mère  
**538-0686**

**R & R NAUD**  
**LEVAGE DE  
CHALET ET DE  
MAISONS**  
15 ans d'expérience

- Fondation
- Déplacement possible
- Creusage
- Estimation gratuite

251 Lac Adem  
St-Mathieu, Qué.  
532-2564

3463 Des Hêtres  
Shawinigan, Qué.  
539-4187

Solage coulée possible

**BAR 343**

**PRIX  
EN VIGUEUR**

**TOUS LES JOURS**  
de la semaine de 18h à 22 hres

**BIÈRE 90¢**  
**FORT \$1.00**  
**COGNAC \$1.50**

du mercredi au dimanche

**ORCHESTRE**  
Michel et Marcel

5e Rue  
Shawinigan

GASTON DESAULNIERS, CO-PROP.

**ANNONCES CLASSÉES**

**HEURE DE TOMBÉE VENDREDI MIDI  
AUCUNE ANNULATION NE SERA ACCEPTÉE**

**CES MARCHANDS ACCEPTENT VOS ANNONCES CLASSÉES**  
Nous avisons nos clients que les annonces classées doivent être acheminées à nos bureaux avec le paiement par mandat poste ou chèque. De plus, nous vous suggérons de vous rendre à l'un des huit (8) dépôts responsables de la cueillette des petites annonces.

<b>SHAWINIGAN</b> Provisoir Shell Face à la Plaza, 539-5144	<b>SHAWINIGAN-SUD</b> Romain Hogue Chaussures 1265, 5e Avenue, 537-0275
<b>Clémence Textiles</b> 353 Mercier, 536-5773	<b>Robert Therrien Photographe</b> (Face église St-Sauveur) 2395, 5e Avenue, 537-0177
<b>Baribault Vêtements</b> 687, 5e Rue 537-6127	<b>GRAND-MÈRE</b> Dépanneur Centre-Ville 368, 6e Avenue, 538-4888
<b>Quincaillerie St-Arnaud</b> 2323 de la Montagne Shawinigan-Nord 539-2422	<b>Dépanneur Vagabond</b> 1289, 7e Avenue Grand-Mère, 538-6131

**UTILISEZ CETTE GRILLE**  
Pour inscrire vos 20 mots et faites parvenir avec votre paiement à L'HEBDO DU ST-AURICE. 2102, Ave. Champlain, Shawinigan

**20 mots  
pour  
\$250**  
\$0.10 le mot supplémentaire

# LA MAISON VEDETTE

**ACHETEURS?**

Possibilité d'escompte

**4%**  
sur taux d'intérêt

Contactez un  
de nos agents

**C'EST GRATUIT**



**\$38,000**

**LAC-A-LA-TORTUE:** Bungalow construction récente avec garage, 4 c.c., grand terrain, une vraie aubaine. Prix: \$38,000.00

**GRAND-MÈRE EST:** Propriété à revenu avec local commercial pouvant être aménagé en logement, prix en bas de l'évaluation.

**ST-ÉLIE:** Magnifique maison campagne avec bar-salon, très bon chiffre d'affaires et facile à opérer, endroit paisible.

**ST-LUC:** Ferme d'élevage de boeufs, terre de 400 arpents avec équipement agricole et maison de campagne.

**ST-THIMOTHEE:** Terre agricole et partie boisée avec 180 arpents avec bâtiments et une autre de 75 arpents dans St-Narcisse.

**RÉJEAN COSSETTE**  
539-6540  
536-2631  
Ext. 130



**SHAWINIGAN:** 2102 rue Boisvert. 2 logements 1x5 1/2 pièces, 1 commerce attenant, garage, prix très bas \$20,000.

**PAULINE VINCENT 539-4224**

**ST-GÉRARD:** Station de ski, 1729 des Mésanges, chalet en montagne 6 1/2 pièces, construction 1980 tout meublé moderne, 2 foyers, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, broyeur, bain tourbillon, le tout impeccable. Pour plus de détails, appelez-moi.

**GRAND-MÈRE:** 901, 15e Rue, bungalow de 5 1/2 pièces, plus 1 garage, sous-sol fini avec poêle et frigidaire, inclus, fini en brique, prix très bas.

**SHAWINIGAN:** Parc des Érables, place Basile Routhier, joli bungalow, sous-sol fini, 2 salles de bains, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle inclus, 1 garage avec porte électronique, appelez-moi.

**SHAWINIGAN-NORD:** 3393 rue Gouin, bungalow de luxe avec 196,483 p.c. de terrain paysager, sous-sol fini, 1 foyer, appelez-moi.

**SHAWINIGAN-SUD 750,** 118e Rue, bungalow de 6 1/2 pièces, 1 garage, terrain paysager, planchers bois franc, toit cathédrale, prix raisonnable pour information, appelez-moi.

**PAULINE VINCENT 539-4224**



**SHAWINIGAN-SUD:** 8e Ave., bungalow âgé de 30 ans, mais de bonne qualité, le tout est en bon ordre, aucune réparation nécessaire, nombreuses commodités, garage avec entrepôt, ça vaut une visite.

**JEAN-PAUL CÔTÉ 538-1338**

**ENV. ST-TITE:** Ferme laitière de 190 arpents avec maison, bâtiments, troupeau, instruments aratoires, le tout en bon ordre et en opération actuellement. Le tout en bas de \$125,000.00.

**PRÈS DE GRAND-MÈRE:** Une terre de 120 arpents avec maison, bâtiments, instruments aratoires, eau courante, idéal pour éleveurs de chevaux, ça vaut une visite. Prix: \$45,000.00.

**LAC-A-LA-TORTUE:** Avenue Tour du Lac, maison unifamiliale avec terrain de 25,000 p.c., maison de 10 ans, 6 1/2 pièces, avec atelier plus garage. Financement facile, taux d'intérêt avantage.

**JEAN-PAUL CÔTÉ 538-1338**



**PARC DES ÉRABLES:** 3003 de l'Érablière, magnifique cottage style alpin, endroit tranquille, ouvertures thermopanes, foyer, patio, possibilité de revenu au sous-sol, poêle à bois, bien éclairé, salle de séjour, salle à manger, cuisine, 2 c.c., 2 chambres de bains.

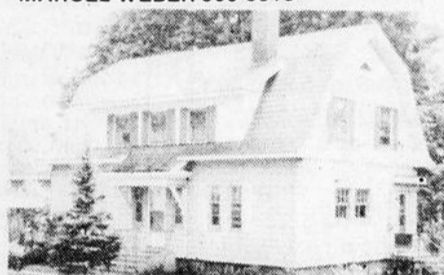
**MARCEL WEBER 536-3518**

**SHAWINIGAN:** Ste-Croix, 1953-1973 Gignac, deux beaux trois logements 5 1/2 pièces, bien situé, bons revenus, chauffés par locataires, bon investissement, 6xrevenu.

**SHAWINIGAN:** 6 logements coin Lambert et Laurier, prix attrayant, peu de comptant, balance de prix de vente à 15% serait éligible au programme "PAREL" (quartier 3L) pour rénover brique refait à neuf.

**PAYEZ-VOUS TROP D'IMPÔT:** La loi 31 vient à votre aide. Il nous reste de très beaux logements grands et luxueux, 6 et 12 logements à prix réduit, pour dégrèvement d'impôt. Construction 1979-80 bien situé, chauffage électrique par locataire, excellent retour fiscal sur comptant.

**MARCEL WEBER 536-3518**



**SHAWINIGAN:** 1471 Maple, cottage 4 c.c., 1-salon, solarium de 11x23, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, magnifique terrain 3607 p.c., prix: \$45,000.00.

**ANDRÉ GRENIER 539-4196**

**SHAWINIGAN-SUD:** Logez-vous à bon compte, 2 logements, grand terrain 88x90 paysager, situé coin de rue.

**ST-ÉLIE:** Chalet avec terrain sur le lac, grand terrain 175x150, pour \$8,500.

**ENV. GRAND-MÈRE:** Garage de réparation, une aubaine, terrain 395x600.

**SHAWINIGAN-NORD:** Semi-détaché, luxueux garage avec porte électronique, foyer, terrain paysager, 8,400 p.c.

**ANDRÉ GRENIER 539-4196**



**SHAWINIGAN-NORD:** 3462 Gouin, bungalow 24x40, 5 1/2 pièces, âgé 1977, grand terrain, hypothèque transférable à 11% jusqu'en août 1984, on demande une offre, vente cause: transfert.

**NICOLE VINCENT 539-2611**

**GRAND-MÈRE:** 7585, 100e Rue, route Vallée du Parc, maison canadienne 26x55 avec garage, porte électrique, armoires en chêne, portes françaises, grand terrain paysager.

**SHAWINIGAN-EST:** 8993, 18e Ave. Aubaine: bungalow 28x44 armoires en chêne, porte patio, galerie patio, fenêtre panoramique, grand terrain, très bon prix. \$30,000.00 reste façade extérieure à finir, c'est à voir.

**NICOLE VINCENT 539-2611**

**L'ENSEIGNE DE LA MAURICIE**



**JEAN-PAUL CÔTÉ**  
AGENT



**MARCEL WEBER**  
AGENT



**PAULINE VINCENT**  
AGENT



**RÉJEAN COSSETTE**  
AGENT



**NICOLE VINCENT**  
AGENT



**ANDRÉ GRENIER**  
AGENT

Les  
**Immeubles**  
**Trans-Mauricie**  
inc.

COURTIER

PLAZA DE LA MAURICIE **539-2244**



**Pierre Pagé**  
Président

LOGEMENT

**4 LOGEMENTS**, 4 1/2 pièces, avec 1 sous-sol fini, à 3 rues de la Plaza et 3 garages grand terrain, bon revenu, prix ferme, \$39,000. Si intéressé, 536-3503 s.v.p. pas d'agent d'immeuble (4-18N)

**LOGEMENT À LOUER**: 5 1/2 rue Bellevue, libre immédiatement, 536-5893 (4N)

**ST-MARC**, garage à louer, pour usage d'autos ou autres, 537-6893 (4N)

**LOUER, À SOUS-LOUER**, dans St-Marc, 4 1/2 pièces, ménage fait à neuf, libre immédiatement, 536-3506, 539-4000 (4-11N)

**APPARTEMENTS À LOUER**, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble de T.V., 537-7285 jour, 536-5380 après 5h (4N)

**LOGEMENT À LOUER**: Shawinigan-Sud, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, téléphoner après 4h, 535, 107e rue, 536-3848 (4N)

**À LOUER**: Logement 6 1/2 pièces, situé sur la rue des Erables à Shawinigan, près du centre-ville, appartement meublé, chauffé, éclairé, libre sous peu, renseignements 537-5939, 537-6265 (4N)

**SHAWINIGAN**: App. meublé chauffé, propre, aussi chambre, stationnement situé 944 Station, Shawinigan, 536-4220 (210-11N)

**SHAWINIGAN**, local commercial à louer, bureaux ou autres, deux planchers, 1200 pi. ca. entrepôt 500 pi. ca. stationnement propre moderne, tapis, partout, chauffage électrique, 940 Station, s'adresser à 966 Station, 536-4220, 1-377-3165 (140-4N)

**LOYER À LOUER**: 623, 3e Rue, bas, 6 pièces, entrée laveuse, sècheuse, 623, 3e Rue, 3e étage, 4 1/2 pièces, entrée laveuse, sècheuse, rénove à neuf, libre immédiatement, Maskinongé, 227-4571 (280-16D)

**LOGEMENT À LOUER**: Neuf et moderne, libre le 1er février, 4 1/2 pièces, dans Ste-Croix, 539-5205 (280-4N)

**SHAWINIGAN** et Shawinigan-Sud, logements 3 1/2 pièces, neufs, chauffage électrique, eau vidanges, stationnement, tapis, \$225, 536-4538 (140-4N)

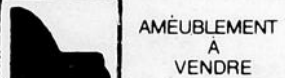
**APPARTMENT**, 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, vacuum, intercom, centre-ville, 536-2454, 536-3721 (280-11N)

**LOYER À LOUER**: 1er étage, 4 1/2 pièces, neuf, chauffage électrique, \$175 par mois, ave. Station, Shawinigan, 538-5366 (280-4N)

**SHAWINIGAN**, appartements meublés, chauffé, propre, aussi, chambres simples, stationnement situé à 944 Ave. Station, Shawinigan, 536-4220 (280-11N)

**GRAND 3 1/2 \$130** par mois, près du curling, 268, 2e Avenue, Grand-Mère, cause: Achat de maison, 538-0403 (280-4N)

**EN FLORIDE**: à louer appartements, pouvant loger de 2 à 9 personnes, les appartements sont situés à Miami et à Pompano Beach, ces appartements québécois font leur popularité grâce à leur beauté et à leur propreté, 535-3634, 477-8400 (9s-25N)



**MÉNAGE NEUF** à vendre, 537-1109 (4-11N)

**À VENDRE**: Pupitre et table de travail, prix spécial, 536-5691, 539-4441 (4N)

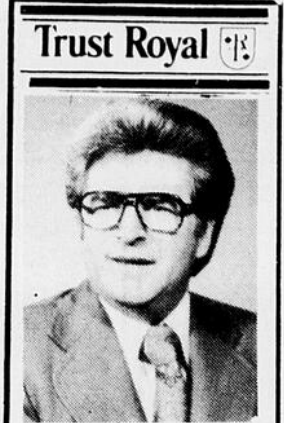
**POÈLE MCLARY**, très bonne condition, à très bas prix, téléphoner matin et soir 4h, 6h p.m., 537-7180 (4N)

**À VENDRE**: Ménage complet, cause départ, 539-4051, Shawinigan, 1507 Frigon (4N)

**À VENDRE**: Laveuse et sècheuse de marque Kelvinator, 539-2487 (4N)

**2 CHAISES FAUTEUIL** en rotin 2 pour \$25, fauteuils de salon \$30 chaque, après 5h 536-2832 (4N)

Suite p.59



**NELSON JACOB**  
Bur.: 537-5115  
Rés.: 537-5317

**SHAWINIGAN-EST**  
Joli bungalow de construction récente, sous-sol entièrement isolé et semi-fini, chauffage électrique, extérieur en brique et aluminium, coin paisible, prix réduit.

**ST-BARNABÉ NORD**  
Magnifique bungalow de construction récente 28x86 de façade, incluant le garage et remise, construction exceptionnelle en pierre et ciment, terrain d'une superficie de 45,000 p.c., incluant patio, four et deux petits lacs, idéal pour professionnel désirent la tranquillité.

**ST-THOMAS DE CAXTON**  
Petit chalet d'été, grand terrain de 100x400 avec ruisseau, financement avantageux par le propriétaire si désiré, endroit idéal pour couple à la retraite.  
2115, 5e Avenue Shawinigan-Sud  
Courtier



**LISETTE MORIN**  
Bur.: 537-5115  
Rés.: 537-7483  
Télépage: 536-2631

**ST-ÉTIENNE**  
165 Bellemare, terrain de 80'x100', construction d'un an, abri d'auto. Faut faire une offre.

**BUNGALOW SHAWINIGAN-EST**  
Terrasse des Rapides, brique 4 faces, foyer au sous-sol, prix très négociable, faut vendre d'ici un mois!

**DÉPANNEUR**  
Haut de la ville de Shawinigan, commerce établi depuis longtemps, bon chiffre d'affaires, plus loyer attendant. Prix demandé: \$18,000.00.

**ST-JEAN DES PILES RANG ST-OLIVIER**  
Bungalow style Québécois, plus terre à bois de 4 arpents. On ne refuse pas d'offre. Téléphonnez-moi!  
2115, 5e Avenue Shawinigan-Sud  
Courtier

**TRUST GÉNÉRAL**  
Le Maître Courtier

**SHAWINIGAN**  
Cottage brique 2 1/2 étages, cachet particulier, foyer, boiserie chêne, 2 garages, face parc et rivière St-Maurice, parfait pour professionnel.

**SHAWINIGAN-SUD**  
Prix révisé sur bungalow 6 1/2 pièces, sous-sol fini, garage, faites une offre.

**SHAWINIGAN-SUD**  
Cottage 1 1/2 étage, rénovations récentes, Jenn-Air, air climatisé, garage porte électrique, près polyvalente et arena, succession.

**SHAWINIGAN-SUD**  
Cottage 1 1/2 étage, 2x4 1/2 pièces, très propre, 2 garages, prix à discuter.

**ST-JEAN DES PILES**  
Lac Lamarre, chalet 3 1/2 pièces, bord du lac, endroit idéal pour ski de fond.

**COMMERCE**  
Bar salon très bien décoré et bien équipé. Bilan intéressant, immeubles compris dans la vente.

**SHAWINIGAN**  
Rue Pierre Laporte, 2 logements, 4 1/2 pièces, extérieur brique situé près de la Plaza. Prix minime.

**GRAND-MÈRE**  
Très bonne propriété, split-level, 7 1/2 pièces, foyer, extérieur pierre et brique, terrain paysager.

**Lise Grondin Lefebvre**  
537-1505, 537-0838

**Jeannine Doucet**  
538-8475, 537-0838

Société de courtage immobilier du Trust Général Inc. Courtier

**NOUVEAU - NOUVEAU**  
Strictement confidentiel  
LE COURRIER  
**Des Amoureux du Nord**

**ST-DAMIEN DE BRANDON, JOK 2E0**  
Pour information (514) 835-3820

Un COURRIER très efficace qui donne la chance à tous les niveaux de la société de fuir la solitude en tout temps. Il est offert à toute personne de faire paraître dans ce journal une annonce de votre choix, votre description personnelle, vos goûts, préférences, nom, adresse, tél., veuf(ve), cél., div., sèp., couleur de cheveux, veux, âge, grandeur, poids, occupation, distraction. Pour la somme de \$7.00. Pour avoir le nom et l'adresse des personnes dont la description apparaît dans ce courrier, indiquez le ou les numéros de votre choix en incluant \$7.00 par numéro ou \$15.00 pour 3 numéros, une enveloppe bien affranchie et bien adressée à votre nom. (Argent de papier ou mandat)

**INSCRIPTIONS GRATUITES AUX DAMES POUR CETTE SEMAINE SEULEMENT**

- FEMMES**
- STF-100.** Hérouxville. Div. 40 ans 5.2 100 lbs, aime sports tranqu., balade en auto, promenade en forêt. Dés. H. 40-50 ans, libre sér. but l'avenir le dira.
- STF-101.** Grand-Mère. Veuve 64 ans 5.7 blonde y. bleus gaie tranqu., propre aime marche rest. t.v. Des. H. à peu près du même âge, propre, tuir la soll.
- STF-102.** Grand-Mère. Sèp. 40 ans 5.5 110 lbs. y. noisettes, jovial, douce. Des. H. naturel, gai, pas alcool, ni avent.
- STF-103.** Shawinigan, veuve 63 ans. 5.5 100. chev. blond roux. je suis taquineuse. aime à rire. bonne vivante. jeune de coeur. Des. H. pas plus de 70 ans au moins 5.6 honn., propre, cath. avoir bon dial.
- STF-104.** Grand-Mère. Fille mere 24 ans. 5.115 lbs. chev. y. bruns, aime sports, danse, sortie occ. Des. H. 24-30 ans, honn., sér., sinc., naturel et doux, but l'avenir le dira.
- STF-105.** Trois-Rivieres. Div. 34 ans 5.6 135 bis. (taureau) chev. brun, y. vert, aime mus., nat., ciné, marche, voy., vie de foyer, balade. Des. H. 35-45 ans belle app. soigné, bien vêtu, propre, sobre, franc, homme se rapportant à la terre (cultivateur).
- STF-106.** Trois-Rivieres, div. 31 ans, 5.3. chev. chat. y. bleus, aime voy., nat., camp., ciné, bonne instr. Des. H. 30-40 ans, grand, sobre, bonne sit., vie de couple heureuse.
- STF-107.** Lac-à-la-Tortue, Div. 50 ans, brunette, y. bruns, aime mus., ciné, bonne instr., Des. H. 50-60 ans sobre, honn., loyal, sér.
- STF-108.** Grand-Mère, div. 34 ans, 4.11, 103 lbs. (verseau) mæng., je suis honn., franche, gaie, douce, sociable, sensible, aff. Des. H. 33-40 ans, propre, fier, qui aime enf.
- STF-109.** Trois-Rivieres, veuve 57 ans, 5.4, aime danse, mus., voy., tranqu. Des. H. gai, jovial, propre, honn., vie à deux.
- STF-110.** Trois-Rivieres 55 ans, brunette, y. bruns, aime danse, voy., théât. Des. H. propre, honn. et grand.
- STF-111.** Trois-Rivieres 40 ans, 5.8, chev. bruns, y. pers. libre, positive, franche, recherche perle rare. Des. H. éduc., sobre, honn., franc, genr. sér.
- STF-112.** Trois-Rivieres, veuve 48 ans, 145 lbs, 5.4, chev. chat. y. vert, (infirm) aime camp., nat., ski de fond, hockey. Des. H. 45-55 ans de mêmes goûts.
- STF-113.** Grand-Mère. Cél. 25 ans, 5.4, 140 lbs chev. chat clair, y. bruns, aime ski de fond, nat., marche, bicy. Des. H. propre, dist., qui sait aimer une seule femme.
- STF-115.** Shawinigan. Div. 36 ans 5.0 118 lbs, chev. bruns y. bleus, aime balade en auto, ciné. Des. H. honn. propre sobre sér. l'avenir le dira.
- CSF-107.** Daveluyville Cél. 30 ans 5.6, 150 lbs, chev. roux, y. bruns, sectr., aime nat., lect., vie sociale et animaux. Des. H. 30-45 ans, aff., propre, honn., sinc.
- CSF-108.** Wickam. Cél. 21 ans, 5.5, chev. bruns, Des. H. 21-30 ans, grand, belle app., sobre, propre, but sér.
- CSF-109.** Ste-Perpétue. Veuve 64 ans, 5.5, chev. bruns, y. noir, aime danse, rest., balade, bonne cuisn., franche, honn., propre. Des. H. pour jour de la vie à deux.
- CSF-110.** Manseau. Div. 33 ans, 5.0, chev. y. noir, aime théât., danse, dial. Des. H. 33-41 ans, sér., doux, aimant enf., but ref. ma vie.
- CSF-111.** Victoriaville. Veuve 52 ans, 5.5, 115 lbs (bèlier) mæng., aime tout, cartes, dial. Des. H. 50-60 ans franc, sobre, fidele, 160 lbs et plus, aime la vie de voyer, fuir la soll.
- CSF-112.** Nicolet. Veuve 49 ans, 5.2, chev. y. bruns, cuisn., aime danse, balade en auto, théât., je suis douce, propre, sér. Des. H. 49-65 ans, dist., pour dial., continuel sér.
- HOMMES**
- STH-100.** Shawinigan. Cél. 26 ans 6.6 230 lbs, chev. y. bruns ne fume ne boit pas. Des. F. 23-28 ans. 5.8 et plus mince belle app. photo app., la mienne en retour.
- STH-101.** Shawinigan. Div. 41 ans 5.6 155 lbs, chev. bruns y. bleus aime tout de la vie en espérant de trouver l'âme soeur. Des. F. 25-40 ans, propre, gaie, sinc. But refaire ma vie.
- STH-102.** Shawinigan. Sèp. 64 ans, 6.0 210 lbs, Des. F. pour fuir la soll., à peu près du même âge pour dial et confiance.
- STH-103.** Brossard. 35 ans, 5.7, 160 lbs., chev. y. bruns, (comptable) vie à l'aise, ai auto, peut me déplacer facilement, aime ciné., lect., théât., Des. F. 20-33 ans aimable, douce, ser.
- STH-104.** Shawinigan. 29 ans, 6.1, 170 lbs, chev. chat. y. bruns, aime ciné, sports, aff., Des. F. propre, sinc., douce, aff., app. soignée.
- STH-105.** Shawinigan, div. 27 ans, 6.0, 200 lbs, chev. chat., ne fume pas, aime la vie et ses plaisirs. Des. F. 18-27 ans, propre, douce, aff.
- STH-106.** Shawinigan. Cél. 28 ans, 5.11, 175 lbs., chev. chat force, y. bruns (fonctionnaire) aime nat., lect., Des. F. douce afin de mettre fin à ma soll., vie à deux avec la chaleur du foyer.
- STH-107.** Grand-Mère. 34 ans, 5.11, 175 lbs, blond, y. bleus, doux, honn., propre, Des. F. libérée, esprit ouvert, propre, discrete.
- STH-108.** Shawinigan. Cél. 40 ans, 5.11, 180 lbs, y. bleus, bon carat., Des. F. dominatrice, autoritaire, âge peu importe.
- STH-109.** Shawinigan, div. 40 ans, 5.6, 160 lbs, chev. bruns, y. bleus, simple, sobre, aime sports, ciné, t.v., balade. Des. F. 30-40 ans, propre, honn., pour partager joirs.
- STH-110.** Grand-Mère, Cél. 20 ans, 5.2, 120 lbs, chev. noir, y. bleus gris, aime mus., disco, Des. F. gentille, aimable, dist., propre, tranqu.
- STH-111.** Trois-Rivieres, 29 ans, 6.0, 175 lbs, belle app. Des. F. 20-30 ans, simple, jovial.
- STH-112.** Shawinigan, sep 52 ans, 5.8, 160 lbs, chev. bruns gris, y. bruns, empl. stable, aime danse, camp, nat., ski de fond, Des. F. 35-50 ans ayant mêmes goûts.

**PATRICK PAGÉ**  
2263 ave. St-Marc  
537-7305  
Courtier en immeubles

**Un nom que l'on recommande**

**SHAWINIGAN**  
Bungalow situé rue Beaudry Leman fini pierre grand terrain paysager, 6 1/2 pièces, chauffage air chaud, avec garage, bon prix.

**SHAWINIGAN**  
Près du centre culturel, endroit tranquille, belle construction, plus que l'ordinaire, fini pierre et brique avec garage, grand terrain paysager, sous-sol fini, très bon prix.

**SHAWINIGAN**  
Bungalow situé rue Baribeault, construction 3 ans, 4 murs brique, chauffage électrique, 5 1/2 pièces, planchers marquetterie, grand terrain clôturé, vente cause de transfert, libre à l'acheteur.

**SHAWINIGAN**  
Propriété 3 logements, situé rue Frigon, 5 1/2 pièces chacun, un loyer chauffage air chaud, 1 loyer chauffage électrique, rénovation, refaite plomberie, électricité, prix \$30,000.

**SHAWINIGAN**  
6 logements, situé coin Giguère, Dollard, 4 loyers, 5 1/2 pièces, 2-3 1/2 pièces meublé, chauffage eau chaude, fini brique, très bonne propriété.

**LAC-À-LA-TORTUE**  
Grand terrain 600x400, boisé, près à construire, prix \$7,000.

**SHAWINIGAN**  
6 logements situé 3e Rue, 6 1/2 pièces, fini brique, chauffage eau chaude, bonne rentabilité, revenu 11,600 par année.

**ST-GÉRARD**  
Domaine Juneau, grand terrain 21,600 pieds, 13 cent du pied, très bon prix.

**SHAWINIGAN**  
5 logements situé 2e Rue, 3 logements 5 1/2 pièces, 2-3 1/2 pièces meublé, fini brique, bonne rentabilité.

**Vous avez une propriété à vendre: Confiez-là nous pour une meilleure garantie de satisfaction, une simple question de choix, appelez-nous aujourd'hui même.**

Service M.L.S.

Une équipe dynamique



JACQUES TARDIF  
DIRECTEUR



NICOLE BOISVERT  
538-0158



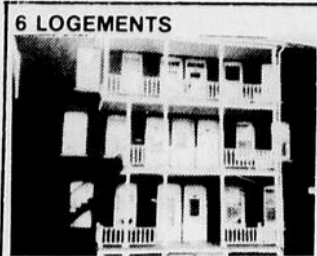
DIANE MARCHAND  
537-1293



PEGGY BOUVETTE  
537-1210



SERGE BLAIS  
538-0842



6 LOGEMENTS

Situé à Shawinigan, 2e Rue, immeuble extérieur brique, immeuble 45 5x33, terrain 50x92, bon revenu, tous loués. Serge Blais 537-5101 - 538-0842. SH-1217.



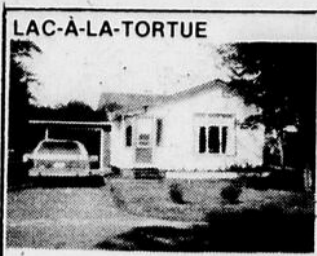
BUNGALOW

Luxeux 4 ans, mezzanine, foyer double, 2 salles de bains, vue sur le lac, secteur paisible. Anna C. Vincent 537-5101 - 539-2760. SH-1105.



ST-GEORGES

Hypothèque 10 3/4%-1984, bungalow québécois, 5 1/2 pièces, foyer, construction 1 1/2 an, terrain paysager 80x150, taxes minimales. Garantie P.E.C. Prix demandé: \$42.500.00. Jean Dufour 537-5101. SH-1150.



LAC-À-LA-TORTUE

180e Rue, bungalow 5 1/2 pièces, terrain 116x123, paysager, garage, prix très bas \$22.500.00. A qui la chance? Nicole Boisvert 537-5101 - 538-0158. SH-1167.



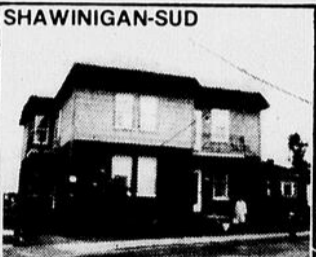
SHAWINIGAN-SUD

Maison de 5 1/2 pièces, près de la polyvalente en bas de \$35.000.00, sous-sol fini, table de billards inclus. Diane Marchand 537-5101 - 537-1293. SH-1197.



GRAND-MÈRE

Beau cottage brique et aluminium (3 ans), 6 1/2 pièces, plus sous-sol, foyer au salon, boiserie chêne, beau secteur près de l'hôpital. Marielle Bourassa 537-5101 - 535-2570. SH-1180.



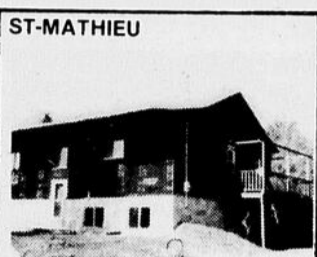
SHAWINIGAN-SUD

4 logements à vendre, haut de la 12e Avenue, cause: départ. Diane Marchand 537-5101 - 537-1293. SH-1196.



GRAND-MÈRE

Bungalow 5 1/2 pièces, situé 870, 51e Avenue, Ste-Flore, construction 1981, libre à l'acheteur. Terrain 200x94. Nicole Boisvert 537-5101 - 538-0158. SH-1169.



ST-MATHIEU

Vue sur pente de ski, bungalow demi split-level à finir, possibilité de logement au sous-sol. Anna C. Vincent 537-5101 - 539-2760. SH-1198.



BUNGALOW

Résidence 40x28, grandes pièces, extérieur brique et aluminium, terrain 100x116, chauffage électrique, à voir. Serge Blais 537-5101 - 538-0842. SH-1175.



SHAWINIGAN-SUD

5 1/2 pièces, terrain 60x100 paysager, prix demandé: \$33.000.00. Jean Dufour 537-5101.



ST-BONIFACE

A 5 minutes de la ville, bungalow 5 1/2 pièces, boiserie chêne et pin, combustion lente au sous-sol, chauffage électrique, bon prix. Marielle Bourassa 537-5101 - 535-2570. SH-1179.

**SHAWINIGAN-NORD**  
Au pied de la montagne, bungalow construction nouvelle, fini brique (4), 5 1/2 pièces, plus sous-sol fini. Marielle Bourassa 537-5101 - 535-2570. SH-1154.

**BUNGALOW NEUF**  
Construction 1 an, pièces spacieuses, armoires chêne, prix plus que raisonnable. Un appel pour détails: Anna C. Vincent 537-5101 - 539-2760. SH-1199.

**MONT-CARMEL**  
Hypothèque 15%, boul. Ducharme, près du Centre Fiscal, bungalow brique et aluminium, 5 ans, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, porte patio. Marielle Bourassa 537-5101 - 535-2570. SH-1083.

**ST-GEORGES**  
Bungalow split level, 7 1/2 pièces, construction 4 ans, terrain 65x105, hypothèque 11%-1984, prix très bas. Vente cause: transfert. Nicole Boisvert 537-5101 - 538-0158. SH-1171.

**MONT-CARMEL**  
Grand bungalow \$35.000.00, salon 18x32, sous-sol fini, très grand terrain paysager. Anna C. Vincent 537-5101 - 539-2760. SH-1185.

### À LOGEMENTS

**INVESTISSEUR**  
11 1/2%-1984, 4 blocs de 6 logements, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, classe 31 et H.P.P., construction 1 an, garantie de location. Aménagement paysager. Pour détails: Jean Dufour 537-5101.

**IMMEUBLE À REVENUS**  
6 logements 4 1/2 pièces, extérieur brique, bon revenu, garages en location, paroisse St-Marc, Shawinigan. Serge Blais 537-5101 - 538-0842. SH-923.

### COMMERCIALES

**RESTAURANT**  
J'ai 4 restaurants dans Grand-Mère et Shawinigan, chiffre d'affaires \$75.000.00 à \$150.000.00 par an. Exemple: prix de vente \$39.500.00 revenu net par semaine \$800.00. Pour détails: Jean Dufour 537-5101.

**COMMERCE**  
Hôtel, motel, près de Shawinigan, chiffre d'affaires \$5.000.00 par semaine, deux clubs et unités de motel, vente cause: transfert. Bâtisse et équipement A-1. Détails sur rendez-vous: Jean Dufour 537-5101. SH-1212.

**SHAWINIGAN**  
Bâtisse commerciale à vendre sur 5e Rue, ancien Roxy pour plus d'informations. Diane Marchand 537-5101 - 537-1293. SH-1027.

**DÉPANNEUR**  
Shawinigan-Sud, très bien situé, clientèle établie, immeuble avec revenus, excellent chiffre d'affaires. Serge Blais 537-5101 - 538-0842. SH-1189.

**GRAND-MÈRE**  
Restaurant licencié, bon chiffre d'affaires, offre raisonnable acceptée, acheteur sérieux seulement. Diane Marchand 537-5101 - 537-1293.

### TERRAINS

**TERRAINS**  
Beau grand terrain commercial 150x222 pour restaurant ou casse-croûte ou autres possibilités. Très passant. Marielle Bourassa 537-5101 - 535-2570. SH-1208.

**ST-ÉTIENNE DES GRÈS**  
Unique, grande terre moitié boisée, moitié culture avec belle grande maison ancestrale en bonne condition, garage, hangar et remise. Marielle Bourassa 537-5101 - 535-2570.

UNE NOUVELLE ÉQUIPE  
INTER-CITÉ + LE PERMANENT courtier



MARIELLE BOURASSA  
535-2570



JEAN DUFOUR  
537-5101



ANNA C. VINCENT  
539-2760

SHAWINIGAN  
GRAND-MÈRE  
537-5101

# AU COEUR DE L'INFORMATION HEBDOMADAIRE...



Pour une  
performance  
inégalable...

Une  
annonce  
classée dans

**l'heβδο**

**la voix**

**l'heβδο**  
DU SAINT MAURICE

## "LE VOISIN QUI VEND"

2102, AVE. CHAMPLAIN, SHAWINIGAN

**537-5111 - 537-5112 - 537-5113**

### ARC EN SON

Disques rock, jazz, jazz rock, blues, progressif, etc.

Prix intéressants, catalogue gratuit

ARC EN SON  
C.P. 625, Cap-de-la-

G8T 8Y5 Madeleine

### À VENDRE

DIRECTEMENT DU PARTICULIER.  
2 plinthes électriques, 3 poêles à bois, vieilles commodes, miroirs, chaises, etc. Ainsi que tour à bois.

885, 117e Rue  
537-9245  
Shawinigan-Sud  
Entre 5h et 8h

Pour tous genres de réceptions, noces, banquets, ect.

Veuillez communiquer avec

L'ORCHESTRE  
LES VARIÉTÉS  
376-0075  
535-3531

### ÉCOLE TRANSMOTECH INC.

585, ave. De La Station  
Shawinigan  
Tél.: 537-1397



### DEVENEZ ROUTIERS!

Pour informations

Venez nous rencontrer à la salle des Chevaliers de Colomb à La Tuque. Les lundis et mardis soirs de 19h à 23h p.m. Ainsi qu'à Shawinigan du lundi au vendredi de 9h. a.m. à 19h. p.m.

LE SOIR

Ecole de conduite Lauzon

A Shawinigan mercredi 11 nov. soirée d'information à partir de 7h.

## SECTION DES ANNONCES CLASSEES



### VÉHICULES À VENDRE

**ACHETONS AUTOS ACCIDENTÉES:** et tous les autres modèles, vendons pièces usagées de toutes marques et modèles. Vend auto usagé, garantie disponible. Rancourt Auto 10873, 18e Avenue, Shawinigan-Est. Rés.: 538-1580, bur: 538-5057, 538-4838. (26A-26A 82)

**WINNEBAGO CHIEFTAIN** 1976, 23 pieds, prix à discuter, faut voir, à 1395, 123e Rue, Shawinigan-Sud, 537-7638 (280-11N)

**À VENDRE:** Pontiac Grand Prix, 1979, tout équipé, 29,000 milles, mécanique excellente, 539-4640 après 16h30 (210-4N)

**À VENDRE:** Dodge Dart 74, et Mustang II, 1975, très propres, en bonne condition, prix à discuter, 539-2353, 539-3197 (280-11N)

**CHEVY VAN 1977,** moteur 305, servo direction, très propre, prix à discuter, s'adresser à 1395, 123e rue, Shawinigan-Sud, jour 539-4849, soir, 537-7638 (280-11N)

**CORVETTE** rouge, 1979, comme neuve, 22,000 milles, air conditionné, mags, T-Top, mécanique excellente condition, 536-4224 (280)

**PLYMOUTH DUSTER,** 1974, automatique, 6 cyl., sièges baquets, pneus Michelin, 2 portes, prix de liste demandé 538-3975 le soir (4-11N)

**NOVA 1971,** Moteur 307, A1, propre, 539-9448, après 12h (4N)

**GREMLIN,** 4 cylindres 1978, standard, prendrais échange avec 8 cylindres, besoin pour tirer roulotte, appelez 539-4713 (4N)

**DODGE CORONET** 1973, 63,000 milles, mécanique bonne condition, ainsi que pneus, intéressé seulement appelez après 5h, 538-1492 (4N)

**RABBIT LS,** Diesel, 1981, 16,000 milles, 4 portes, garantie 3 ans, transférable, après 18h, 538-7328 (4-11N)

**VÉHICULE TOUT TERRAIN,** Argo, 1975, 8 roues motrices, moteur 400 cc, porte bagage, porte canot, après 18h, 538-7328 (4-11N)

**À VENDRE:** Mercury Comet 1971, 52,000 milles, très bonne condition, appelez après 5h, 535-3689 (4N)

**À VENDRE:** Camion Vendura, 1976, 6 cylindres, manuel, peinture neuve, bonne condition, très propre, 536-2270 (4N)

**À VENDRE:** Chevrolet Monza 1976, peinture neuve, tunc up fait, prix de liste \$2,700, laisserait à \$2,000, peinture débosselage, estimation gratuite, 539-2141, 537-7500 (4N)



### OFFRE OU RECHERCHE EMPLOI

**SPECIALISTE** joints de gyproc, et pose de gyproc, aussi peinture, stucco décoratif extérieur et intérieur, plastrage de solage, après 6h, demandez Michel, 538-0097, 538-2373 (70-260)

**SPECIALISTE** en joints de gyproc, 17 ans d'expérience, maisons neuves, réparation, aussi plafonds texturés (Stucco) 539-2497 (280-18N)

**INFIRMIÈRE AUXILIAIRE** garderais enfants chez moi à la semaine, à la journée, ou à l'heure, semaine et fin de semaine, 537-7506 (4N)

**POUR MENUISIER** avec 20 ans d'expérience, prendrais constructions nouvelles à contrat estimation gratuite, 536-5893 (4N)

**MENUISIER** offre ses services pour tout genre de travaux ( finition intérieure, rénovation, constructions nouvelles) à contrat ou à l'heure, 536-5568 (4-11N)

**SHAWINIGAN-NORD:** Femme d'expérience garderais enfants à la journée ou à la semaine, 539-3624 (4-11N)

Suite p.60

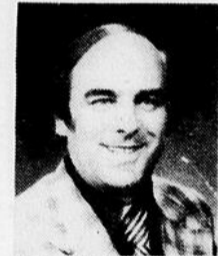


### SABLAGE DE PLANCHER

Sans poussière, finition crystal, couleur de l'eau, pure, transparent, extra durable, sans cirage, résiste aux égratignures, calcium, neige, abrasif, etc. Garde la chaleur naturelle du bois. le meilleur produit sur le marché

**MEILLEUR PRIX-OUVRAGE GARANTI  
ESTIMATION GRATUITE**

**SABLEX 538-6865**



J.C. HOULE, prop.

## J.C. HOULE ENR.

1300, 5e Avenue, Shawinigan-Sud, 537-1471

**VENTE, INSTALLATION D'ASPIRATEURS  
CENTRAL: ASPIRAL, CENTRA VAC, SOLUVAC, BEAM  
DÉPOSITAIRE DOMETIC**

- Sacs à poussière de toutes sortes
- Vente et réparation ● Ouvrage garantie
- Lavage de tapis à vapeur ● Aussi location

## TOILES À PRIX COMPÉTITIFS

	SUNDOWN		TOILE FRANGE		EXLITE	
	UNI	FRANGE	UNI	FRANGE	UNI	FRANGE
27X58	6.10	9.60	11.80	17.30		
30X70	7.50	10.90	12.50	18.00		
36X70	7.50	10.90	12.50	18.00		
42X70	9.65	14.00	15.50	22.65		
48X70	12.75	17.45	18.40	25.55		
54X70	14.45	20.20	21.20	29.45		
63X70	24.15	30.70	34.15	43.10		
72X70	28.00	35.50	38.50	48.30		
77X70	41.40	50.00	57.00	67.35		
84X70	43.90	54.00	64.00	75.30		
96X70	46.40	57.60	71.90	84.90		

### STORES VERTICAUX

**35%**

réduction

### TOILES SUR MESURES

**30%**

Reduction

### STORES HORIZONTAUX

**30%**

Reduction

### ENSEMBLE COMPLET PÔLE DE BOIS

Colonial et Fruitier

4 pieds	\$14 <sup>40</sup>
5 pieds	\$17 <sup>00</sup>
6 pieds	\$19 <sup>60</sup>
7 pieds	\$22 <sup>20</sup>
8 pieds	\$24 <sup>80</sup>
10 pieds	\$28 <sup>40</sup>



# CLAUDE TEXTILES

1200, 5e Ave., Shawinigan-Sud, Tél.: 536-3448

SECTION DES ANNONCES

EMPLOI

**GARDERAIT ENFANTS** de tous âges, à la journée ou semaine, à vendre rideau de salon rouge brique, brodé or fenêtre 8 pieds, 538-7586 (4-11N)

**URGENT**, cherche vendeur ou vendeuse pour bijoux, 289-3117 après 5h, (4-25N)

**HOMME FIABLE**, sérieux, aimerais aller garder des enfants d'âge scolaire, 539-6726, demandez Viateur, après 3h30 après le 6 novembre, je vais être disponible le jour et le soir et les fins de semaine (4-11N)

**SECRÉTAIRE DIPLOMÉE**, 5 ans d'expérience offre ses services pour faire du travail de bureau à la maison, si intéressé, communiquer à 536-5922 (4-11N)

**OFFRE MES SERVICES** pour travaux ménagers à temps partiel ou autre, 537-7954, garderais enfants à l'extérieur à la semaine (4N)

**BESOIN D'AIDE**, nous offrons notre main-d'oeuvre à bas prix, pour travaux en tout genre, sur la maison sur votre terrain très bon travail, 536-4961 Gilles, 536-2970 Jacques (4N)



**ANIMAUX À VENDRE**

**SI VOUS VOULEZ** vous défaire de vos chiens, ne les tuez pas, venez nous les porter à 1925, 109e rue, Shawinigan-Sud, aussi de toutes les sortes de chiens à vendre, 537-8016, 537-8192 (280-4N)

**PERDU**, Shawinigan-Nord, chien beige, trois mois mélange Coley policier répondant nom "Ponch" si trouvé récompense promise, 3343 Baribeault, 539-3443 (4N)

**CHAT À VENDRE**, Himalayen, 2 mois, enregistré, 537-5840, après 5h (4N)



**VÊTEMENTS À VENDRE**

**2 MANTEAUX À VENDRE**: 1 d'hiver, trench grandeur 15, 16 ans, 1 manne à linge, et balance neuve, couleur beige, 538-6041 (4N)

**À VENDRE**: Manteau dame ou jeune fille, hiver, neuf, vieux rose 5 ans, pour adolescente, manteau en cuir brun, un ensemble de ski bleu, grandeur 7 ans, 536-4948 (4N)

**MANTEAU D'HIVER**, en tweed brun pour homme, pointure 46, très propre, prix à discuter, 537-1442 (4N)

**BEAU MANTEAU** en "Blir blir" noir, avec collet norvégien 14 ans, pour aubaine, 536-3732 (4N)

**À VENDRE**: Robe de mariée, manches longues, chapeau avec voile, grandeur 7 ans, modèle 81, tél. après 5h, 539-9354 (4N)

**À VENDRE**: Manteau de cuir pour dame, avec doublure piquée, long, grandeur 16 ans, 18 ans, prix \$100, brun, 535-3135 (4N)



**DIVERS**

**POUR LA RÉPARATION** de laveuse, sècheuse, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, s'adresser à Normand Service Enr. 536-5038, Normand Bellemare, propriétaire, ouvrage garanti (23S-11N)

**SPÉCIALISTE** en joints de gyproc 17 ans d'expérience, maisons neuves, réparations, aussi plafonds texturés (stucco), 539-2497 (2-10-11N)

**BATTERIE DE CUISINE**: 19-9-3 plis, stainless steel, chirurgical, acier inoxydable, valeur \$398 pour \$265, 17 morceaux autres sets de chaudières, 5 plis, 22 morceaux \$495 pour \$375 tout acier inoxydable chirurgical, théières toutes grandeurs en stainless steel, sarreau et couvre-tout pour l'école et travail, toutes grandeurs, séchoir 1500 watts, \$39.95 spécial \$14.95, serviettes de bains, débarbouillette, couvertes 80x100, spécial \$11.95, bas de travail, pantalon et coat de chasse thermost, 536-4220 (23S-11N)

**À VOTRE SERVICE**: Technicien possédant 30 ans d'expérience pour la réparation des laveuses, sècheuses, lave-vaisselle, poêles, réfrigérateurs de toutes marques, s'adresser à Jean Bournival, 537-8630 (20mai-3fév)

**RÉPARATION KENMORE & MAYTAG**: Vous cherchez quelqu'un pour la réparation des laveuses/sècheuses et lave-vaisselle 537-8630, technicien avec 30 ans d'expérience. (18mars81-17mars82)

Suite p.62



**ACHETONS**

Achetons autos, camions, et carcasses d'autos. Payons jusqu'à \$100.00 Remorquage gratuit. Robert Autos Démolition

539-7318  
539-2649

**LE COIN DE L'AUTO**

**80 Chevelle**

6 CYL., V6, BAS MILLAGE  
2 PORTES, TOUT EQUIPEE.

**78 Camaro**

8 CYL., 305 H.P., TRÈS PROPRE, IDEAL POUR JEUNES.

**78 GRAND LEMAN**

FAMILIAL, 8 CYL., 305 H.P.

**78 Diplomate**

DODGE, 2 PORTES, 318 HP., TOUT EQUIPE.

**78 PARISIENNE**

BROUNHAM TOUT EQUIPEE, AIR CLIMATISÉ, STEREO AM FM

**77 Dodge**

MAXI-VAN, 318 HP., INTERIEUR FINI, TOUT EQUIPE.

Garantie disponible sur demande

Tél.: 536-4931

Rés.: 1-418-365-5228

**GARAGE LAFONTAINE AUTO ENR.**

Autos usagées

3535, 5e AVENUE

SHAWINIGAN-SUD

**L'HIVER S'EN VIENT ÊTES-VOUS PRÊT**

Les Pneus Michel le sont pour vous!

**NOUS AVONS DES PNEUS POUR TOUTES SORTES DE VOITURES Américaines et importées**

Nos experts: **VOUS INSTALLERONT VOS PNEUS, BALANCERONT VOS ROUES ET VÉRIFIERONT VOTRE CONDUITE ET VOS FREINS.**

**DÉPOSITAIRE**

Astro, B.F. Goodrich, Michelin



**PNEUS MICHEL JOURDAIN INC.**

Michelin, BF Goodrich, Astro Réchappage Bandag pour pneus de camion.

1420, 7e Ave., Grand-Mère, Qué. G9T 2C6

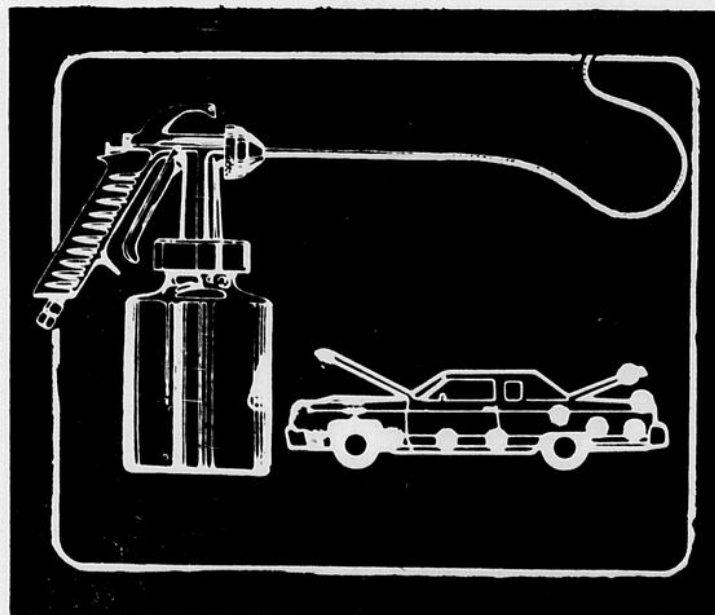
Tél.: 819-538-0706

**ATTENTION - ATTENTION - ATTENTION**

**TRAITEMENT À L'HUILE**

On vous garantit un travail propre et bien fait

N.B.: L'huile que nous utilisons est spécialement conçue pour traitement à l'huile



8853 des Hêtres

S.V.P. appelez pour rendez-vous

539-2291

**VOLKSWAGEN RABBIT GAS 1980**  
DeLuxe 28,000 mm.

Rég. \$6,450 SPÉCIAL **\$5,995**  
3 MOIS DE GARANTIE OU PLUS...

**VOLKSWAGEN RABBIT GAS 1978**

DeLuxe, 39,000 mm.

Rég. \$4,600 SPÉCIAL **\$4,195**

3 MOIS DE GARANTIE OU PLUS...  
**VOLKSWAGEN RABBIT DIÉSEL 1980**

DeLuxe, 25,000 mm.

Rég. \$6,700 SPÉCIAL **\$6,195.**

6 MOIS DE GARANTIE, OU PLUS...  
**VOLKSWAGEN DELTA DÉMONSTRATEUR 1980**  
4 portes, automatique

Rég. \$10,300 SPÉCIAL **\$9,300**

12 MOIS GARANTIE OU PLUS...

**VOLKSWAGEN COCCINELLE (BEETLES) 1976**  
Superbe condition, entièrement reconditionné.  
48,000 mm.

Rég. \$3,495 SPÉCIAL **\$2,995.**



**St-Pierre Auto**

2601, 6E AVE. GRAND-MÈRE, QUÉ. 538-0719

Le paradis de l'économie





# GRANDE VENTE 26e ANNIVERSAIRE PROFITEZ-EN

Marché

## Baribo

Le géant en alimentation

**CONSOmmATEURS  
CONSOmMEZ**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

### CAFÉ

Chase  
Jarre 10 on.

**\$3<sup>95</sup>**

### CAFÉ

Maxwell House  
Sac 1 lb.

**\$2<sup>29</sup>**

### GÂTEAUX VACHON

Joe Louis, Mille feuilles  
Spécial

**.99** bte

**PAPIER TOILETTE**  
Royale

**ESSUIE-TOUT**  
Royale

**MOUCHOIR**  
Royale  
300 feuilles simples

8/\$**2<sup>39</sup>**

2/\$**1<sup>19</sup>**

**.69**

### CRÈME GLACÉE

Capri  
2 lt., Plastic

**\$1<sup>39</sup>**

### HUILE GULF

10W30

**.99** lt.

### AMPOULES ÉLECTRIQUES

Westinghouse  
40-60-100 w.  
2 ampoules

**.79**

### MARGARINE CRÈMEX

50/50

2/\$**1<sup>00</sup>**

### FARINE

Fives Roses et Robin Hood  
Sac 2.5 kg.

**\$1<sup>95</sup>**

### NIBLET GRAIN

12 on.

**.49**

## FRUITS ET LÉGUMES

### POMMES MC-INTOSH

Fantaisie du Québec  
5 lb.

**\$1<sup>99</sup>**

### PAMPLEMOUSSES

Blanc, Floride  
Gross.: 48

6/ **.99**

### SALADE

E.U., Canada no. 1  
Gross.: 24

**.69** ch.

### PATATES

Québec, Canada no. 1  
20 lbs

**\$1<sup>59</sup>**

## VIANDES

### BOEUF HACHÉ

Régulier

**\$1<sup>39</sup>** lb.

### BIFTECK DE RONDE

**\$2<sup>08</sup>** lb.

### POINTE DE SURLONGE

**\$2<sup>89</sup>** lb.

DIVERS

**MOBILIER** de salle à diner, Provincial Français, table, 4 chaises, buffet vaisselier, faut vendre, \$450, 539-7613 (280-4N)

**À VENDRE:** Patins pour fillette, grandeur 12-13-1, très propres, manteau de fourrure en lapin blanc, taille 3 à 6 ans, très propre, 539-7932 (4N)

**ANTIROUILLE À L'HUILE**, neuve chaude, 2393, 49e Rue, Shawinigan, \$20, 539-5909 ouvert 8h à 8h soir (4N)

**REMERCIEMENTS** au St-Esprit, pour faveur obtenue, GIG (4N)

**VENEZ APPRENDRE** dans une après-midi, à faire de la pâte de sel au transfert d'images, pour cadre, tableau, figurines, 539-9346 (4N)

**REMORQUE DOMESTIQUE** 4x7, pieds très léger, 538-0940 (4-11N)

**COURTE-POINTE**, belle qualité, toutes les couleurs, bien piqué, prix raisonnable, trente-cinq dollars, avant-midi après six heures, 539-3338 (4-11N)

**QU'EST-CE QUI NE VA PLUS?** La laveuse? La sècheuse? Le poêle, Le lave-vaisselle? Le réfrigérateur? Consultez un expert pour toutes marques, ouvrage garanti, 537-8594 René Boucher Service (4-25N)

**FOYER SUÉDOIS**, avec Mercury 75, 4 portes, 47 m/m, 537-8742 (4N)

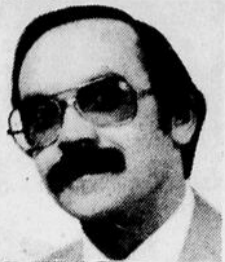
**À VENDRE:** Poêle Franklin, en fonte, un seul prix, \$85, 535-3242 (4N)

**REMERCIEMENTS** au St-Esprit, pour faveur obtenue, T.L. (4N)

**REMERCIEMENT** au Saint-Esprit, pour faveur obtenue, L.A. (4N)

Suite p.63

Trust Royal



**JEAN RICARD**  
Bur.: 537-5115  
Rés.: 538-3958

**ST-BONIFACE**

2 logements, chauffé à l'électricité, 3 chambres à coucher avec salle à manger, foyer, sous-sol semi-fini, grand terrain.

**SHAWINIGAN-SUD**

Bungalow de 5 1/2 pièces avec foyer en brique, 3 chambres à coucher, garage, une très belle propriété. On demande une offre!

**STE-THÈCLE**

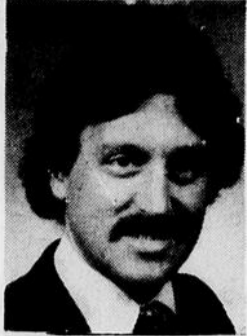
Belle propriété au centre du village, 6 1/2 pièces, grand terrain, inclus dans la vente: cuisinière, réfrigérateur, foyer (modèle Franklin), etc... Jeannine Hébert 536-2127 code: 404.

**LAC MONDOR, GRAND-MÈRE**

Magnifique domaine incluant deux superbes cottages en bordure du lac, idéal pour club privé et à 5 minutes du centre de ski Vallée du Parc. Jeannine Hébert 536-2127 code: 404.

2115, 5e Avenue  
Shawinigan-Sud,  
Courtier

Trust Royal



**GERMAIN LABROSSE**  
Bur.: 537-5115  
Rés.: 536-4886

Télé page: 536-2631

**ST-TITE**

Bâtisse industrielle, 2 étages idéal pour industrie du textile ou de la chaussure, grand terrain.

**HÔTEL**

Très bonne réputation, chiffre d'affaires excellent, conditions de financement à taux préférentiel. Informez-vous!

**ST-CHARLES GARNIER**

Bungalow de 5 1/2 pièces, vente cause: transfert, secteur très tranquille, prix très bas.

**SHAWINIGAN-SUD**

Style Québécois, grand terrain, aucun voisin à l'arrière, vente cause: transfert.

2115, 5e Avenue  
Shawinigan-Sud  
Courtier

# TOYOTA

OH,  
ÇA  
C'EST  
SENSAS!



**Marcel Brouillette**  
Président



**Jocelyn Brouillette**  
Conseiller en automobile



Tercel Deluxe Liftback



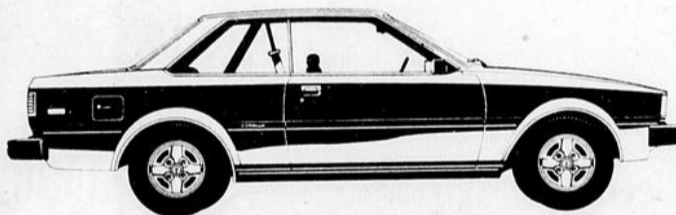
Starlet Liftback



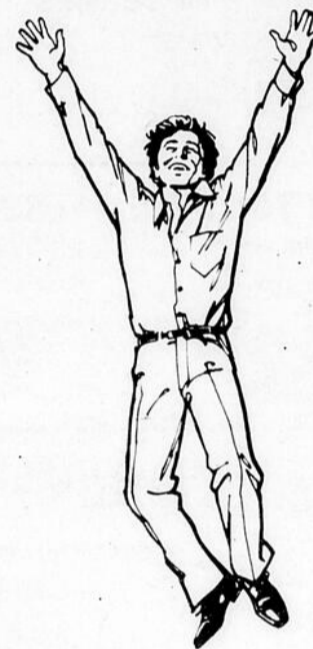
Cressida 4-Door Luxury Sedan



Corona 5-Door Luxury Edition Liftback



Corolla SR5 Hardtop



**PRÉSENTATION DES MODÈLES  
1982**

VENDREDI LE 6 NOV. À 19 HRES

UN LÉGER GOÛTER SERA SERVI

## NOUS SOMMES PRÊTS



**Marc Pelletier**  
Conseiller en automobile



8853 BOUL. DES HÊTRES  
539-2291

OH,  
ÇA  
C'EST  
SENSAS!

TOYOTA

## MARCHÉ PUBLIC

**Côtelettes de lard**

**\$1.68**

**Rôti de lard**  
Bout du filet

**\$1.48**

**Steak de boeuf**  
Haut de ronde

**\$2.98**

**ALIMENTS NATURELS**

**RIZ BASMATI**

**.99** lb.

Nous avons tout ce qu'il faut pour vos gâteaux aux fruits.

**COIN CHAMPLAIN ET ST-PAUL, SHAWINIGAN**

Vaste stationnement gratuit à l'avant du marché  
Heures d'ouverture

Jeu. de 8h a.m. vendredi de 7h a.m. à 6h p.m.

**PÂTISSERIE PIT**

**TARTES**  
Assorties

**\$1.69** ch.

**COMPTOIR CLOUTIER**

**PAIN BLANC**  
Canadien

**.70** ch.

**Pommes**

Red Spartan  
Produit E.U.  
Cello 3 lb. **\$1.29**

**Radis Tom Côte**

Produit E.U.  
Cello 1 lb. **.49**

**COMPTOIR DESCÔTEAUX**

**FROMAGE**  
Aux fines  
herbes **\$2.29** lb.

**DIVERS**

**SHAWINIGAN:** Centre-Ville, 4e rue et Mercier, local 800' carré, env. chauffé, libre, idéal pour boutique ou bureau, pour inf. 538-7125, 536-3633 (4-11N)

**MACHINE À BOULE:** Parfaite condition, \$450, 1289, 7e Ave., Grand-Mère, (4N)

**À VENDRE:** Set de cuisine avec ou sans chaise bergante, très propre, 1 divan et une chaise, \$25, aussi jacquet mouton renversé 10-12 ans, coupe chemise valeur \$300, pour \$100 presque neuf, unisexe, 537-9664 (4N)

**SPECIAL,** ajustement de machine à domicile, 538-2950 (4-11N)

**À VENDRE:** Deux pneus à neige sur rime turnpincke express grandeur B-78-13, 2 mois d'usage, demande \$60, 539-7534 (4N)

**REMERCIEMENTS** au St-Esprit, pour faveur obtenue avec promesse de faire publier, Y.P. (4N)

**MARCHÉ AUX PUCES,** du 4 au 8, articles neufs et usagés, jouets Fisher Price linge, au 1461, 3e Ave. Grand-Mère, 538-9334 (4N)

**REMERCIEMENT** au St-Esprit, pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. (4N)

**À VENDRE:** Perceuse (drille) 3/8 H.P. industrielle, machine à barreaux (4 grosseurs) compresseur avec moteur, lame scie ronde, 8 pouces, poêle Moffat, 30 pouces, parfaite condition, jouets en bois, carriole blanche et traineau rouge, 538-3455 (4N)

**AMPLI** 35 watts pour guitare wawa-fuzz Echoe Univox foot switch, le tout à l'état neuf, aussi lampe solaire jour 538-1721, soir 538-0364 (4N)

**ATTENTION:** Prendrais travaux de menuiserie, plomberie, rénovation générale, etc. 538-0463 (4N)

**ACHÈTERAIS CARABINE** de calibre 30.06 ou 308 aussi à vendre meuble avec bar à boisson, 538-0604 (4N)

**À VENDRE:** Lit pliant et lit simple, T.V. Noir et blanc, besoin réparation attelage (hitch) de remorque pour autos, marque Peese, 538-0088 (4N)

**MARCHÉ AUX PUCES,** entrepôt 1540, 6e Avenue, Grand-Mère, 8 novembre, 9h et 7h faut voir ça, vente achat 538-5921 (4N)

**VENDRAIS STORE** horizontal beige largeur 20 pouces, presque neuf, sommier de grandeur queen ainsi que lace en métal sur roue laisserais à bon prix. Portes persiennes de grandeur moyenne, matelas, 539-9131 (4N)

**AJUSTEMENT DE MACHINE À COUDRE:** \$12.95 au magasin ou \$24.95 domicile, 491, 4e Rue, Shawinigan, 537-6812, (4-40-4N)

**RECHERCHE FEMME SEULE** d'environ 50 à 65 ans, pour demeurer avec autre personne pension prix à discuter, chambre seule très propre, belle atmosphère accueillante, 537-0452 (280-4N)

**SHAWINIGAN-SUD:** Entreposage d'auto pour l'hiver de novembre à mai, \$100 pour la saison, que sur réservation seulement 537-5279 (280-4N)

**SHAWINIGAN-NORD:** Tissu au mètre et coupons, rideaux, guenilles pour tisser, sous-sol résidence, Thérèse Bédard, 2333 Des Ormeaux, Shawinigan-Nord, 539-3375 (280)

**À PRIX** avantageux, peinture débosselage, mécanique générale, 2549 St-Mac, Shawinigan, estimation gratuite, 539-6543, appeler après 5h30 (280-11N)

**BALAYEUSE:** Electrolux \$125, moteur Lux \$59.95, boyau Lux \$31.95, Compact \$175, Boyau comp. \$31.95, moteur \$59.95, moteur et pièces pour toutes les marques, Centre de l'Aspirateur, 1702, 41e Rue, Shawinigan, 539-2553 (30S-18N)

**BOIS SEC** à vendre, \$35, la corde livrée, 221-5467, balançoire de bébé avec lit et carosse Gendron, 221-5467 (280-4N)

**À VENDRE:** à très bon prix, fauteuil, fournaise à l'huile, machine à coudre, machine à écrire électrique, bureau pupitre, télévision noir et blanc 24", bain, lavabo, aspirateur, bibliothèque, chaise bergante, fauteuil bergant, chaise de bureau, 538-5739, après 5h (280-4N)

**J'OFFRE SERVICE** lavage, peinture et petits travaux dans le bois, demandez Gaston, 539-5672 (280-11N)

**ATTENTION:** Nettoyage de fournaïses (annexes), ajustement de carburateur et draft contrôle, 539-4651 (280-11N)

la caisse d'établissement de la mauricie courtier Service M.L.S.

**Aline Bourassa**  
538-4164

**ST-GEORGES**  
Split-level neuf 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, tapis, 2 portes patio, remise 4% sur hypothèque par le propriétaire vendeur.

**SHAWINIGAN**  
Maison 1 1/2 étage, 5 1/2 pièces, garage, léger comptant demandé, balance prix vente par mensualité sans intérêt. Offre par le propriétaire vendeur.

**GRAND-MÈRE**  
3 logements, 1 grand bungalow 5 1/2 pièces, 4 logements + salle réception, 1 bungalow 4 1/2 \$22,500.

4825 boul. Des Forges  
Trois-Rivières  
**538-2491**

**AVEZ-VOUS BESOIN** de produits Fuller? Nous avons de bons spéciaux saisonniers, régulièrement pour vous, Micheline Boucher, 537-8594, centre-ville, Shawinigan (4-25N)

**POUR UN SECOND** téléviseur, n'hésitez plus, consultez soit notre service de location ou notre service de téléviseurs reconditionnés, 538-8373 (4-18N)

**REMERCIEMENTS** au St-Esprit, pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier, G.D. (4N)

**TOILES** rideaux de fenêtre, murale lustre articles de cuisine, chaudrons bouilloire, grille-pain, plantes manteau dames 10 ans, chapeau fourrure, oreiller de plume cadres, 536-4515 (4-11N)

**CADEAU POUR BÉBÉ?** Jolis ensemble pour bébé 0 à 6 mois, tricots fait à la main, \$15 à \$20, chaque, 539-3106 (4N)

**À VENDRE:** Poêle à bois, marque Bélanger, très propre, prix \$350 Appeler André 537-7962 (4N)

**LAVEUSE À VAISSELLE,** encastrée, Inglis Royal, manteau de fourrure, rat musqué, grandeur 9-10 ans, habits d'hiver pour bébé, 1 an, 538-0588 (4N)

**À VENDRE:** Congélateur 23 pi. cu. couleur jaune, très propre, prix à discuter, 1 cage hamster avec maternité, et plus autres accessoires, 539-4813 après 5h (4N)

**FOURNAISE "Pot"** neuve, réservoir à l'huile, 250 gallons, 2 réservoirs 45 gallons, creuse à plancher, R. Allard, 538-0516 (4N)

**PROFESSIONNEL,** joints de sheetrock, et finition réparation mur et plafond, prix raisonnable, 536-5703 (4N)

**ENTRÉPÔT À LOUER,** grand sous-sol soit pour ranger marchandise ou auto pour hiver, 537-8578 (4N)

**À VENDRE:** Fournaise à l'huile pour chauffage central, et aussi étagère, 537-7958 (4N)

**À VENDRE:** Robe de barbie et poupée pour bébé, 539-3286, 1763, St-Sacrement (4N-23D)

**TRAVAUX DIVERS,** pour tous vos travaux de peinture ainsi que lavage de murs et plafonds, etc, téléphonez à 538-4949, 2 réservoirs remplis d'huile avec fournaise à l'huile et grande vitre 5'x3'x8", \$35 le tout (4N)

**À VENDRE:** Fenêtre Leboeuf en bois (cèdre) largeur 100", hauteur 67 1/2", divisée en trois sections dont les deux de côté ouvrent, pour informations, 537-1616 (4N)

**À VENDRE:** Porte de foyer de grandeur standard, et sur mesure, aussi accessoire, 538-5237 (4N)

**PICK-UP CHEVROLET,** 1975, 350, 1/2 tonne, bonne condition, très propre, 539-4646, annexe blanche, avec réservoir 100 gallons, tuyau chromé (4N)

**REMERCIEMENT** au St-Esprit, pour faveur obtenue avec promesse de faire publier, J.M.P. (4N)

**ROMANS ILLUSTRÉS** très propres, à échanger et un stéréo meuble à vendre en très bonne condition, 539-5123 (280-4N)

**À VENDRE:** 2 pneus Fina à neige, B-78-13, \$20, (650-13) cause chaussée sur radial, 539-3865 (4N)

**PRIÈRE AU ST-ESPRIT:** St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie est avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi et les miens dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. H.T.(4N)

**REMERCIEMENT** pour faveur obtenue faire publier A.D.D. (4N)

**CONSULTATION ASTROLOGIQUE** individuelle, personnalisée (amour, famille, affaires, carrière, voyages, etc.) pour rendez-vous, 535-2263 (280-4N)

**TERRAIN**

**À VENDRE:** Terrain boisé, 16x1 1/2 arpents, situé à Charette, 1-514-743-5188 (210-4N)

**CHALET DEMANDE POUR LOCATION**

Endroit tranquille, habitable hiver-ete, meuble et moderne.

Tel.: Bur.: 538-2295

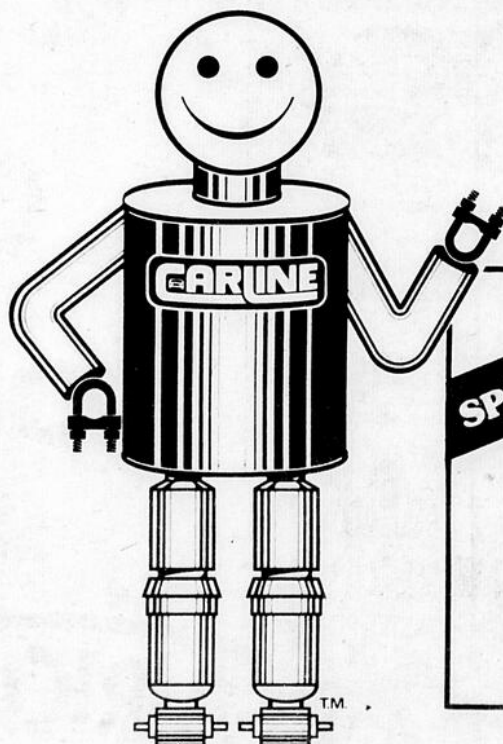
**Cet hiver, conduisez en toute sécurité**

Venez voir



**INSPECTION GRATUITE**  
de votre  
**SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT**  
et de vos  
**AMORTISSEURS**

**BÉNÉFICIEZ DES AVANTAGES CARLINE DÈS AUJOURD'HUI**



- ✓ SERVICE FIABLE ET RAPIDE
- ✓ Estimation GRATUITE
- ✓ Installation GRATUITE
- ✓ LES MEILLEURES PIÈCES SUR LE MARCHÉ  
spécialement étudiées et fabriquées pour votre véhicule
- ✓ GARANTIE NATIONALE  
Demandez-nous les détails

**SPECIAL D'HIVER**  
L'offre expire le

**Les vrais spécialistes des tuyaux d'échappement pour toutes voitures. Américaines, Européennes importées et autres.**

Pour TOUS LES MODÈLES & MARQUES  
... VOITURES CANADIENNES OU ÉTRANGÈRES  
... CAMIONS ... TRACTEURS ... ÉQUIPEMENT AGRICOLE



"Le spécialiste du système d'échappement"

Michel A.  
Michel R. Veillette, props.  
**Tél.: (819) 538-1322**  
1579 - 6e Avenue  
Grand-Mère Qué.  
G9T 5K7

BOUTIQUE DE SKI

1667, Champlain  
Shawinigan  
537-7867

**L'APPOINTE**

VENTE ET RÉPARATION: SKIS ET BICYCLES

Tél.: 536-2417

**M. JEAN-PIERRE HÉBERT**  
**PODIATRE**

Bureau 9h a.m. à 9h p.m. lundi, mardi, jeudi  
Vendredi, Samedi 9h a.m. à midi

**1225, 15e Avenue, Shawinigan-Sud**

# LE FILM CHOC

"l'image d'une génération"

14 ANS

A 12 ans... du valium.

A 13 ans... de l'héroïne.

Ensuite,  
elle commença  
à faire le trottoir.

**MOI,  
CHRISTIANE F.,  
13 ANS,  
DROGUÉE, PROSTITUÉE...**

DAVID BOWIE

Un seul

**Horaire:** Météor 7:30 hres  
Christiane F. 9:30 hres

Laissez-passer  
non  
accepté

 Cartier

2e film: **MÉTÉOR**



**SUPER  
SENSATIONNEL!!!**

18 ANS  
Adultes

**LINGERIES  
INTIMES**

Personne ne sait qui elle est  
ni quelle sera sa prochaine victime...

18 ANS  
Adultes



**SOEUR  
MEURTRIERE**

Lingerie  
intimes: 7h30

Soeur  
meurtrière: 8h45  
Admission: \$4.00  
Âge d'Or: \$2.00

 Cinésud



LES CINÉMAS DE LA MAURICIE INC.

PRÉSENTENT

DU 6 AU 12 NOVEMBRE

**ON L'A ENFIN  
RETROUVÉ  
LE JOINT!**

18 ANS  
Adultes



2e  
FILM

**L'ILE SANGLANTE**

 Le Charlot

ILE SANGLANTE: 7H30  
CHEECH ET CHONG: 9H.



**LE  
PLUS SECRET  
DES AGENTS SECRETS**

2e Grand FILM

**LA PUCE ET LE GRINCHEUX**

 Cartier

Sam. 13h 7 nov.  
Adm.: \$2.00 8 nov.

 Le Charlot

Dim. 13h

 Cinésud